

paloma

N.º 1. PRECIO Eº 30.

**IDOS CURSOS DE COSTURA!
¡EXIJA SU MOLDE GRATIS!**



**La novia
de Nino
relata su vida**

**Chileno se operó
para no tener
más hijos**

**El matrimonio:
¿La tumba del sexo?**

**La viuda de
Schneider cuenta
su historia de amor**

NOVELA COMPLETA:

NATACHA

**Y ADEMÁS
UN CUENTO DE AMOR**



UNIVERSIDAD
Finis Terrae

**CENTRO DE
INVESTIGACIÓN Y
DOCUMENTACIÓN**

Hace muy poco tiempo, Corhabit se hizo Puerta Abierta...

Los pobladores pagaron sus dividendos y recibieron boletos numerados...

...los boletos participaron en el Sorteo: tres familias quedaron dueñas definitivas de sus casas y sitios.

Esta historia, pasó una vez y seguirá pasando cada mes...

Usted puede entrar en esta historia, pagando sus dividendos.

CORHABIT ES *puerta abierta*

paloma emprende el vuelo...



UNIVERSIDAD
Finis Terrae

**CENTRO DE
INVESTIGACIÓN Y
DOCUMENTACIÓN**



...mirando el horizonte...
 ...en busca de la mujer...
 ...y también del hombre...



...porque de ellos nace la vida.
paloma encontró su alero.
 sus idas y venidas tendrán siempre un destino: la pareja humana.
paloma busca el diálogo.
 para dialogar se necesitan dos.
 respondan a la voz de **paloma**.
 a nuestra voz.

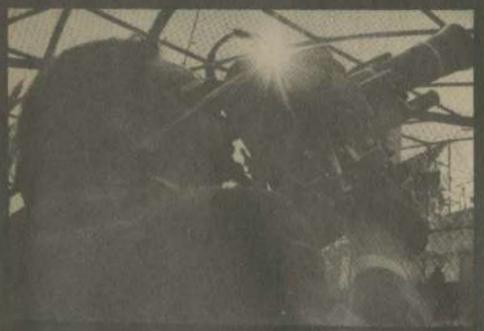


paloma n.º 1

PALOMA, revista femenina quincenal.
 Eº 30, recargo aéreo Eº 1.
 Año 1, Número 1,
 14 de noviembre de 1972.

División periodística de Quimantú: Editor: Alberto Vivanco. Promotora: Lira Mosso. Representante Legal: Sergio Maurin.
 Directora: María Cecilia Allende. Prensa: Gabriela Meza, Mary Zajac, Luisa Ulibarri, María Angélica Alvares. Hogar: Graciela Torricelli. Magazine: Sylvia Ríos, Carmen Raga. Producción: Gisella Segner. Jefe de Arte: Hernán Vidal. Diagramación: Rosario Torres, José Maturana. Secretaria: Marta Bobadilla. Asistente: Sergio Fredes.

Fotos: Pool Fotográfico de Quimantú.
 Impresa por Empresa Editora Nacional Quimantú Ltda.
 Av. Santa María 076, Casilla 10155. Teléfono 391101. Derechos reservados.
 Portada: Marcia Scantlebury. Maquillaje modelos: Gentileza Max Factor.



índice:

Póngase al día. Noticias de Chile y el mundo	4
Entrevista: Recuerdos de la viuda de Schneider	10
Novia de Nino cuenta su vida y amores	20
El matrimonio, ¿la tumba del sexo?	28
El peligro de los polvos de talco	34
Sicología infantil. ¿Por qué mi hijo es diferente?	38
Consultorio jurídico	40
Consultorio médico	44
Habla chilena que se esterilizó	46
Moda en la Quinta Normal	51
Curso de Costura: para la que sabe y la que quiere aprender.	
Además, un molde de regajo	63
De pe a pa, consejos que facilitan la vida	66
Decoración: asientos fáciles y baratos	68
Cuento: Cómo olvidar a un hombre	75
Gimnasia: Ejercicios para todos los días	78
Película: Natacha, la misma de la televisión	80
Guitarreando con Alicia Puccio	97
Puzzle	99
Cocina: diferentes formas de preparar la acelga. Siempre hay una solución (para las mil dificultades)	106
Juego: la Rueda de la Fortuna	108
Test: Cómo la ven los demás	110
Qué ver, qué hacer, dónde ir	120
A usted la perjudicó el embargo del cobre	123
Horóscopo para la quincena	126
Sinopsis del próximo número	128
Además, escriben para Paloma:	
Darío Carmona	16
Enrique Cueto	23
Gloria Leiva	25
Fernando Reyes	31
Sergio Vodanovic	33
Y Paloma les presenta a Michsela, un personaje maravilloso	73



CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y DOCUMENTACIÓN



ALÓNGASE AL DIA

solamente hijos

Marginados de múltiples derechos, mirados en menos en su condición de hombres o mujeres normales, pero más que nada sometidos a una condición de bichos raros, de "huachos", los hijos ilegítimos han sido hasta ahora injustamente discriminados.



premio nobel de literatura

Católico, casado, padre de tres hijos, recibió el máximo premio literario del mundo a la edad de 55 años. Heinrich Boell, veterano de la Segunda Guerra Mundial, obtuvo la distinción cuando se encuentra prácticamente en plena producción.

Herido tres veces durante la guerra, la mayor parte de sus obras están marcadas por las huellas que dejó en él el conflicto bélico. Muchas de sus novelas y cuentos cortos describen el dilema de un alemán con sentimiento de culpa por una guerra en la cual debe luchar pero que no aprueba.

Su novela más conocida es "El Payaso", publicada en 1963 y en la que ironiza la vida materialista de la Alemania de postguerra. Pero su consagración internacional la alcanzó con "Billares a las nueve y media", en la que analiza la vida de la gente común y corriente durante el "milagro económico" de Alemania Occidental en los últimos años de la década de 1950.

Con el proyecto de ley de "Filiación Unica" enviado al Congreso por el Ejecutivo, comienza el fin de este drama social y jurídico de hondo y trágico contenido.

No ha sido, sin embargo, la compasión o el desprecio por el "estigma social" de haber nacido fuera del matrimonio el principal lastre que, desde el punto de vista de sus derechos como seres humanos, han sobrellevado los dos millones de hijos ilegítimos que hay en Chile.

El problema principal ha sido que por el solo "delito" de haber nacido fuera del matrimonio, los hijos ilegítimos han carecido de la casi totalidad de los beneficios de la legislación civil del Derecho de Familia. Con esta iniciativa del Gobierno, que permite a

la pietá y sus heridas

Dioclesio de Campos, Director del Museo Vaticano, muestra la ceja dañada de La Pietá, la célebre madonna de Miguel Angel que quiso destruir el emigrante húngaro Lazlo Toth, el 21 de mayo recién pasado. A su lado, el profesor Nazzareno Gabrielli, uno de los expertos restauradores, muestra también una fotografía con los daños causados por el húngaro a la famosa escultura que ya quedó totalmente reparada.



los ilegítimos cambiar de condición, gozarán, una vez aprobada, de la plenitud de los derechos que el Código Civil otorga.

Con ello "no se trata de favorecer o proteger la convivencia extraconyugal —como aclaró el Ministro de Justicia al dar a conocer el proyecto—, sino de reconocer el derecho de los hijos que nazcan en esta situación".

Con la promulgación de esta ley no habrá más "huachos" en Chile. Todos los niños gozarán de los mismos derechos. Independientemente de que sus padres estén o no casados, serán básicamente hijos. Simplemente hijos.



Juan Domingo Perón.



Presidente Lanusse.

elecciones Argentina

El 17 de octubre pasado la Junta de Comandantes convocó —oficialmente— a elecciones generales para el 11 de marzo del próximo año. Los argentinos deberán elegir Presidente, vicepresidente, diputados, senadores, legisladores provinciales, alcaldes y concejales municipales. Todo esto ocurrirá si dos hombres —Perón y Lanusse— logran ponerse de acuerdo en las negociaciones que llevan a cabo para lograr una normalización total del país, cuya vida institucional se ha visto repetidas veces interrumpida desde que fuera derrocado en 1955 el ex dictador Juan Domingo Perón.

sellos con el general Schneider

Terminaron de imprimirse los nuevos sellos que se hicieron en homenaje al segundo aniversario de la muerte del general Schneider.

Hechos a cuatro colores — azul, rojo, negro y amarillo—, llevan en la parte derecha el busto del general y al costado izquierdo la bandera de la Comandancia en Jefe con la siguiente lectura sobrepuesta: "Nos hemos mantenido en una

línea de conducta que nos ha hecho respetables y merecedores de la fe y la confianza de nuestra patria". Firmado: general René Schneider, Comandante en Jefe del Ejército.

Los sellos tienen un valor comercial de E° 2,30, pero para los filatélicos seguramente tendrán mayor valor, porque sólo se imprimieron dos millones de ejemplares.



UNIVERSIDAD Finis Terrae

CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y DOCUMENTACIÓN No 0041



**¡Póngase
AL DÍA**

inaugurado parque o'higgins

El 4 de noviembre recién pasado se entregó al uso y goce público el Parque O'Higgins, ex Cousiño. Totalmente remodelado, el nuevo paseo y lugar de recreación de los santiaguinos presenta un aspecto que conquista inmediatamente por la simpleza de sus construcciones.

Lo primero que impacta al entrar a él es la vista de un hermoso pueblito de casas blancas, cuya arquitectura es típicamente popular. Se trató —señalaron sus autores— de reproducir en este pedazo del Parque lo que existe en cualquier pueblito de nuestro país en materia de construcción. Y tendrá —esto no lo dicen ellos, pero es fácil advertirlo— la tradicional hospitalidad que caracteriza a los pueblos de provincia. Para ello se le dotó de 15 restaurantes típicos donde se van a expender las comidas chilenas más conocidas. Allí se encontrarán las ricas empanadas, sopaipillas, el mote con

huesillo y nuestros mejores mariscos. En esta materia, habrá un restaurante destinado exclusivamente a la preparación del famoso curanto chilote.

Y lo mejor de todo es que los platos se venderán a precios populares.

Junto con esto, el Parque cuenta también con cualquier cantidad de plazas de juegos infantiles, de canchas de babyfútbol y de zonas destinadas a la cultura. Muchos escenarios naturales serán aprovechados para las representaciones de teatro, ballet y la actuación de orquestas o conjuntos corales. Dentro de los mil 250 trabajadores que



participaron en la remodelación del Parque, se formó ya un Centro Cultural que desde hace 4 meses está realizando una intensa actividad, y que ahora espera

ampliar con la participación del público que concurra hasta el nuevo paseo capitalino.

Este —por el momento— permanece abierto al público sólo

los fines de semana, porque aún quedan diversos trabajos que concluir. Y se calcula que el próximo mes podrá estar abierto todos los días de la semana.

La entrada es gratuita para los peatones, a pesar de la reja que rodea al parque y que pudiera hacer pensar lo contrario. "Se puso esta reja —señaló uno de los arquitectos—, porque se buscó protegerlo tanto de los delincuentes que estaban acostumbrados a usarlo como guarida, como del público que hasta hace muy poco lo tenía como basural". Al mismo tiempo, la reja permite asegurar la mantención del parque, cuya remodelación costó la no despreciable suma de 80 millones de escudos... Por lo tanto, ¡a cuidar el Parque O'Higgins, los 30 mil nuevos árboles que se plantaron y todas las construcciones y arreglos que se le hicieron...

dos estilos para una primera dama

Pat Nixon.



Eleanor McGovern.



Poco antes de las elecciones en Estados Unidos, Paloma, a través del Servicio de Prensa de la Embajada de EE. UU., envió una entrevista a las señoras Nixon y McGovern. Estas son algunas de sus respuestas que dan a conocer sus distintas personalidades.

Para Pat Nixon no es un constante suplicio las amenazas sobre la vida de su esposo: "Yo no siento temor alguno, aunque creo que puede haber un fanático en cualquier parte; pienso que la mayoría de la gente de este mundo es buena". Sobre la forma como traspasar la barrera de lo político y lo formal al ser primera dama, se recordó que en calidad de tal, ella ya ha puesto mucho interés en varios proyectos, entre otros de mantener la hermosa colección de objetos artísticos y mobiliario de la Casa Blanca y en redecorar las salas de ceremonias. Esa renovación continua es necesaria en virtud del millón y medio de visitantes que todos los años acude a la mansión presidencial.

Y Pat Nixon no elude los temas conflictivos. Al preguntarle su opinión sobre la visita de Jane Fonda a Vietnam, respondió: "Creo que debiera haber ido para pedirle a Hanoi que detuviera su agresión. En tal caso, no habría ningún conflicto".

Para Eleanor McGovern, las cosas son diferentes. Comprende que hay peligro mortal en la carrera política de su marido:

"Aunque ha habido momentos en los que he llorado, cuando he dudado, en los que me he desesperado y anhelado la tranquilidad, confío en seguir marchando a su lado y de acuerdo con él en toda la ruta que lleva a la Casa Blanca".

"Sería una primera dama activa", reconoce; y la atención que pone a los problemas de la gente, hizo que McGovern declarara: "Más que ninguna otra persona, es a ella a quien confío mi corazón y mi alma para las decisiones difíciles. No siempre sigo su consejo; pero es a ella a quien hago pasar por las angustias de las decisiones que se adoptan en los casos más penosos". Pero no siempre están de acuerdo. El concedería amnistía inmediata a los jóvenes que se han ido de EE. UU. para no ir a Vietnam.

Ella cree que se les debe exigir dos años de servicio militar, porque "sería muy bueno que toda persona prestase dos años de algún tipo de servicio a su país".

Finalmente, expresó: "Quiero que se me conozca como la abogada del niño, las mujeres pueden hablar por su cuenta. Las minorías también pueden hacerlo. Los niños no".

un lugar para las MUJERES

Más de dos mil quinientas mujeres repletaban la sala. Mujeres jóvenes, ancianas, lolitas, estudiantes, profesionales, dueñas de casa, obreras y empleadas, sin distinción de ideas políticas, religiosas o de otro tipo. La sesión se realizó un miércoles en la Casa de la Cultura Gabriela Mistral (ex Unctad), y desde ese mismo instante las mujeres presentes se convirtieron en las dueñas potenciales de quince pisos del edificio. Con asistencia del Presidente de la República se inauguraba allí la Secretaría Nacional de la Mujer, organismo que preside Marta Melo (Secretaria Ejecutiva).

¿Por qué, para qué y para quién esta Secretaría?: se trata de un organismo coordinador entre el Gobierno y las organizaciones de masas, creado para enfrentar los problemas relacionados con la mujer. Un primer plan piloto de carácter educacional fundamentalmente, permitirá la realización de cursos de capacitación familiar, presupuesto, alimentación, primeros auxilios y, además, algunas nociones de folklore, artesanía, puericultura y problemas de la realidad nacional.

A los cursos asistirán mujeres de todo Chile. Para ello se formarán un internado y una guardería infantil. En el primero alojarán las mujeres de provincia y en la guardería se recibirá a los hijos de las alum-

nas. "De esta manera —dijo Marta Melo—, la mujer no tendrá el inconveniente de no poder asistir a los cursos por tener que cuidar a los niños."

Otra iniciativa muy novedosa y útil: la creación de una casa de descanso postnatal, que en

un comienzo funcionará en coordinación con el Hospital San Borja. La idea es que la mujer que tiene su guagua pueda gozar del descanso mínimo de 8 a 10 días que señalan los médicos, y que rara vez puede hacerlo, porque apenas sale de la maternidad tiene que ir a hacer las cosas de la casa. Tanto a los cursos como a la casa de reposo tendrán acceso todas las mujeres que se acerquen a la Secretaría. Una selección se hará (por motivos de capacidad de la sala) en forma coordinada con centros de madres, juntas de vecinos y sindicatos y, en general, con la mujer agrupada en alguna organización.

Usted puede desde ya acercarse al edificio ex Unctad, y en el primer piso encontrará oficinas de información



**CENTRO DE
INVESTIGACIÓN Y
DOCUMENTACIÓN**
Finis Terrae



¡MÁS AL DIA

el discutido REAJUSTE

Después de dos meses de cinturón apretado y valiente aguante para absorber en la forma menos mala posible la avalancha de alzas, los chilenos que en su gran mayoría viven de un sueldo o salario fijo, vieron a fines del mes pasado duplicados sus ingresos.

—Ni sé cómo me las arreglé —nos declaró una señora que hacía cola para comprar papas—. Pero con el adelanto que le dieron a mi esposo en la empresa, con esos aguinaldos o bonificaciones, y con el aumento del sueldo pagaremos las deudas.

—¿Y está contenta de recibir el aumento ahora?

—Imagínese, antes no teníamos cómo terminar el año y hasta enero era una tortura. Ojalá, eso sí, que se cumplan las promesas de que no habrán más alzas y podamos vivir desahogados.

La señora tenía razón. Por primera vez en nuestra historia hay un reajuste del 100% del alza del costo de la vida que se paga en octubre. Y, además, promesa de que se mantendrá el poder adquisitivo.

Pero si sobre el reajuste en sí no hay discusión, la controversia sobre las alzas no termina nunca. Dependen del color político del que hable. La oposición atribuye todo a una errada política económica y a la baja producción. El Gobierno, por su parte, entrega sus argumentos:

Al margen de los factores externos —explicó el Ministro de Hacienda—, se mantuvieron durante mucho tiempo los precios congelados por diversas consideraciones, a la par que se redistribuyeron sueldos y salarios en forma significativa. Todo esto provocó varios problemas que se hacía necesario enfrentar.

El primero de ellos, y el más determinante, fue el exceso de dinero circulante que favoreció el acaparamiento y el mercado negro, ambos causantes principales del desabastecimiento. El segundo, fue el contrabando.

Nuestro cambio, el dólar negro y los precios bajos, tentaron fuertemente a los extranjeros de los países limítrofes que —ayudados por chilenos inescrupulosos—, empezaron a sacar mercaderías de contrabando.

Los técnicos de Gobierno sostuvieron que la forma de enfrentar estos desajustes y disminuir el circulante era aumentando los precios. Pero, junto con decretar las alzas, se reiteró la decisión de mantener el poder de consumo para no perjudicar a las personas que viven de su trabajo y en especial a las de salario más bajo.

Se decidió entonces entregar los reajustes de acuerdo al alza del costo de la vida al 30 de septiembre, la que a pesar de alcanzar un 99,8%, se redondeó en



100% para simplificar cálculos. Se rompió así la costumbre de concederlos antes de las alzas, lo que los hacía siempre insuficientes. En su trámite parlamentario el proyecto sufrió alteraciones, cambios, rechazo de indicaciones y el tradicional tira y afloja entre el Gobierno y el Congreso que al fin terminó por dejar algunas cosas como estaban. Es el caso del impuesto a la compraventa que se pretendía fuera trasladado a la base y suprimido totalmente en los artículos de primera necesidad. Como no hubo acuerdo y las partes en conflicto no lograron imponer sus respectivos criterios, queda tal cual y los comerciantes deberán seguir con las boletas de compraventa.

CONDONACION DE IMPUESTOS

Pero el proyecto no sólo dobla los sueldos y salarios, las asignaciones familiares, pensiones y montepíos, sino que reestructura el sistema tributario para modernizar el pago de impuestos y evitar la evasión, que se calcula en un 40%.

El global complementario y el impuesto a la renta se funden en uno solo que se paga mensualmente y se descuenta

por planillas. Con esto se termina con el difícil pago posterior a lo ya recibido en un año entero. Se daba el caso de personas que quedaban cesantes por algunos meses y se veían en duros aprietos para pagar sus impuestos del año anterior. Los ejemplos son múltiples. Y para demostrar las ventajas del nuevo sistema basta pensar que los impuestos de un año debían ser cancelados al siguiente con un valor superior, por el proceso inflacionario que ningún gobierno ha podido detener.

Los empresarios en tanto pagarán mensualmente el impuesto a la renta de capitales. El Gobierno había propuesto un 2% de su ingreso, ya que son los sectores más adinerados, pero el Congreso lo redujo al 1 por ciento.

Si bien uno de los temas fundamentales de discusión entre Ejecutivo y Congreso fue el financiamiento del proyecto, no tuvo menos importancia la condonación o no pago del impuesto global complementario correspondiente a 1972.

El Ejecutivo propuso la condonación para los trabajadores y un sistema de pago en cuatro cuotas semestrales para profesionales, comerciantes y empresarios. La oposición lo hizo para todos. Por la vía del veto, entonces, el Gobierno propuso la condonación para los profesionales y para los empresarios cuyas inversiones de capital no sobrepasen un millón de escudos, lo que fue aceptado por el Congreso.

La razón aducida por el Gobierno es que perdonar el pago de impuestos a los grandes empresarios significaba restar una importante fuente de financiamiento al reajuste.

Para resumir, el Gobierno insistió en que el que tiene más pague más y que el reajuste del trabajador se cargue a las personas de altos ingresos.

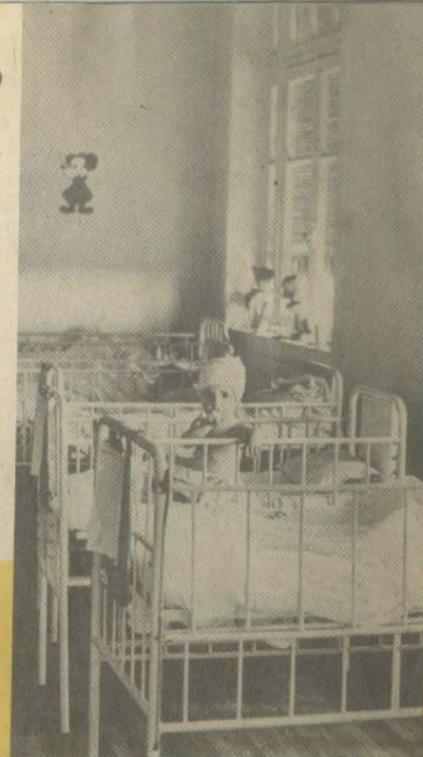
los tensos días de OCTUBRE

Lo que para la oposición fue un paro gremial y para el Gobierno un movimiento político, al que adhirieron algunos sin pensar en sus gravísimas consecuencias, tuvo en lo concreto dos resultados: por lo menos cien millones de dólares de pérdida para Chile, según cálculos del Presidente Allende y un cambio significativo de gabinete. La noticia se acentuó en los Ministerios del Interior, Obras Públicas y Minería, ya que cabezas de ellos son el General Carlos Prats, el Contralmirante Ismael Huerta y el General Claudio Sepúlveda, respectivamente.

La falta de bencina, las colas, el toque de queda, la venta directa en las poblaciones para que no afectara demasiado el paro del comercio, imprimieron una cara diferente a nuestro país y todos los chilenos en una forma u otra sufrieron las consecuencias. Pero lo que verdaderamente alarmó a hombres y mujeres —porque todos tememos perder lo que amamos y nos duele su dolor— fue el paro médico y los miguellitos sembrados por las carreteras de Chile. La mujer embarazada, la que tuvo la increíble mala suerte de per-

der a su hijo recién nacido, porque no tuvo cómo llegar al hospital a consecuencia de una rueda pinchada, la que vio su hijo con fiebre y dolor, se sintió impotente frente a la increíble realidad. Los médicos chilenos —nadie entiende por qué— olvidaron que su misión era curar el dolor, ayudar al enfermo de izquierda o derecha que acudiera al consultorio, a la posta, al hospital y adhirieron a un paro de solidaridad con los transportistas.

Es verdad que no faltaron los médicos conscientes de su deber, que trabajaron incansablemente día y noche y que evitaron un drama mayor. Para ellos, Gracias con mayúscula, de parte de las mujeres chilenas.



CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y DOCUMENTACIÓN
UNIVERSIDAD
Finis Terrae

CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y DOCUMENTACIÓN

la viuda de Schneider dos años

después

Se conocieron en 1935 y se despidieron una mañana de octubre de 1970 por última vez: "Más rato te mando el auto", dijo él a su esposa. Minutos más tarde ella sintió carreras, pasos, voces que alteraban la rutina hogareña. René, el compañero de su vida, ya no volvería más.



Sus recuerdos: "...Sentí voces, carreras. Llegaron varios oficiales. Me tupí..." Sus anhelos: "Más que un monumento, quiero que otros cumplan lo que pensó mi marido".

El General, cuando era Comandante en Jefe, es recibido por el Presidente Frei a la llegada a una recepción. Esta fue una de sus últimas fotos.



● el ayer

—Un día se equivocó, parece, y me saludó a mí en vez de a mi hermana. Eramos muy parecidas. Fue para unas fiestas de la semana antofagastina y allí nos conocimos. Llegó luego a mi casa como pololo, porque era un muchacho muy serio. Yo estudiaba piano y él tocaba violín. Así nos acompañábamos... Antes era como obligación saber tocar algún instrumento. Me acuerdo que recién comenzaba el cine mudo y uno de los músicos de la orquesta del cine Imperio de Antofagasta le enseñó a René.

Así pasaron seis años de pololeo entre el joven alferez René Schneider Chereau y Elisa Arce. Con el tradicional paseo por la plaza, el té en familia, la vigilante mirada de la futura suegra. Con todo el encanto de un amor que no necesitaba más estímulos que el suave apretón de manos, la mirada tierna, tal vez los versos.

Se casaron en 1941 y luego se vinieron a Santiago, ya que el alferez Schneider fue llamado como teniente a la Escuela Militar ("René había estado seis meses en el Buin y después se fue al Regimiento Esmeralda, en mi ciudad natal, donde lo conocí").

—¿Y usted, señora Elisa, no siguió estudiando, no trabajaba?

—Bueno, di mi bachillerato y me casé. Ya en Santiago tuve bastante trabajo. La primera casa donde vivimos, en calle Curi-

ñanca, paradero 7 de la Gran Avenida, era muy grande. Teníamos un criadero de aves y vendíamos huevos, porque el sueldo de René no era muy bueno. A él lo veía poco, porque le tocaba hacer guardia a cualquier hora. Debía partir al alba, porque no teníamos movilización... Cuando nació mi primer hijo (René, 30 años), se fueron a la casa mi suegra y dos "mamas". Tres años después, nació Raúl, y luego Elisa. Ella vive ahora en La Serena con su marido y siempre la voy a ver.

La conversación con Elisa Arce vda. de Schneider se desarrolla en el living-terraza de su hogar, en calle Sebastián Elcano. Muebles de cuero, muchas figuras de porcelana, varios cuadros pintados por el general.

—Este fue el último que hizo, son los techos de Punta Arenas.

Están también muchos recuerdos de la carrera militar de su esposo. El sable, sus medallas, un "corvo" que usaba de teniente. Muchos libros y una hermosa Biblia entre ellos. Al fondo, un inmenso cuadro con la figura del general.

—Mi nieto dice que el abuelo está ahí y pregunta por qué él no puede entrar al cuadro. Lo quiere mucho.

Es sábado en la tarde y el hogar está alegre. Hay amigos, amigas, gente joven.

El cuarto hijo, Víctor, actual alumno de la Escuela Militar, nació cuando ya su padre había ingresado a la Academia de Gue-



rra y cumplido posteriormente una misión en Washington.

—Sí. A mí me gustaría que él siguiera ahora la carrera, pero no quiero obligarlo. Que lo decida él. Ya veremos qué pasa.

Pero la conversación va de nuevo hacia el pasado. Después de Norteamérica fue nuevamente a Antofagasta. Un año allá, y luego regresó a la capital. A la Academia de Guerra, otra vez. Comandante del Curso Militar de la Escuela. En 1960, el Regimiento Guardia Vieja de Los Andes. 1963, Agregado Militar en Paraguay. Viajes, traslados, ajetreos. Ella, Elisa, siempre dispuesta, alegre, a su lado.

—Me gusta y me gustaba mucho viajar. El único problema eran los hijos. Iban creciendo y me dolía mucho dejarlos, cuando debían quedarse por el colegio. Casi a todos lados íbamos con la "mama", que se murió hace poquito, algo antes que René, no más.

● regreso a Chile

1965, regreso a Chile. René Schneider ocupó dos años el cargo de secretario del Comandante en Jefe. Luego fue director de la Escuela Militar. Ya era coronel. Más adelante, ascendió a general y no pudo continuar como director.

1968, Comandante en Jefe de la Quinta División. Destino: Punta Arenas. La señora Elisa acompañaba nuevamente a su marido, esta vez con uno sólo de sus hijos. Víctor terminaría en la ciudad del sur sus humanidades. Y, en octubre de 1969, Comandante en Jefe del Ejército. La viuda de Schneider quiere recordar con precisión

alguna parte a las ocho, por ejemplo, llegaba a esa hora, aunque no hubiera nadie. Era así. Seguramente tenía voz de militar en su trabajo, pero en la casa era otra cosa.

—¿Usted se siente capaz, muy capaz, de seguir sola?

—Al principio me di cuenta de que había vivido muy respaldada por él. Pero después, poco a poco una va cambiando.

Conversamos algunos minutos sobre lo que significa ser líder político y se recuerdan algunos nombres de mujeres que fueron empujadas por las circunstancias y postularon a cargos de representación. Le digo que ella habría podido ser una líder política. Que hubiera bastado solicitarlo. Su respuesta es tajante:

—La verdad es que nunca se ha hablado sobre eso ni nadie

me pidió que lo hiciera. Si me lo hubieran pedido no lo habría aceptado, porque me siento mujer de mi casa y de mis hijos, fundamentalmente. No es mucho, creo, lo que he cooperado, pero voy cuando me invitan a poblaciones. Además ahora soy Consejera de la Caja de Defensa; todos los jueves en la mañana voy a una reunión donde represento a las montepiadas. El Presidente Allende me ofreció el puesto...

René y Raúl acotan que en varios puntos del país hay centros de madres con el nombre de la mamá. Antofagasta, Barrancas, Calama, La Florida, Concepción.

—En todo caso, ¿usted no se siente sola?...

—Fíjese que jamás me he sentido sola; antes de que René muriera me sentía en cierta forma

*En un viaje de Florida Primavera
logré soltar las cuerdas
tensas de mi alma,
iniciando un sueño de
azules fantasías.
Subía un camino adornado
de canciones.
Al volver un recodo me
detuve ante una flor,
Arranqué su tallo flexible
y gracioso,
rogándole que bendijera
mi vida.
Cuando desperté mi corazón
decía:
Elisa, Elisa, Elisa."
25-XII-39.*

Al alférez de entonces le gustaba escribir y lógicamente los versos eran para ella...

"Era una tarde de florida primavera.

Logré soltar las cuerdas
tensas de mi alma,
iniciando un sueño de
azules fantasías.

Subía un camino adornado
de canciones.

Al volver un recodo me
detuve ante una flor,

Arranqué su tallo flexible
y gracioso,

rogándole que bendijera
mi vida.

Cuando desperté mi corazón
decía:

Elisa, Elisa, Elisa."

25-XII-39.



El día que se casaron, en 1941. Por él lo dejó todo. "Di mi bachillerato y me casé. Ya en Santiago tuve bastante trabajo. La primera casa donde vivimos era muy grande. Teníamos un criadero de aves y vendíamos huevos, porque el sueldo de René no era bueno".

ven para hacer política, acá no. Para René el Ejército era su institución. La vida la viví muy íntimamente ligada a él y pude conocer bien de qué se trataba. Y sigo siendo amiga de todos los que están ahora. Me siento muy cerca. Siempre tengo visitas, también estoy cerca por mi hijo Víctor.

El monumento a la memoria del general René Schneider, que se construye junto a la rotonda de Avenida Kennedy con Américo Vespucio Norte, quedará a unas quince cuadras del sitio donde le quitaron la vida al militar en la mañana del 21 de octubre de 1970. La señora Elisa explica:

—Antes se hablaba de erigirlo en el cerro Navidad, pero donde quedará ahora me gusta mucho más. Con lo que no estoy conforme es con el medallón. El dibujo será parecido a la cara de René, pero feo. El otro día vi el proyecto. Me habría gustado más de perfil.

Doña Elisa dice que el monumento será un recuerdo, y ya está empezando a ser, desde que se colocara la primera piedra el 26 de junio pasado. Pero agrega:

—Quiero algo más en su recuerdo. Que se diga todo, sin omitir ni tampoco exagerar lo que fue mi marido. La iniciativa del monumento (de la Escuela Militar y Municipalidad de Las Condes) es buena, pero es otra cosa la que falta. No sé. Creo que usted me entiende. Por muy alta y hermosa que sea la figura, lo importante es el pensamiento. Que otros cumplan lo que pensó mi marido. Eso es lo que yo quiero en su recuerdo.

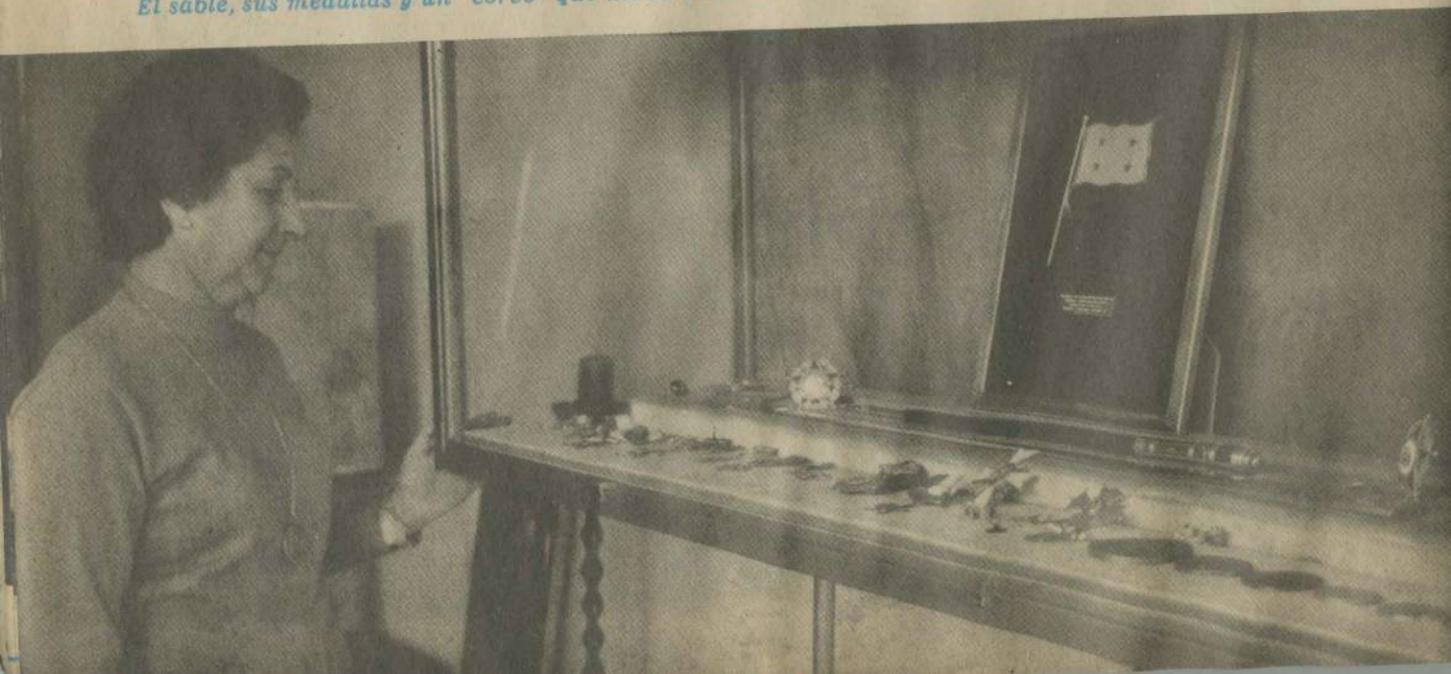
algo sola, porque él tenía mucho trabajo, como le contaba. Incluso, si los dos estábamos invitados a alguna reunión, tratábamos de ir a toda costa, porque era la única forma de vernos más, un poquito más que fuera. En la Escuela Militar teníamos un té cada quince días, con muchas señoras de militares jóvenes que trabajaban juntos. Ellos por su

lado y nosotras por el nuestro. Esas once siguen todavía. Me siento feliz de participar en esas reuniones, porque me hacen estar cerca del Ejército.

—¿Cuál es su opinión sobre las Fuerzas Armadas?

—Pienso que en Chile es diferente a otras partes; acá son más profesionales y obedecen a una regla. En otras partes sir-

Algunos de los recuerdos de la carrera militar del general Schneider. El sable, sus medallas y un "corvo" que usaba de teniente.



no volví solo

por Darío Carmona



Es un tipo estupendo. Difícil encontrar gente como él. Vino conmigo desde Europa, volando desde Barcelona a Santiago en 27 horas de suplicio, metido en una caja de madera en la panza del avión, donde también iba yo. Viajó entre las mercancías y no le dejaron salir a hacer pipí más que en Sao Paulo y eso con un gesto hosco de los policías brasileños. A diez mil metros de altura, con escalas interminables y variaciones de ruta, atravesó silencioso y triste el Atlántico, las selvas tropicales amazónicas, la pampa argentina, los Andes.

Cuando llegamos a Pudahuel y le abrimos la caja se puso en dos patas para abrazarme (pesa 25 kilos y de pie mide más de un metro cincuenta). Los grandes ojos castaños húmedos y el rabo entregado a un verdadero vértigo. Después (él nació en Inglaterra), saludó afectuosamente a la policía, a los funcionarios de aduana, al funcionario de Sanidad que comprobó que su cartilla sanitaria estaba en regla; a los carabineros. Mientras se cumplían los trámites de la llegada, un carabiniere compasivo le dejó salir un momento "a hacer sus cosas" a unos jardincillos próximos. Yo pude recuperar una camisa mía usada que le atamos, al levantar vuelo en Barcelona, a uno de los travesaños de la caja. El doctor Marín Ochoa, un buen veterinario catalán, me había advertido:

—Póngale una prenda suya usada en la caja. Así Ron sentirá que algo de usted le acompaña y eso le dará ánimo para el viaje. No le dé calmantes, sólo una "biodramina". Son muchas horas de viaje y a mucha altura, pero Ron las re-



sistirá, porque él se dará cuenta que usted va en el mismo avión. Si no puede sacarle en el trayecto, asómese al menos a la bodega y saludéle en cada escala. El le quiere mucho; usted sabe cómo son los perdigueros. Si lo hubiera dejado en Europa se hubiera matado.

Cuando varios amigos me dieron consejos de los llamados "sensatos" (no te lleves al perro; estás loco, todavía no tienes casa para vivir en Chile; piensa que además es muy caro...), recordé lo que me pasó con Ron una vez. Tuve que marcharme a Roma por una semana y le dejé en una residencial canina barcelonesa donde me aseguraron que los perros vivían felices y bien cuidados. A la vuelta comprobé el desastre. Ron se había negado a comer, decidido a suicidarse por hambre. Perdió cinco kilos, su pelo dejó de ser sedoso y hubo que recuperarle lentamente hasta que volvió a ser el de antes. Desde entonces, cada vez que ve que yo hago una maleta pasa la noche en vela junto a ella.

Ya en Santiago nos fuimos a vivir a un hotel céntrico. Ron fue acogido con la natural desconfianza. Duró poco el recelo. Su silenciosa presencia (los "pointer" no ladran; él es un "pointer" puro), su británica limpieza, su habilidad para repartir afecto —con diferentes matices— entre la telefonista, el administrador, las camareras, los mozos, lo hicieron el huésped más querido. Yo perdí importancia. Cuando iban amigos a verme y preguntaban por mí, les respondían: "¿El señor Carmona? No recuerdo bien... Perdóne, usted quiere ver al señor del perro. Ese perro es un tesoro: habitación 1.404".

Paseamos con él por el centro de Santiago. Le gustaron las perritas chilenas, aunque le extrañó ver que van sueltas (él siempre con collar y correa). Pasamos por delante de una tienda de carteras y bolsos con este rótulo en la vitrina: **Se prohíbe entrar con perros**, y Ron y yo pensamos que acaso esas carteras están fabricadas con piel de gato y se quieren evitar enfrentamientos. Una señora chilena, que recuerdo se llamaba Betty Mack, nos ofreció cruzarle con una coqueta perrita perdiguera llamada "Brigitte". A Ron le pareció una idea excelente. Yo aún no tuve tiempo de arreglar en forma práctica la entrevista de la pareja. Los hombres nos portamos mal. Ron, en mi caso, ya hubiera coordinado para que yo conociera a "Brigitte". Ellos son mejores que nosotros. Tenerlos cerca es recibir constantemente lecciones de amistad, de fidelidad, de paciencia, de alegre cariño. Jamás le reprochan a uno si llega tarde a casa: siempre el mismo jubiloso recibimiento. Una poetisa francesa —Minou Drouet— que cuando niña fue poetisa precoz y ahora es sólo lo primero, escribió: "Dios creó la mirada del perro para que se le perdone el haber creado al hombre". Un amigo mío, creo que el escritor argentino Ernesto Sábato (¿o acaso lo he leído en algún autor chino?), me decía: "Los perros son tan inteligentes que no sólo te entienden todo lo que les hablas. Ellos mismos podrían hablar si quisieran. Pero conocen al hombre y saben que enseguida les pondrían a trabajar: a atender el teléfono, a ir a la oficina en lugar de uno. Y naturalmente sin pagarles. Para eso son sus perros".

Y el poeta cubano Antonio Hernández en su reciente poema dedicado a un perro ya viejo y desdentado, dice: "Repartió su corazón como un pan tierno". Cuando voy de paseo con Ron, se producen diálogos como éste:

—¿Muerde?

—El no, ¿y usted?

...Y AHORA TAMBIEN UD!

POLYCRON AHORA VA DESDE LAS MANOS DE LOS TRABAJADORES DIRECTAMENTE A CHILE ENTERO.



QUIMICA INDUSTRIAL S. A.
POLYCRON
INTERVENIDA

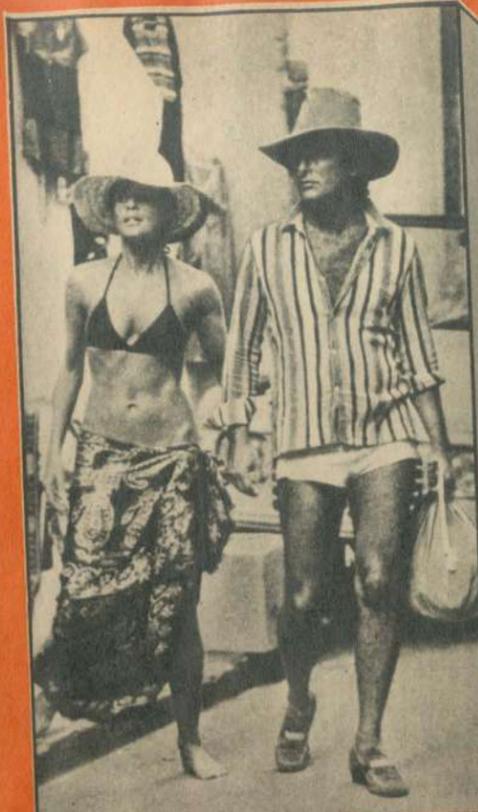
CENTRO DE
INVESTIGACIÓN Y
DOCUMENTACIÓN



UNIVERSIDAD
Finis Terrae



en la palomera



¡mira esa señora tan vestida que viene ahí!

Alli Mac Graw, la protagonista de "Love Story", parece espantada al ver que se aproxima una dama luciendo un traje completo. Su acompañante también pone cara de horror. El ombligo al aire es todo un símbolo de distinción y quien no lo sepa, simplemente no tiene derecho a transitar por las calles. La actriz disfruta de sus vacaciones, feliz por haber ganado el primer premio de una revista norteamericana como "La mujer más descuidadamente vestida del año". ¿A qué más puede aspirar un ser humano?...

EL "LOLO" SINATRA

Peggy Lipton, la estrella de "Patrulla Juvenil", es el nuevo amor de Frank Sinatra. Parece que el veterano cantante busca siempre jovencitas para consolarse, luego de algún juicio ante los tribunales.

Acusado de pertenecer a la mafia de gangsters que opera en Las Vegas, el escurridizo Sinatra puede darse el lujo de contratar a los más caros abogados, especialistas en defender a estos reyes del juego y el vicio. Al salir luego con alguna rubia sensacional, logra que los periódicos hablen más de su romance que de sus oscuras conexiones con el hampa.



con este cuerpo, con este talle

Desde que un siquiatra le dijo a Liz Taylor que una mujer que adora la comida sabe también apreciar las otras cosas agradables de la vida, ella dejó todas las dietas. Se entretiene luciendo con tenidas que causan horror a los cronistas de espectáculos. Richard Burton, antes de que ella le muestre algún nuevo modelito tiene que tomarse al seco dos tragos para soportar la impresión.

¿me reconocerá así mi guagua?

Marcello Mastroianni filma "Escipión el Africano", y tuvo que raparse la cabeza. Claro que apenas termina la filmación se pone una frondosa peluca. Mal que mal, la película se está rodando en los Apeninos y hace bastante frío. Además, Catherine Deneuve suele llegar los fines de semana, llevándole su hijo, y no hay que asustar a los niños...



¡lo estoy pasando fantástico!

Nadie lo creería. Con su melena al viento, Peter Sellers da todas las mañanas setenta vueltas a la playa, antes de tomarse un desayuno austero: ensalada de coliflores y té simple.

Le contaron que era lo mejor para conservar el vigor. Y a los 46 años él considera como lo más importante en la vida el estar en forma, para luego lucir elegante smoking de terciopelo y camisas con brillantes.



sinibaldo apoloni, un soñador

El italiano que irrumpió en la villa de Sofia Loren armado de un hacha y gritando que el pequeño Cippi era hijo suyo, estaba sin duda loco. Pero Carlo Ponti conservó la serenidad, se encerró con su hijo y Sofia en la casa y llamó a la policía. Mal que mal, el pequeño es su vivo retrato, y el empresario gordito no es nada celoso. Apoloni está ahora en la cárcel, donde sigue soñando con la Loren. La actriz por su parte espera su segundo hijo para dentro de poco.



Gloria María junto a su verdadero amor de la vida real: Pablo Liban.



Elvira Travesí —Doña Santa—, interpretaba papeles románticos junto al actor chileno Alejandro Flores en el Teatro Municipal de Santiago.



Con sus hijos Juan y Paulita, en su casa de Lima.



la novia de nino confiesa su historia

EXCLUSIVO, desde Buenos Aires, por María Eugenia de la Jara. Fotos Julio Duplaquet.

—De Chile tengo uno de los recuerdos más lindos de mi vida, ya que allí empecé mi carrera artística. Debuté en el Teatro Municipal de Santiago cuando tenía seis años.

Así iniciamos la conversación con Gloria María Ureta, la encantadora actriz peruana que encarna a Bianca en la teleserie "Nino". Junto a Enzo Viena (Nino) y a María Aurelia Bisutti (Natalia) comparte papeles protagónicos en esta historia de barrio, que mantiene en suspenso a los telespectadores chilenos.

Con su simpática manera de hablar, Gloria María nos termina de contar la anécdota de su debut:

—Mi madre, Elvira Travesí (doña Santa, en "NINO", doña Pierina, en "Simplemente María"), viajó a Chile encabezando una compañía que actuó una temporada allá. Yo era en ese entonces hija única y acompañaba a mamá en todos sus viajes. Alejandro Flores interpreta-

ba el papel de galán y como en el reparto figuraba también una niña..., pues a mí me dieron el trabajo —ríe mientras los recuerdos adquieren nuevo vigor—. Corriendo por los camarines, un día entré al que ocupaba Alejandro Flores. Y me sorprendí mucho al descubrir que el galán me hizo suspirar por lo menos a dos generaciones era... casi calvo. Con mi inocencia de niña de seis años le pregunté cómo hacía para que el pelo le creciera ¡justo cuando salía al escenario! —Gloria cuenta que Flores le mostró amablemente el bisoné, secreto de su juventud escénica. Pero su madre, Elvira Travesí, se mostró bastante enojada ante tamaña "metida de pata" de su hija.

la actriz hoy

Mucho tiempo ha transcurrido desde que Gloria diera sus primeros pasos artísticos en un teatro santiaguino. Hoy es considerada primera actriz en el Perú y miles de televidentes latinoamericanos la conocen a través de las teleseries "Nino" (donde es la cojita Bianca) y "Natalia" (donde actúa como la her-



"Por mi cara de niña dulce siempre me buscan papeles románticos."

mana buena del niño Raúl) y "Simplemente María", en que desempeñó en los últimos capítulos el papel de nieta de la costurera-estrella.

—A mí, de estas tres novelas, la que más me gustó hacer fue "Nino", ya que allí cumplo un papel protagónico. Eso no ocurre ni en "Natacha", ni mucho menos en "Simplemente María", donde sólo aparezco en los últimos cuarenta capítulos.

Gloria María perdió ya la cuenta de las teleseries en que ha actuado, pero calcula que son más de cuarenta. Además, tiene a su haber muchas obras de teatro y algunas películas.

—La verdad —nos dice— es que desde mis comienzos en Chile no he cesado de actuar hasta ahora. Mis padres, actores ambos, me educaron en el teatro. Yo no fui nunca al colegio, porque las permanentes giras de ellos no les permitían establecerse en ningún lugar. Así es que en cada ciudad a la que llegábamos y debíamos permanecer un tiempo relativamente largo, me contrataban profesores particulares, como se hacía antes que existieran los colegios.

—¿Y si usted no hubiera tenido condiciones para el teatro o no le hubiera gustado?

Gloria niega con vehemencia: —No. Alguna había de tener.

Hay que considerar la familia de donde provengo. Mis abuelos paternos y maternos eran actores. Los primeros poseían una compañía en Lima. Hasta allí llegó mi madre, Elvira Travesí, integrando a su vez la compañía de su familia, para actuar en ese

teatro. Y fue entonces cuando conoció a mi padre, el hijo del dueño... naturalmente... ¡también actor! Si no hubiera heredado algo de ellos, habría sido muy raro. La historia sigue, ya que tengo una hermana, siete años menor, quien también es actriz y vive en Venezuela.

actuar es lo principal

—¿No se arrepiente de haber elegido la carrera de sus padres y abuelos?

—No sólo no me arrepiento, sino que me realizo plenamente con ella y no la dejaría por nada del mundo. Adoro mi trabajo, cualquiera que sea. Es decir, teatro, cine o televisión; lo que me gusta es actuar.

—¿Hay algún papel o alguna obra que le gustaría representar?

—No hay ninguna en especial, aunque de lo que he hecho preferí naturalmente algunas más que otras. Por mi cara de "niña dulce", casi siempre los productores me buscan para los papeles románticos. Pero si conocieran verdaderamente mi personalidad, se darían cuenta que no es ese trabajo el que más me agrada... Por ejemplo, en 1970 me tocó desempeñar el papel de una prostituta en la obra "La buena sopa", de Felician Marceau. Se presentó en Lima y me valió el premio a la Mejor Actriz, otorgado por el Círculo de Cronistas Especializados de Perú.

Pero fue justamente representando a una niña dulce, tierna y buena, como recibió en 1971 el

premio a la Mejor Actriz de Televisión. Su labor como la cojita Bianca, fiel enamorada de "Nino", la hizo acreedora al galardón.

viajando con la familia

Gloria María sigue la tradición viajera de sus padres y abuelos actores. Estuvo en Buenos Aires, actuando para Panamericana de Televisión. Junto a Enzo Viena (el NINO de la serie) y a otros actores de la misma historia debió trasladarse a Nueva York y Puerto Rico, donde debutaron con "Una cena íntima", un vaudeville de Chatelaine.

Casada con Pablo Liban, un jubilado de un banco limeño, puede darse el lujo de que su esposo la acompañe a los sitios donde debe desplazarse por motivos de trabajo. De este matrimonio tiene una niña, Paulita, de tres años.

—Antes estuve casada, pero muy jovencita, y mi inexperiencia me llevó al fracaso. Ese matrimonio duró año y medio, pero de él me quedó algo maravilloso, que es mi hijo Juan, de diez años.

—¿Cuáles son sus planes futuros?

—La presentación en teatro de "Las mariposas son libres", obra que tuvo un éxito resonante en Buenos Aires. Nosotros la pondremos en escena en Lima, ojalá con igual éxito.

—La protagonista de "Las mariposas..." debe pasear por

el escenario durante gran parte de la obra usando un brevísimo bikini, ¿eso le produce complicaciones?

—Nunca lo he hecho antes, pero supongo que una actriz debe estar preparada a fin de enfrentar todo tipo de situaciones en escena. Además, no quiero adelantar demasiadas opiniones sobre los desnudos en el teatro. No vaya a ser que suceda como hace cinco años. Entonces, en una entrevista, aseguré que jamás besaría en escena. Jamás, fuera teatro, cine o televisión. Sin embargo, en "Nino" no me quedó más remedio que cumplir con el libreto, besarlo en el momento culminante... y pasar un gran apuro.

otra actriz en casa

En estos momentos quien besa a Gloria es su hija Paulita, una niña rubia, menuda y encantadora, quien asegura con bastante desparpajo que seguirá la carrera de su madre. Sin embargo, llegado el momento de las fotografías, se pone repentinamente tímida y hace una de esas escenas de llanto que todos los niños de su edad sienten necesidad de hacer ante extraños. Finalmente accede a posar ante los reproches de sus padres. Tal vez esta sonrisa que asoma en las fotografías junto al rostro famoso de su madre sea en algunos años muy familiar al público. Con una madre, abuelos y bisabuelos actores, todo puede suceder...



hablemos ...

por Enrique Cueto

PRIMAVERA. Verano. Otoño. Invierno.

Cuando, de niños, aprendíamos las cuatro estaciones, aunque captábamos su color, su forma, y aun sus distintas invitaciones, no advertíamos cuánto tenían de hermano con nuestro propio vivir. Hace falta un cierto recorrido y unas cuantas de esas llamadas experiencias —ilusión, dolor, melancolía— para darse cuenta de cómo, en esa variedad de la tierra, está figurada nuestra propia variedad.

Y no sólo por el proceso evidente de juventud a vejez (comparación tan gastada): floración prometedor, madurez de estío, añoranza otoñal, sereno cansancio de años plomizos. No. Sino porque la vida nos propone tantas peripecias, tantas situaciones, tantos sentires distintos. Como la tierra que, más regular y cíclica, parece darse tiempo para todo: para la alegría, para la nostalgia, para la exultación, para el recogimiento. Para el cantar, para el sufrir. Para el sembrar, para el esperar, para el cosechar. Para el sol, para las heladas, para las lluvias. Para el amanecer, para el atardecer. Para las tormentas, para el arco iris.

Así nosotros. ¡Qué plural, rica, asombrosa la vida nuestra! ¡Cuántos diversos registros! Unos derivados del acontecer mismo de las cosas. Otros, por lo que nosotros mismos hacemos, procuramos. Otros, porque sí, porque nos invade este o aquel estado del corazón. Ganas locas de correr (¿hacia dónde?) o de reposar; de pelear, de gritar; de escapar, de permanecer; de reír, de llorar (los dos materiales —dicha, quebranto—, que componían el canto de Violeta Parra); de compañía, de soledad; de fe, de agobio; de coraje, de debilidad; de duda, de hallazgo; de tristeza, de contento... De esperanza, como en esta primavera que nos envuelve, que nos invita a olores y colores, a esponjar los poros; a reconocernos reverdecidos; caminantes (no sin dolor, no sin miedo) hacia el verano: fruto, logro, sazón.

Por eso no podía yo, al iniciar este "monólogo diálogo" con ustedes, desconocidas lectoras

—¿lectores?—, camaradas de reflexión, en esta época, eludir el pensar en esto. En esta múltiple llamada de la vida, extraña tantas veces; sobrecogedora, otras; apasionante casi siempre; seductora, peligrosamente seductora —¡qué buenol!— si no nos acorazamos desconfiadamente ante su encanto.

Múltiple llamada de la vida, que nos invita y desafía a tiempos distintos, movidos por nuestra propia riqueza y variedad interior. Tiempo de trabajo, de sujeción o creatividad. Tiempo de recreo, de descanso o de olvido. Tiempo de solidaridad, de búsqueda fraterna; de lucha. Tiempo de divagaciones. Tiempo de estudiar. Tiempo de pensar. Tiempo de rezar. Tiempo de triunfo. Tiempo de enfermedad. Tiempo de desánimo. Tiempo de soledad. Tiempo de travesura. Tiempo de soñar. Tiempo de amar.

Y aunque nos reconocemos los mismos siempre, nos sorprendemos de los nuevos, de los inéditos, como recién nacidos que somos si acudimos a esta múltiple llamada. Y al aceptarnos así, acogemos mejor nuestra propia realidad, variada como la tierra, que sigue su andar, cansada y briosa, mujer y niña, sabia y cándida. Y damos a cada tiempo lo suyo. A cada región de nuestro ser lo suyo. Abandonándonos —lúcidos, protagonistas— a la variedad de nuestros registros. Caminantes, en la marcha de los pies cansados —otra vez Violeta Parra— "por playas y desiertos, charcos y ciudades, montañas y llanos... y la casa tuya, tu calle y tu patio".



CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y DOCUMENTACIÓN

UNIVERSIDAD Finis Terrae



Ellos son nuestra preocupación de hoy.
En sus manos está el destino de la PATRIA.

Por eso hemos construido salas cunas, jardines infantiles, aumentamos la atención médica y dental, para seguridad de su futuro y tranquilidad de la madre que trabaja por Chile.

Las empresas Textiles del Area Social.



se busca una citroneta



por Gloria Leiva

Empezamos por preguntar al primer carabinero que encontramos. Debíamos ir rápidamente a la 6.ª Comisaría en calle San Francisco. Ahí nos correspondía hacer la denuncia. Y también a Investigaciones de la calle Zañartu. Fuimos... pero nadie sabía de nuestra citroneta.

Llegamos a la casa, más que nunca nos costó tomar el micro del recorrido La Reina. ¿Qué dirían los niños? "El papú del papá"... Todo era motivo de sufrimiento. Sin embargo, los niños fueron nuestro consuelo. Son maravillosos... jugaban igual que siempre, metían bulla, nos daban besos y no preguntaban. Estaban felices de vernos... nada les preocupaba.

Y... pasó el tiempo. Los quince primeros días fueron atroces. Miles de diligencias, caravanas de autos de amigos nos ayudaban a recorrer Santiago, pusimos avisos en los diarios, radios, municipalidades, peajes y en todas partes. Pero... nada. Llevamos ocho meses y nada... Se la tragó la tierra y por eso si usted tiene una verde igual a la nuestra no se extrañe de que cuando pase yo se la mire... Es que aun tengo esperanzas de encontrarla.

TODO comenzó cuando vendimos a Timoteo... Era un Commer Hilman del año 58 y llenaba todos nuestros anhelos automovilísticos. Pero llegó el gran problema del "inconformismo humano". Que nos quedaba chico, que era feo... poco bólico (daba sólo 40 kilómetros por hora y sufría de bronquitis crónica si se sobrepasaba esta velocidad) y, por último, que gastaba mucho en reparaciones.

Entonces vino el gran cambio... Una AX 330 del año 70 y de color verde botella. Hubo que apretarse los cinturones por dos motivos: la letra mensual de E° 2.500 y la velocidad (daba más de 100 kilómetros por hora).

Los primeros paseos dominicales con los "vergarines" (mis tres hijos) fueron distintos... Vergara papá exigió un ritual de limpieza antes de subir al Citroën (no había que llamarla Citroneta). Los helados (loly) y los pirulines desaparecieron... (ensuciaban el tapiz), los típicos globos y avioncitos de plumavit no cabían... y el "pillarse en el auto" fue suprimido de raíz. Debían ir sentados como "monos sabios"...

Sin embargo, y a pesar de que los niños la odiaron al principio, nos dimos cuenta que era maravilloso llegar a todas partes. Sin problemas... ir a la playa, al campo, a la cordillera, a los doctores y al Unicoop. Nos cambió la vida... Sólo se nos echaban a perder el genio y el presupuesto los primeros días del mes, fecha en que debíamos pagar la AX en cuestión.

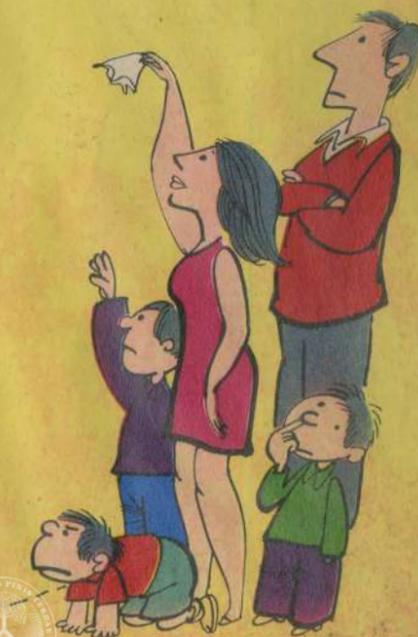
Habían transcurrido sólo doce meses y nos faltaba un año más para terminarla de pagar. Era el 28 de diciembre del año 71, y a pesar de haber recibido en la oficina las consabidas bromas de

"inocente", nunca pensamos que aún nos faltaba algo...

Estaba esperando como de costumbre que Vergara papá me pasara a buscar a mi trabajo. Eran las 6 de la tarde. Habían pasado veinte minutos y no veía a la "verde botella"... ¡Qué raro! De repente divisé a mi marido caminando. ¡Era él, de a pie! Me miró... y movió la cabeza. La citroneta no estaba... ¡Se la robaron! No... No... No puede ser... ¡Por qué! ¿No estará en otro lugar?... ¿Se la habría llevado la grúa...? O ¿quizás algún amigo para hacernos una broma? Nada... sólo la palabra robada...

El cielo se juntó con la tierra. Eso era la sensación... Como acabo de mundo. Era tremendo. Nos abrazamos en plena calle Bulnes, se juntaban nuestros rostros mojados por las lágrimas. Era un dolor intenso... cruel, que apretaba el corazón... Me acordaba de mi cuarto hijo que estaba por nacer... y más lágrimas.

Quería gritar... veía a la gente caminar, las borinas de los autos, todo seguía igual... Nosotros tomados de la mano, vacilábamos... Nos restregábamos las manos heladas por un sudor frío... ¡Av sar! ¡Había que hacer algo! Caminamos hasta llegar a la Alameda, no hablabamos, no hacía falta.



UNIVERSIDAD
Finis Terrae

CENTRO DE
INVESTIGACIÓN Y
DOCUMENTACIÓN

el extraño caso del abogado adams

Ingrid era joven, seria y eficiente, pero en su mente se ocultaba el oscuro poder de fuerzas insospechadas.

EL milagro, el misterio, lo inexplicable, no acabó con los fantasmas medievales. Se siguen sucediendo en pleno siglo XX para felicidad de los fanáticos de las ciencias ocultas o de los masoquistas... Perdón, también de muchos investigadores, porque ya no se murmura sobre lo que ese día aterró o asombró a fulano de tal, ni se especula únicamente sobre su causa.

Lo inexplicable tomó carta de ciudadanía y entró al laboratorio para ser examinado.

Ahora la invitamos a entrar a ese fascinante mundo. ¿Escuchó hablar alguna vez del abogado Adam? El vive en Baviera y su alucinante historia nos llegó hace pocos días.

Teléfonos misteriosos

Ludwig Adam es un brillante abogado criminalista, con los pies firmes en la tierra. Su única preocupación es sobresalir en su especialidad. El intenso trabajo no deja lugar para el matrimonio.

Los éxitos obtenidos lo impulsaron a buscarse una nueva oficina. Sector céntrico, edificio recién construido, cómodo, apropiado para un profesional de éxito. Junto con dejar su antigua oficina, recibió inexplicablemente la renuncia de la secretaria que lo había acompañado siempre.

Hombre práctico y eficiente, pidió que la agencia de empleos le mandara la mejor oficinista que estuviera solicitando trabajo. Llegaron más de 12, pero el abogado Adam seleccionó sin pensarlo dos veces a Ingrid, soltera. Mirarla era ver la eficacia en persona. Le apasionó el trabajo de su nuevo jefe y se lanzaron de lleno a trabajar, sin tener horario alguno en una infinidad de casos criminales.

Las relaciones de trabajo funcionaron bastante bien los primeros seis meses. A pesar del genio un poco brusco, la severidad y exactitud del abogado, para Ingrid resultó ameno trabajar con él.

Pero de pronto comenzaron a ocurrir cosas... Primero fue el teléfono que sonaba a horas intempestivas. Podría ser normal por la fama del abogado, pero la

mayoría de las veces no había nadie al otro extremo de la línea.

Posteriormente fueron las lámparas del techo las que iniciaron una furiosa danza, a la que se añadieron los cuadros y diplomas colgados en la pared.

Lo más peligroso de todo era el gigantesco armario adosado a la pared por fuertes pernos. Crujía de un modo muy significativo.

—¡Malditas construcciones! —se quejó Adam cuando estos ruidos empezaron—. No haga caso, señorita Ingrid, y apurémonos o terminaremos este trabajo pasada la medianoche...

Pero las materias no terminaron ahí. Cuando Ingrid y Adam tenían que quedarse hasta tarde trabajando, las llamadas telefónicas se multiplicaban. El abogado, hombre eminentemente práctico, cansado de cancelar subidas cuentas telefónicas, decidió dar cuenta primero a los Servicios Eléctricos y posteriormente a la policía.

—Puede ser —dijo con flema— que algún cliente descontento busque venganza por algún juicio que le fue adverso.

La labor de la policía no se hizo esperar. Comprobaron en el terreno mismo que las llamadas eran tan reales como el temor acumulado por la secretaria. Decidieron cortar toda la energía eléctrica de la oficina.

Y ahí vino lo que los espantó. SIN ELECTRICIDAD las llamadas seguían produciéndose.

El propio Adam empezó a dudar. Solamente en su oficina se producían las danzas de cuadros y de luces; los crujidos del armario. ¿Qué podía uno pensar en este caso?

—Debe tratarse de fantasmas —confidenció la encargada de la limpieza.

—¿Fantasmas en un edificio habitado por primera vez? —refutó la secretaria— ¡Eso sólo se explicaría en el caso que el señor Adam, tuviese un cadáver escondido en una de las gavetas... algo completamente imposible!

La llegada del profesor

El caso llamó la atención del profesor Fischer, también báva-

ro, que compartía su cátedra en la Universidad con estudios profundos de parapsicología. Durante dos meses estudió el caso y llegó a interesantes conclusiones. La primera de ellas fue que todos los fenómenos tenían lugar cuando Ingrid estaba trabajando en la oficina.

¿Era ella la bromista? No lo parecía, pues sus muestras de terror ante estos fenómenos, casi limitaban con el histerismo. El profesor se proveyó, pues, de aparatos especiales gracias a los cuales determinó que "la fuerza telekinésica" de Ingrid era enorme. Para quienes no sepan el significado del término podremos decir que la "fuerza telekinésica" es la propiedad de algunos seres dotados de gran poder psíquico y que se traduce en la capacidad de mover objetos a la distancia, con la sola fuerza del pensamiento.

Estudiando la vida de la muchacha, el profesor Fischer determinó que Ingrid era un sujeto histeroide con madre y abuelas totalmente histeroides. (Sujetos con tendencia a la histeria son los que poseen mayor energía psíquica).

Ingrid no era culpable realmente. No tenía idea de sus gigantescos poderes. Simplemente cuando el abogado demostró que era demasiado exigente en cuanto a la hora de salida, la muchacha mostró su rebeldía marcando en forma TOTALMENTE inconsciente el número del teléfono. Más tarde, cuando desconectaron la parte eléctrica del teléfono, Ingrid siguió haciendo sonar la campanilla accionada sólo por su fuerza telekinésica.

La movida del estante, los cuadros y las lámparas eran tantas otras expresiones de la impaciencia de Ingrid por salir pronto de la oficina.

El final de la historia, no lo sabemos. Imaginamos que Adam tuvo que buscarse una secretaria más vulgar. Se nos viene, sí, a la cabeza, la observación de San Agustín, que dijo:

—¿No será que eso llamado milagro y que calificamos de algo contra la naturaleza, no sea más que una prolongación de la naturaleza?



mujeres ocultan su pasión
por el "que dirán"

ellos siguen diferenciando
entre la esposa y la otra

el matrimonio: ¿la tumba del sexo?

Vampiresa, ávida de placeres. De gran boquilla apretada displicentemente por carnosos e insinuantes labios. Desfachatada. Sí. Bastante desfachatada y provista de un impulso sexual devorador, destructor. Cautivante, pero, a la vez, un peligro potencial para el varón.

En el otro extremo un rostro dulce, voz suave, vestidos quizás un poco largos. ¿Escote? No. Un severo dos-piezas. Y tras de ella, una caterva de chiquillos. La perfecta esposa y madre cuya pureza y espiritualidad ennoblece al hombre... "que es de naturaleza más baja y grosera".

La vampiriza para la cama y para la diversión. La "virgen eterna" para la casa y la maternidad. La división la aceptamos las mujeres. Desde muy antiguo. Y era normal: una señora "decente" no iba a hacer gala de sus ardores sexuales. Eso quedaba para las prostitutas. Resultado: hay mujeres que llevan la etiqueta de "esposas". Hay otras que son las "hembras" sensuales, deseadas, pero con las que ningún hombre cometería la locura de casarse.

sexo sin imaginación

A pesar de la inundación de los mercados de sexo y a pesar de que se proclame que la revolución sexual ya está aquí, lo cierto es que los que ya no son lolos ni lolas siguen con un pie puesto en la era de nuestras abuelas y otro en la era moderna. Para ellos, los prototipos de la "eva tentadora" y de la "virgen eterna" siguen reinando en gloria y majestad.



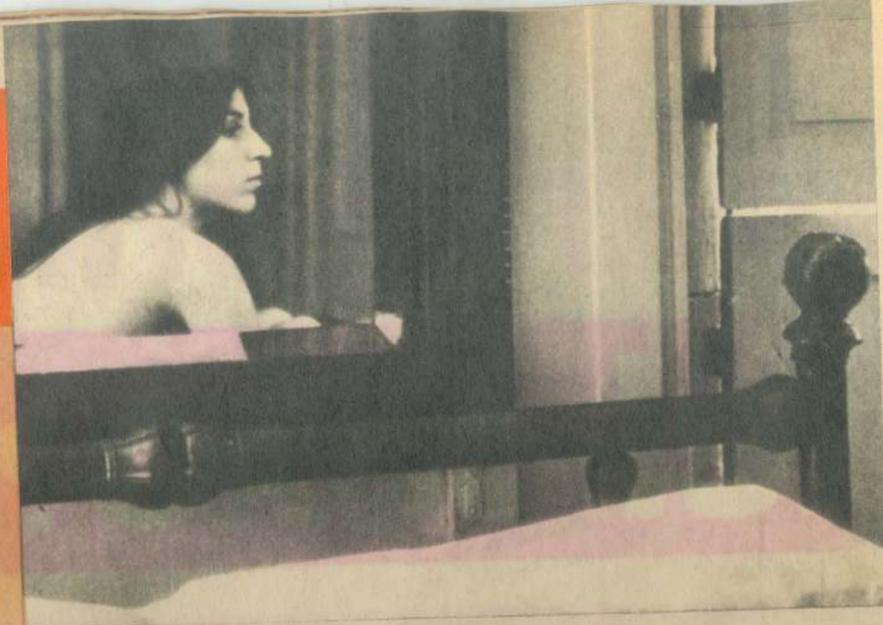
La mayoría de las mujeres, educadas para aceptar las reglas implantadas por "su" hombre y aplastadas por el fardo de una educación a la antigua, aceptan esta división. Si el hombre tiene más necesidad sexual, no importa que de vez en cuando tire sus canas al aire. Total, siempre volverá a su esposa, la única capaz de darle protección y de satisfacer sus necesidades de cariño y dependencia.

Esta separación del mundo entre la "mujer-buena" y la "mujer mala", pero tentadora, es causante del infortunio y frustración de gran número de parejas. El es el eterno insatisfecho, tratando de conquistar mujeres para autoconfirmarse su potencia y virilidad. Ella se siente indeseada como mujer y crea todo un mundo de ensueños con abundantes arrebatos pasionales. Incluso es corriente que el hombre lleve a la impotencia frente a su mujer por la disociación de las dos imágenes. Debido a la división de roles entre la esposa y la amante, se inhibe frente a la primera, aunque sienta por ella amor y ternura. Así, las relaciones con su señora, generalmente son muy convencionales. Sin imaginación ni "swing". Monótonas y rutinarias.

¿quién es culpable?

No sólo hay que culpar a concepciones como las del famoso sexólogo de principios de siglo Krafft-Ebing, quien decía que "si una mujer posee un normal desarrollo mental y está bien educada, sus deseos sexuales son reducidos... Es cosa segura que la mujer que busca a los hombres es





anormal". También los hombres han recibido una educación distorsionada. Por un lado, absorbieron esa sensación de maldad interna de ejercer y sentir la sexualidad y, por otro, ya a los catorce años debían tener experiencia para no ser tildados de "poco hombres".

Como las mujeres deben llegar vírgenes al matrimonio, la prostituta o la empleada de la casa han sido habitualmente las "maestras" en los caminos del sexo. Con este aprendizaje, es lógico entonces que dentro del matrimonio muchos hombres no se atrevan a echar su imaginación al vuelo y a emplear técnicas que para ellos son satisfactorias o introducir innovaciones en el acto sexual, porque se sienten mancillando la pureza de su mujer.

Durante mucho tiempo por su parte las mujeres no se han atrevido a sentir placer debido a una educación religiosa que igualó placer sexual y pecado. Y no es que las mujeres tengan menos necesidad sexual que sus congéneres varones. Según investigaciones realizadas recientemente por Kinsey, Pomeroy y especialmente los norteamericanos Master y Johnson comprueban que la capacidad de la mujer para experimentar el orgasmo no sólo iguala sino que supera a la del varón. Según el doctor René Sapiain, si hay un ser dotado para la vida sexual es la mujer. El hombre puede prescindir del sexo por una causa religiosa, por ejemplo. Para la mujer es más difícil: su impulso es más fuerte y en la relación sexual generalmente obtiene más placer, pues tiene más centros de estímulo. Ade-

más, puede experimentar orgasmos múltiples; o sea, varios orgasmos en un mismo acto sexual.

el sexo: ¿un deber?

A pesar de esta realidad, la fatal dualidad entre la mujer-esposa y la mujer-amante ha impedido que los matrimonios le saquen partido a su vida sexual. La relación sexual de la pareja es, a menudo, no un instrumento de comunicación y diálogo sino que un deber. ¿Y cómo va a ser de otra manera si el marido siente que si se deja llevar por sus impulsos denigra a su mujer, y, por lo tanto, está tan tenso que se limita a una relación escueta y lacónica?

Esto provoca tales trastornos que los siquiátras han descubierto que muchas veces una mujer frígida desde su primera relación recupera su capacidad de sentir si el acto se realiza en un hotel parejero y no en la cama conyugal. Por primera vez se siente deseada y esa estimulación psicológica es suficiente para dejar atrás años de frigidez.

La educación para una sexualidad sin mitos ni falsos pudores, integrada con toda naturalidad a la vida y que parta desde el amor y respete la genitalidad como un valioso elemento de comunicación, es lo único que puede borrar la perniciosa barrera entre la vampiresa destilando sexo y la mujer-madre-esposa-asexuada. Cuando esto ocurra, sólo entonces los matrimonios tendrán relaciones verdaderamente satisfactorias y maduras.

¡Atrévase a ser la amante de su marido! Es posible que las cosas caminen mal porque él "la respeta demasiado"...

jane fonda

por Fernando Reyes Matta



EL caso de Jane Fonda es realmente emocionante.

Con ojos al borde de las lágrimas habló a los estudiantes y jóvenes pacifistas concentrados en Miami a las puertas de la convención republicana, donde se proclamaba la reelección de Nixon.

Antes lo había hecho en San Francisco y Nueva York.

¿Por qué?

Sencillamente, porque dejando de lado el maquillaje, el pelo teñido y la sonrisa sofisticada "a-la-medida-de-los-hombres" salió al encuentro de la verdad. Y dijo que en Vietnam hay una guerra injusta. Y habló de los bombardeos, de los niños, de los hospitales y viviendas destruidas por las bombas. Sus ojos, que habían aprendido a parpadear coquetamente de primer plano, aprendieron la evidencia de la guerra.

El piloto James Phillip Padget, prisionero de los nordvietnamitas desde mayo de este año, conocía a otra Jane Fonda y no la que entró un día al edificio de su prisión. Tal vez recordaba a "Barbarella" y su anatomía futurista. Pero aquí era distinto. Una mujer con sonrisa de muchacha, de peinado des-

cuidado, los miraba con un tremendo "¿por qué?".

¿Por qué ustedes aquí prisioneros?

¿Por qué esta destrucción? ¿Por qué esta guerra?

Arriesgando que la calificaran de traidora a la patria y aplicaran contra ella el rigor de la ley, fue contundente en denunciar en París y en todos lados que los norteamericanos bombardean los diques y la población. "Es un crimen inútil, la guerra está perdida."

Su voz ha tenido una capacidad de multiplicación que muchos líderes políticos no han alcanzado. ¿Cómo olvidar, por ejemplo, esa carta suya leída el 26 de julio en plena plaza de La Habana por el propio Fidel Castro? Seguramente, dos, tres o más años atrás el líder cubano habría pensado de Jane Fonda: "una gringa atractiva y hueca, producto del capitalismo y de la explotación comercial de la mujer".

Ahora la pasión de una mujer transfigurada por la verdad y el testimonio directo del drama de un pueblo generaba el milagro: pasaba a ganar el respeto.

Y ante ello los fotógrafos debieron enseñar a sus cámaras a no seguir buscando el ángulo especial que revelara bajo la palera un busto desnudo. En Jane Fonda había algo más importante que eso: coraje, autenticidad, entrega.

Un día debieron captarla engri-

llada allá en Cleveland. ¿Razón? Llamémoslo pago a una sociedad que no acepta a quienes ponen sus hipocresías en evidencia.

Así, el itinerario del compromiso viene de la toma de la isla de Alcatraz, en un movimiento indio de tierras usurpadas, sigue con acciones en Washington, con solidaridad hacia los Panteras Negras, y continúa en marcha por la paz en Vietnam. Cada vez más. Cada vez el grito más fuerte, hasta llegar a estar allá al otro lado, en Hanoi,



cuando las bombas "made in USA" eran lanzadas sobre todo Vietnam.

Y entonces Jane Fonda ya no espera el típico "luz, cámara, acción" para dar su grito. Un grito con algo desgarrador que va de costa a costa, de los Apalaches a los Rocallosos, de "ya vienen los autos 73" a "drink Coca-Cola", de las barbas de Walt Whitman al bronce de Lincoln secular. Un grito que insiste e insiste, pero no logra penetrar las ventanas de la Casa Blanca:

¡Hasta cuándo!... ¡Hasta cuándo!



UNIVERSIDAD
Finis Terrae

CENTRO DE
INVESTIGACIÓN Y
DOCUMENTACIÓN



Ud. puede hacer por Chile mucho más de lo que imagina

Usted y cada chileno, son parte importante del funcionamiento de Servicios vitales para la comunidad. Estos Servicios se financian con los impuestos y contribuciones que Ud. paga y que son recaudados por el Servicio de Tesorerías.

Cumpla su compromiso con Chile; Cancele oportunamente sus impuestos y estará haciendo por Chile y por Ud. mucho más de lo que imagina.

TESORERIA GENERAL DE LA REPUBLICA

¿le cuento?

por Sergio Vodanovic



DE vez en cuando es conveniente que un hombre meta su nariz en lo que aparentemente no le importa. En las revistas femeninas, por ejemplo.

Uno se ha quedado con la idea de que sus páginas son una prolongación adulta de lo que antes se llamaban "cursos de economía doméstica" y que, ahora, con la reforma y la contrarreforma, los años básicos y los años medios, quizás cómo se llamarán.

Craso error.

Si un ingenuo marido adquiere una revista femenina, creyendo que ella ayudará a su mujercita a conocer los secretos del tejido a crochet (y así terminar esa bufanda principiada en los lejanos tiempos del noviazgo) o a mejorar su preparación culinaria (y así volver a saborear esos guisos que hacía su madre) o a enterarla de los insondables misterios de los zurcidos invisibles, la pegadura de botones y el desmanche de las alfombras, sufrirá una profunda decepción, pero... ¡jojo!... tendrá sus compensaciones.

Porque el periodismo femenino parece haberse unánimemente trazado una meta común: la seducción del marido.

No hay ejemplar de revista femenina que no traiga sesudos artículos, avalados por sociólogas, sicólogas y sexólogas, acerca de la mejor forma de retener al marido en el lecho conyugal. Los consejos varían. Unas veces se advierte sobre la necesidad de botar a la basura los camisones "matapansiones" y reemplazarlos por encajes y transparencias; otras se insiste en una complicada técnica tendiente a apagar la luz del velador de él en forma tal que obligue al marido a una instantánea y apasionada reacción. Nada se escapa a la perspicacia de estas idealistas consejeras matrimoniales dispuestas a convertir a la esposa en la apasio-

nada y apasionante amante de su marido.

Excelente. Perfecto. Inobjetable.

Pero hay algo en esta campaña que a mí me preocupa. ¿No se estará creando aquello que los oradores cursis siempre sacan a colación en los discursos de despedida? ¿No se estará produciendo un "vacío muy difícil de llenar"?

Imaginémonos por un momento que la campaña de las revistas femeninas tiene un rotundo éxito; que el marido llega a casa y se encuentra frente a una mujer despampanante que despliega de pa a pa toda la sabiduría seductiva que ha ido aprendiendo en bien documentados artículos. ¿A qué hombre así tratado se le ocurrirá piropear a la secretaria, invitar a la corista, codiciar a la mujer del prójimo? La fidelidad conyugal parecerá estar definitivamente consolidada.

Pero... ¡y aquí viene el detalle! ¿Qué pasa con ese botón que falta en la chaqueta del terno? ¿Y con el cierre de la bragueta que se atascó en el momento más inoportuno? ¿Y la mancha de aceite que condecora la solapa? ¿Qué hay de aquel guiso que principia a apetecerle más que las secretas caricias de su seductora mujercita?

Desviada al hogar la actividad que tradicionalmente ha sido considerada extraconyugal, necesariamente la actividad tradicionalmente considerada hogareña pasará a

ser extraconyugal. Nacerá un nuevo tipo de "mujer fatal", totalmente diferente al ampuloso y escotado estereotipo de hoy. La nueva "mujer fatal" cocinará como los dioses, pegará botones que jamás se caerán y con profunda comprensión y ternura oírás las confidencias del hombre casado que buscará refugio en ella ante la agresividad sexual de su esposa. Tal vez, en algún barrio apartado proliferarán "casas", donde el fatigado marido buscará solaz y reposo mientras discretas damiselas le preparan su guiso favorito. Por su parte, los consultorios sentimentales se llenarán de cartas de desesperadas esposas porque descubrieron que sus maridos llegaban a casa con los pantalones planchados en las rodillas y con un sospechoso zurcido invisible donde antes había un siete.

Cuando todo eso suceda, confirmando una vez más la inexorable ley pendular de la historia, vendrán nuevas generaciones de sociólogas, sexólogas y sicólogas que se dedicarán con ahínco a estudiar la conducta de "la otra", la mujer que arrebatara maridos y destruye los hogares. Y después del estudio vendrán los consejos que las revistas femeninas, buscando un tanto el escándalo, divulgarán en destacados artículos: "Cómo cocinar guatitas a la jardinera y retener al marido", "Aprendí a tejer y salvé mi hogar", "Sea usted la zurcidora de su marido".

Y se habrá completado el ciclo y volveremos mañana en lo que más o menos estamos hoy, para llegar pasado mañana en lo que estuvimos ayer.

Y así, hasta la consumación de los siglos.

- Muerte de bebés franceses dio la voz de alarma.
- El hexaclorofeno arma de dos filos.
- Está contenido en múltiples cosméticos de uso diario.

la muerte

Veintisiete niños de corta edad murieron en Francia víctimas de los polvos talco utilizados por sus mamás para protegerlos de coceduras.

La noticia recorrió el mundo despertando alarma e inquietud. Se descubrió la causa exacta de esas muertes: la dosis de hexaclorofeno contenida en los polvos superaba a lo aceptado por el organismo.

El hexaclorofeno es un bactericida (mata a las bacterias), presente en cientos de productos de tocador de uso diario, tales como: jabones, champúes, colonias, desodorantes y polvos desodorantes.

Así surgió la polémica que aún continúa.

Productos inútiles

El poder de esta sustancia química le ha hecho indispensable en tratamientos de desinfección y para eliminar olores, en el caso de productos de tocador. Al aplicarse directamente sobre la piel y durante un tiempo largo, si ésta tiene alguna raspadurita o herida pasa la sustancia a la sangre. Produce entonces náuseas, vómitos, baja de temperatura y en los casos más graves alteraciones en el sistema nervioso central, da-

ño cerebral y la muerte. Eso sucedió con esos niños franceses, la alta dosis alteró su sistema nervioso con fatales consecuencias.

Consultando a especialistas chilenos, reafirman lo señalado por pediatras franceses: el talco u otros productos para bebés no son necesarios, menos aún si contienen esta arma de dos filos.

Por lo demás ni el mejor producto del mundo puede superar a una conveniente higiene con

en polvo...



la guagua. Las coceduras se producen fundamentalmente por descuido en el recambio de pañales o un mal lavado o enjuague de ellos. El amoníaco contenido en la orina favorece que ese ambiente húmedo se pueble con una infinidad de bacterias y hongos, causantes de las coceduras.

Inútil es, por lo tanto, poner polvos al niño en la zona llagada. En vez de suavizarle la piel, por muy fino que sea el talco, resecarán más esa parte, actuarán como lija y lo que es peor, si contienen el hexaclorofeno famoso, éste será absorbido por la piel... con el peligro que a la larga puedan provocarle trastornos a su guagua.

Equilibrio peligroso

"El hexaclorofeno ya cumplió su papel histórico, ahora está pasando de moda", señalan médicos chilenos.

Usando en forma controlada



la muerte en polvo...

en servicios hospitalarios, especialmente en los destinados a atender a niños, ha originado un fenómeno nuevo. Como todas las cosas tienden a buscar un equilibrio, el hexaclorofeno destructor de bacterias tan dañinas como los estafilococos ha liberado otra bacteria aun mucho más nociva: el bacilo "piocianico", verdadero "terror" de salas cunas, maternidades y servicios de lactantes. Contra este bacilo aún no se descubre ningún antibiótico capaz de controlarlo. Es la ley del péndulo: por una parte logró controlarse el peligroso estafilococo responsable de infecciones en la piel y otras más peligrosas. Pero dejó el terreno libre a este nuevo microbio ultrapeligroso.

Sin embargo, los servicios hospitalarios para niños continúan usando el hexaclorofeno bajo control. Cada menor que ingresa es bañado en una solución jabonosa con determinada cantidad de hexaclorofeno, que limpia la piel y mata las bacte-

rias. Como las estadías de los pequeños en esos establecimientos son generalmente largas, son sometidos una vez a la semana a una limpieza similar.

En cambio en hospitales norteamericanos se desterró para siempre el hexaclorofeno como producto de limpieza de bebés. Una de las causas fue el elevado número de niños que resultaron atacados por ese elemento.

En un exceso de higiene de los norteamericanos, cuando ingresaba el chico a un servicio infantil se le bañaba con la sustancia bactericida y después cada día sometían al niño a limpieza similar. De ahí que en casos de niños con quemaduras, infecciones o heridas, esa verdadera barrera defensiva que es la piel, al estar rota dejaba libre paso al hexaclorofeno. Así terminó dañando el cerebro de los pequeños.

Uso indiscriminado

Pero no sólo los niños son fá-

cil víctima de este producto que se nos presenta tan atractivamente en hermosos envases y sugestiva propaganda. También los más grandecitos deben prestar atención porque el número de cosméticos, artículos de aseo con hexaclorofeno es altísimo en nuestro mercado. En más de una oportunidad un mismo producto, por el sólo hecho de incluirlo o de destacar su presencia en la fórmula, subía de precio, superaba expectativas... , se debía suponer que era mejor.

Aunque la dosis no supere al 3 por ciento, cantidad máxima permitida por nuestro organismo, el uso diario, por largo espacio de tiempo de uno y varios productos, puede llegar con hexaclorofeno a provocar concentración en la sangre.

Su acción es acumulativa y los resultados se conocen. Provoca lesión cerebral.

No sólo se comprobó este daño en ratas de laboratorios. La guerra de Vietnam, mejor dicho su

pueblo, que ha servido como campo de experimento para cuanta sustancia existe, en un informe dado a conocer el año pasado, señala que: elementos responsables en la muerte de numerosos niños vietnamitas por accidentes dermatológicos y nerviosos son las dioxinas. Estas son el principio del cual se fabrica el hexaclorofeno.

El alerta está dado. Preocupa a los hombres de ciencia. Sin embargo, nosotros estamos sumergidos en una variedad de productos de tocador "tan atractivos" que muchas veces se nos presentan como la poción mágica debido al coctel de sustancias químicas que tienen.

Sin embargo, donde están puestos los ojos con mayor atención es en productos para niños. Su fragilidad no resiste que los cubramos de "cosméticos" especiales.

Que nos sirva el triste ejemplo francés... , los reyes del perfume.

cuénteselo a Matilde



Esta es la historia de Laura, quien nos contó personalmente su problema. Usted, amiga lectora, puede escribirnos y trataremos de ayudarla con el mayor agrado. Envíenos una carta firmada con su nombre o seudónimo a la sección "Cuénteselo a Matilde", revista PALOMA, Casilla 10155, Santiago.

—Mi problema puede parecerles pequeño, pero para mí es profundamente complicado. Tengo 19 años y mi vida ha transcurrido sin mayor interés: el Instituto Comercial y algunos pololeos sin importancia. Sin embargo, hace poco ocurrió algo que revolucionó mi vida. Llegó hasta mi barrio Jorge, un muchacho nortino de 25 años. Venía a practicarse una operación en una pierna. Nos conocimos en casa de unas amistades comunes, y aunque yo acepté sus invitaciones más bien por inercia, reconozco que fui bastante coqueta con él. Por eso no me extrañó que se declarara.

Con el tiempo Jorge pudo sacarse el yeso, empezamos a salir y yo terminé por entregarme a él. Para ser franca, no era la primera vez, pero a él no le importó demasiado. Otra cosa que tengo que explicar es que nuestras relaciones no me desilusionaron, pero tampoco fueron nada especial para mí.

Ahora él debe volver al Norte y desea que nos casemos. Nunca lo imaginé, debido a su carácter reservado y porque ni él mismo sabe bien por qué quiere casarse conmigo. Yo tampoco comprendo sus razones. No necesita ayuda, ya que su pierna está sana, y no debe sentirse obligado conmigo, ya que yo no era virgen. Me resisto a creer que me ame, no sé bien por qué. Mi madre dice que jamás se me presentará otra oportunidad como ésta, y que debo aceptarlo. El se va dentro de poco tiempo y me apura en mi decisión.

LAURA, San Bernardo.

Este problema que usted cree pequeño es bastante común en estos días, en que los jóvenes se sienten especialmente solos y piensan que el remedio está en un rápido matrimonio. Es un error que en su caso se agrava, ya que entre ustedes es claro que no existe el amor y hay diferencias de carácter y al parecer de entendimiento sexual.

A pesar de sus experiencias, usted no se ha enamorado verdaderamente y da la impresión que se casaría "más bien por inercia", en la misma forma en que comenzó a salir con él.

En cuanto a Jorge, también surgen dudas. ¿No se habrá sentido atraído por estar solo y lejos de su gente durante su enfermedad? Hable con él seriamente y pídale un tiempo prudente para decidir responsablemente. Es posible que la ausencia de Jorge le ayude bastante. Si él insiste y le exige una definición inmediata, significaría, aunque parezca raro, que es efectivo que no la quiere y sólo la buscaba como remedio para su soledad. Si es así, no se extrañe que él se case de un momento a otro con cualquier muchacha que le guste y lo acepte. Respecto a su madre, hágale ver que usted es demasiado joven para casarse sólo por creer que es una "última oportunidad". El afán de ella responde a un temor por su futuro. Sólo usted podrá demostrarle que es capaz de enfrentarlo como persona responsable y sin necesitar el matrimonio como garantía de seguridad.

MATILDE

¿por qué mi hijo es diferente?

No sólo influye la desnutrición
el interés de los padres es fundamental

—Ojalá que Pedrito crezca rápido para olvidarme de los pañales, de las mamaderas, de los llantos a medianoche...

No sólo la mamá de Pedrito, sino muchas madres consideran los primeros años de vida del niño como años de sacrificio y de privación. No podemos salir en la noche porque no tenemos con quién dejar al niño; no podemos escuchar fuerte la televisión porque el niño se despierta; no podemos...

¿Pero qué pasaría si en lugar de mirar a esta época del niño como un freno a nuestra libertad, la tomáramos como un período que permite a los padres desarrollar toda su imaginación, ver y tomar parte activa en la formación de la personalidad del pequeño?

Este desafío unirá a la pareja. Juntos emprenderán la lucha por un interés común: el hijo. Para que éste sea más inteligente, más seguro de sí mismo, simpático y sociable; despierto y con actitudes positivas hacia los demás; con una visión crítica del mundo.

aprendamos a ser padres

El niño al nacer es como una piedra sin pulir. La piedra puede convertirse en un objeto precioso si la toma un artesano y la trabaja. Igualmente el ser humano se va moldeando gracias al aprendizaje, y todas las potencialidades que trae al mundo se desarrollarán si recibe estímulos.

El padre, al igual que el artesano, debe conocer la técnica para encauzar a su hijo. Conocer las etapas de desarrollo del pequeño, la mejor forma de relacionarse con él en el momento adecuado, entender sus reacciones y encaminarlas hacia actitudes positivas.

¿qué hacer para que mi niño sea inteligente?

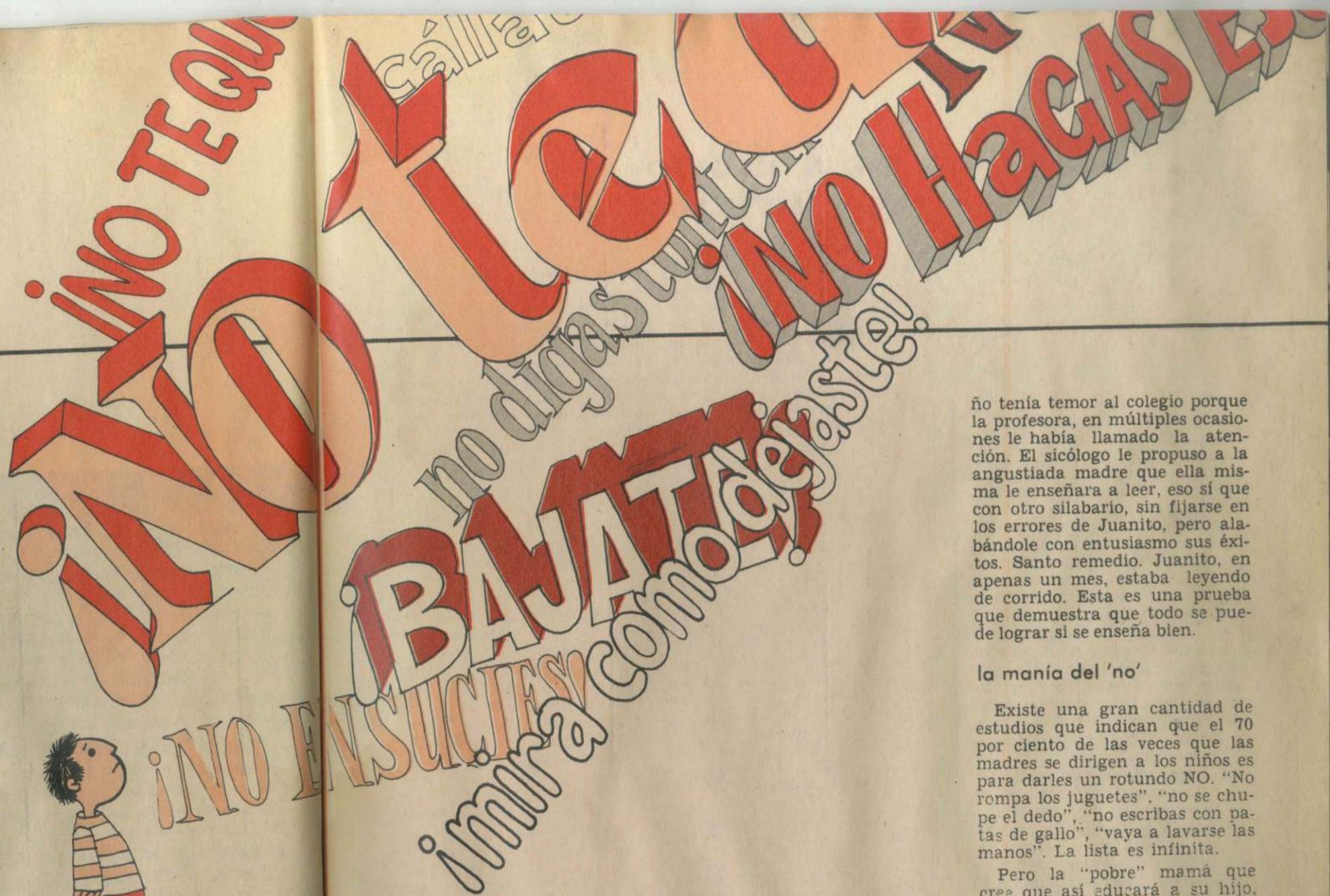
No existe un niño igual a otro. Hay necesidades distintas según la edad y las situaciones en que el pequeño coloca a la madre, son muy variadas. Sin embargo, hay ciertas normas básicas que la madre debe conocer. El cómo llevarlas a la práctica en cada caso es tarea para la mamá. Ella conoce a su niño y sabe, muchas veces por intuición, cuál es la mejor manera de actuar en cada caso.

Como ya dijimos, el niño se está haciendo cada día. La variedad y riqueza de su comportamiento y la normalidad o anormalidad de su conducta va a depender del aprendizaje. Y aquí es donde papá y mamá tienen un interesante y entretenido papel que jugar.

El niño aprende a medida que ciertos estímulos lo hacen reaccionar. Un objeto, un color, un sonido, el gusto de los alimentos, la manera cómo los padres se dirigen a él, son estímulos que van dibujando la personalidad del niño. Por eso la mamá debe proponerle actividades, colocarlo en ambiente que despierte su imaginación. Esto es tan cierto que está probado que no es la desnutrición en sí misma la causante del retraso mental de mu-

chos niños, sino que ellos generalmente viven en hogares con muchos problemas, donde los chiquillos se multiplican y los padres dejan que el niño crezca como un animalito, a la buena de Dios.

Por ejemplo, el niño que no tiene posibilidad de ver colores, formas, porque pasa encerrado en una pieza blanca y desnuda, probablemente va a aprender tarde a ponerle nombre a los objetos. Porque, ¿cómo puede relacionar la palabra "perro" con un perro si nunca ha visto uno? En cambio el niño con una mamá



no tenía temor al colegio porque la profesora, en múltiples ocasiones le había llamado la atención. El psicólogo le propuso a la angustiada madre que ella misma le enseñara a leer, eso sí que con otro silabario, sin fijarse en los errores de Juanito, pero alabándole con entusiasmo sus éxitos. Santo remedio. Juanito, en apenas un mes, estaba leyendo de corrido. Esta es una prueba que demuestra que todo se puede lograr si se enseña bien.

la manía del 'no'

Existe una gran cantidad de estudios que indican que el 70 por ciento de las veces que las madres se dirigen a los niños es para darles un rotundo NO. "No rompa los juguetes", "no se chupe el dedo", "no escribas con patas de gallo", "vaya a lavarse las manos". La lista es infinita.

Pero la "pobre" mamá que cree que así educará a su hijo, lo único que conseguirá muchas veces es fijar estas conductas. Toda mamá pasa muy ocupada todo el día y en general se dirige a su hijo cuando éste está gritando o haciendo una maldad. El niño que necesita toneladas de afecto y de atención se dará cuenta que su mala conducta es la mejor forma de que sus mayores se fijen en él. Hay muchos niños, por ejemplo, que "descubren" que enfermándose llaman más la atención... y se enferman de verdad.

¿Por qué no usar entonces algo tan fácil como el premio, la demostración de cariño o atención para reforzar la buena conducta? Esto, por supuesto, no quiere decir que no le explique-

preocupada de su desarrollo, y que desde chico le pasó figuras, fotos, recortes de revistas y diarios explicándole su significado, tiene mayores posibilidades de hablar a temprana edad.

¿qué entretenido es aprender!

No basta con estimular al niño, sino que hay que hacerlo de una manera adecuada. Por ejemplo, además de enseñarle a leer, el aprendizaje debe convertirse en algo entretenido y agradable.

Si la mamá le celebra sus progresos en el silabario, va a tratar de progresar más para conservar la admiración de sus padres. En cambio, si la mamá lo reta o lo apura, el niño va a tratar de hacerle el quite a las sesiones de lectura.

Es lo que pasó con Juanito XX, de 9 años. Llevaba ya cuatro años en el colegio, incluido el jardín infantil, y no lograba aprender las vocales. Vomitaba a diario, tenía rabieta, insomnio. La mamá, alarmada, lo llevó a un psicólogo. Una rápida investigación demostró que el ni-



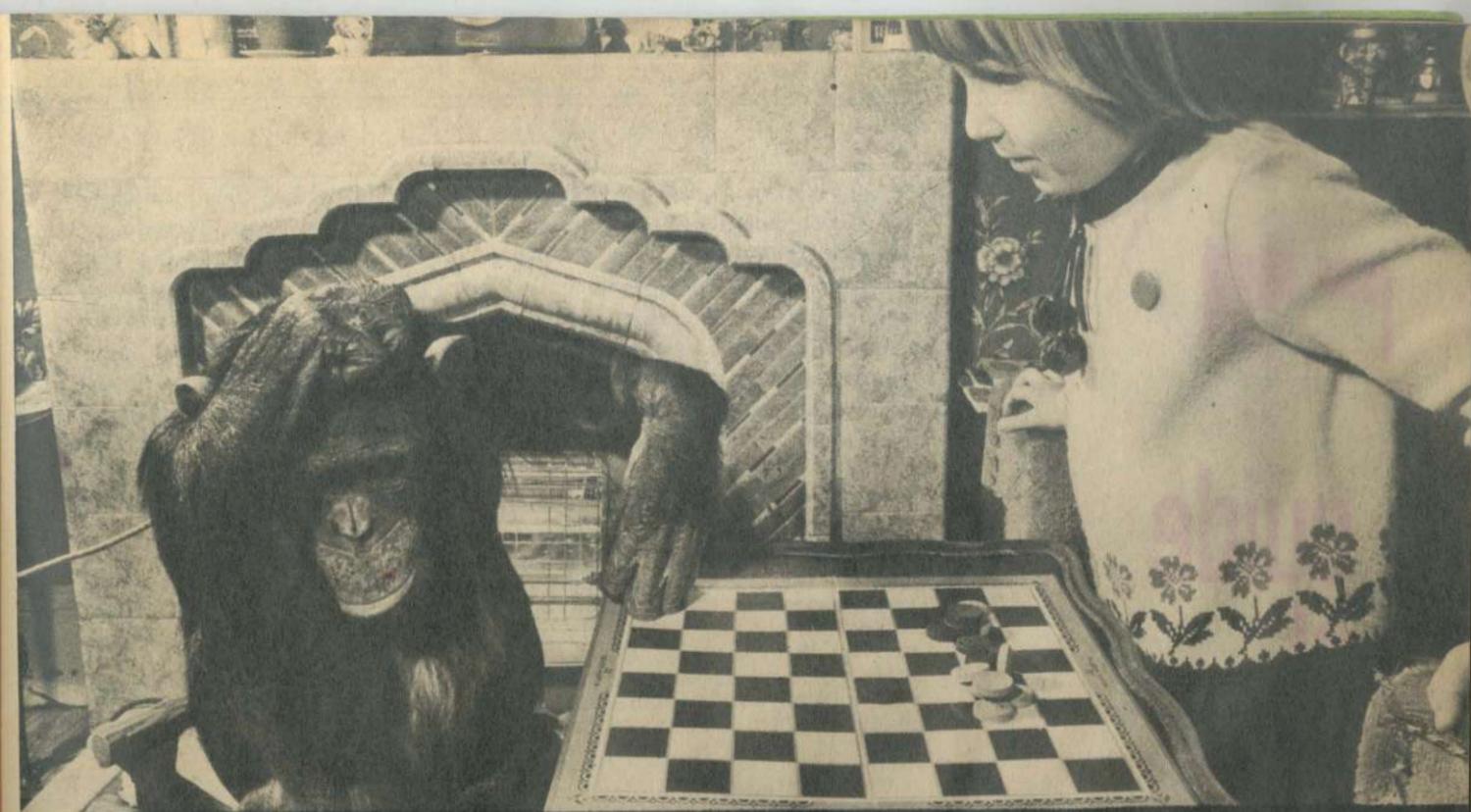
3

Mony tiene las manos demasiado largas y en una jugada maestra casi se come hasta el tablero.
—¡Alto, amiguito! —interviene Porota—. ¡Ahora me toca jugar a mí!
¡Te vi haciendo trampas!



4

—¡Toma! —exclama Mony—, ¡para que no seas tan mirona!
El partido está que arde, pero la valiente Porota puede seguir jugando incluso con un ojo cerrado.



5

—¡Oh! —dice Mony finalmente—, he perdido la corona de campeón de Damas. Está realmente deprimido y Porota le advierte: —¡Eso te pasa por tramposo!



6

—¡Buah! ¡No me gustó este juego ¡Lo voy a hacer mil pedazos!
—¡Miren! —dice Porota—, además de tramposo es picado.
Y así, con este bochornoso incidente, termina este importante campeonato con una moraleja: "Para jugar las Damas hay que ser más caballero".



cuide al niño... pero no tanto

Los hijos son una fuente enorme de alegrías, pero también de preocupaciones. La madre, por lo general, vive "con el credo en la boca" pensando que a su hijo le puede pasar esto o lo otro. Por un lado están las enfermedades que angustian, pero que —hasta cierto punto— se pueden prevenir. Por otro, los accidentes. Los famosos accidentes caseros que la madre vive tratando de evitar, pero que no siempre se logra. Se podría afirmar —sin temor a equivocarse— que no hay niño en el mundo que no haya tenido una caída, o un golpe o una herida en sus primeros años.

Los "cototos" y los moretones son la eterna compañía de los pequeños. Y para algunos constituyen motivo de orgullo. Son sus trofeos de guerra. Pero para las mamás, la cosa no es tan simple. Cada golpe o herida de su hijo lo recibe como propio. Sobre todo la madre de hijo único o la primoriza.

Viven tratando de protegerlo. Y eso se nota de inmediato cuando uno entra a sus casas. La escalera, seguramente, tendrá una reja arriba y abajo para evitar que el "enanito" baje solo; los cuchillos

y todos los objetos cortantes estarán muy guardados, en lo posible en muebles altos; los adornos también habrán desaparecido. En fin, se nota de inmediato que la madre se preocupa.

Pero... y aquí está el "pero", el exceso de preocupación no es el camino correcto.

ENSEÑE ANTES DE PROHIBIR

La experiencia indica que los accidentes más corrientes de los niños se producen justamente con

aquellas cosas que les hemos prohibido u ocultado. Por esto mismo, lo más indicado es enseñarles antes que prohibirlos.

Por ejemplo, el problema de la escalera —que se presenta en la mayor parte de los hogares, porque casi todas las casas tienen dos pisos— debe enfrentarse desde el comienzo con un criterio realista. La escalera estará siempre en la casa y el niño debe aprender a usarla. Y cuanto antes lo haga, mejor. Por eso, lo indicado es que tome a su "peque" y se dé el trabajo de enseñarle a subir y bajar. Al comienzo, cuando recién camina, subirá "en cuatro manos" y bajará arrastrándose sentado. Pero muy pronto verá que él mismo probará hacerlo como usted le enseñe y nunca tendrá el peligro de caerse "escalera abajo".

El mismo criterio se puede aplicar con los objetos cortantes. Es preciso que usted le explique al niño que "eso" corta, hace "yaya" y que no se usa para jugar. A los más grandecitos —que se supone

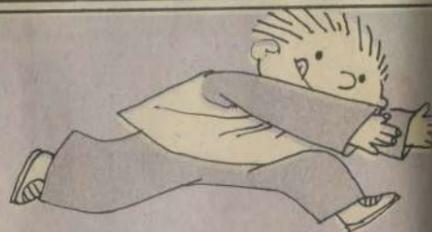
ya saben estas cosas— hay que prevenirlos de otro tipo de accidentes: los peñascos, los clavos y las botellas o vasos. Normalmente, el niño tiende a andar corriendo, sobre todo cuando saca a escondidas un vaso o una botella. Eso hay que evitarlo. El mejor camino es explicarle al niño que es peligroso hacerlo. Que no debe correr con esos objetos en la mano porque se puede caer y enterrarse los vidrios en la mano o en cualquier parte de su cuerpo.

Con respecto a las heridas producidas por clavos. Primero, es bueno advertirles que el clavo tiene el peligro de enterrarse no sólo en la madera o en la pared, sino también en la mano o el pie. Para evitar eso no deben quedar nunca botados en el suelo; y si llega a producirse el hecho, el niño debe saber que de inmediato tiene que avisarle a la mamá para



que le desinfec-te, porque el clavo produce una herida que se puede convertir en algo grave. Este mismo método se puede aplicar cuando los niños se entierran —por andar a pie pelado— virutillas o astillas. Muchas veces los pequeños no lo cuentan, porque saben que la mamá se los va a sacar y le tienen miedo a eso. Pero hay que explicarles que también las astillas se pueden encontrar. En suma, se trata de enseñarles antes que prohibirlos.

la tifoidea



Con la llegada de los calores, debemos estar en guardia contra la TIFOIDEA, enfermedad infecciosa de cuidado que es frecuente durante todo el año, pero cuyo riesgo aumenta en estos meses de primavera y verano.

Pese a los adelantos de la ciencia y a las campañas realizadas por organismos de salud, la tifoidea aún no logra desterrarse de nuestra realidad. El bacilo tífico o de Eberth, una vez que entra a nuestro organismo (por la boca exclusivamente), se instala en el intestino delgado y comienza a reproducirse por millones.

El estricto cumplimiento de normas de higiene ayudará a prevenir la enfermedad, pero una vez declarada es necesaria inmediata atención médica. Si el enfermo no es tratado a tiempo, la tifoidea puede agravarse con complicaciones a la vesícula biliar, y pulmones, llegando a ser mortal. Por otra parte, ella ataca a grandes y chicos, sin distingos.

¿COMO SE MANIFIESTA?

La tifoidea comienza con fie-

bre. Es el primer sintoma que delata la presencia de ese microbio infeccioso. Sin embargo, como hay enfermedades comunes tales como resfrios o gripe, que también presentan cuadro febril, hay que preocuparse cuando la temperatura se mantiene por más de cinco o siete días.

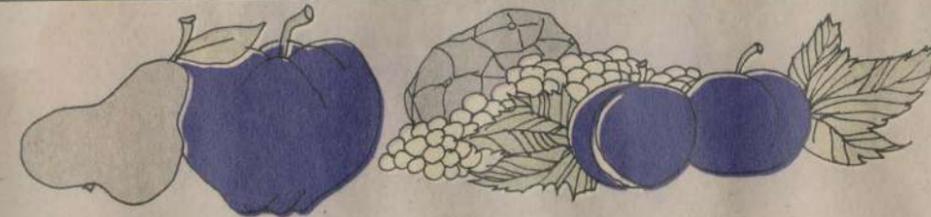
Las fiebres pueden no ser muy altas, pero tienen la característica que son generalmente mantenidas e incluso ser intermitentes. Junto con ello el enfermo puede

tener dolor de cabeza, falta de apetito, estitiquez y un estado general de desgano, que incluso puede llevar a la postración mental.

¿COMO SE CONTRAE?

Existe gran cantidad de personas "portadoras" del bacilo tífico. Contrajeron el microbio, pero no están enfermos, no tienen los síntomas al menos. Ellos eliminan constantemente millones de estos microbios a través de la orina y excrementos. Un solo gramo de excrementos contiene diez millones de bacilos. Es probable que muchos de nosotros seamos portadores sin saberlo, de ahí el peligro.

La falta de limpieza y las moscas facilitan el viaje del bacilo desde esas deposiciones hasta los alimentos. Las moscas, que



abundan en letrinas y desperdicios, se posan luego en cucharas, chupetes y utensilios, llevando en sus peludas patas la infección.

Las personas que tienen la responsabilidad de preparar comidas, ya sea en la casa, en fuentes de soda y restaurantes, pueden transportar fácilmente el bacilo si no se han lavado cuidadosamente las manos luego de ir al baño.

Otra fuente de peligro permanente son las verduras crudas que generalmente comemos en ensaladas. Su riesgo está en que son regadas con aguas servidas, de canales que arrastran excrementos y basuras. Además, las verduras que están a ras del suelo, atajan entre sus hojas y cogollos restos de tierra y mugres de toda especie.

ES MEJOR PREVENIR

Hay por lo tanto ciertas normas básicas a seguir, si usted quiere que su familia no corra el riesgo de enfermarse:

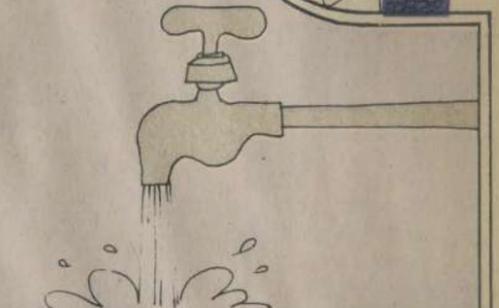
—Elimine las moscas. Guerra a muerte contra ellas. Invaden su hogar llevando sólo enfermedades.

—Lave muy bien sus manos, esbille las uñas. Esto es más importante aún para aquellas personas encargadas de preparar la comida.

—Lave muy bien las verduras que consuma. Ojalá en este período de calores tenga la precaución de usar un desinfectante químico, para más seguridad.

—Mantenga tapado el tarro de basura.

—Cuando consuma productos



elaborados, tales como helados, sandwiches, bebidas, asegúrese que son controlados por el S. N. S.

—Esta es una enfermedad que cae derrotada ante la higiene.

Muchas veces, se confunde la fiebre tifoidea con el tifus. Este último lo transmiten las picaduras de piojos y pulgas. Es un virus que produce encefalitis, horribles dolores de cabeza, fiebres de 40 grados y sarpullido en la piel.

CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y DOCUMENTACIÓN

UNIVERSIDAD Finis Terrae

Elio Salvadores:

- No hay problemas para la relación sexual.
- No disminuye la capacidad amorosa.

- No duele y podría ser, según el criollo conejillo de Indias, la solución para el control de la natalidad en Chile.

YO ME ESTERILICE

OPINA SU MUJER,

MONICA MOYANO:

—Yo estoy feliz.
Ya tengo mis hijos
y estoy tranquila.
Alguien decía por ahí
que después de esa operación
la cantidad
de líquido seminal disminuye.
Aunque fuera cierto,
no me importaría.



Por primera vez en la historia un chileno que se operó para no tener más hijos cuenta su historia, acepta que le saquen fotos y se muestra junto a su mujer e hijos.

—¿Qué piensa realmente este hombre que a primera vista aparece como absolutamente diferente a la mayoría de los chilenos?

—Hace tiempo que venía pensando el hacerme la vasectomía, porque siempre he creído que no es bueno traer hijos al mundo. Le puedo exponer dos ejemplos concretos. Tenía una vecina sicóloga que era muy alegre, trabajaba y estudiaba feliz. Un día se enfermó y se murió al mes siguiente. O le puedo señalar cualquier choque, donde uno puede perder la vida. Son situaciones reales. Vivir me parece duro y difícil y no creo que es bueno tener hijos. La paternidad es algo muy importante y yo creo haberla intelectualizado.

EL OPERADO

Nombre: Elio Salvadores

Edad: 36 años

Estado civil: casado.

Hijos: dos.

Virilidad: buena.

Fecundidad: nula.

Causa: vasectomía.

otra opinión:

—No comparto el criterio de que no hay que traer hijos al mundo, al contrario, me parece maravilloso tenerlos. Pero creo que cuando una pareja decide libre y responsablemente que uno de los dos debe esterilizarse, deben pensar para cuál de los dos es más fácil y menos peligroso hacerlo. Además el que el hombre tome su cuota de responsabilidad frente al control de la natalidad me parece un inmenso avance. Se empieza a eliminar el machismo, se inicia el camino de uno de los problemas que impiden la liberación de la mujer, se logra igualdad como seres humanos y aumenta el respeto mutuo.

—¿Qué papel juegan sus hijos en todo esto?

—Ellos son producto del azar, aunque no puedo negar que los quiero mucho. Usted ve que vivo para ellos, pero es una responsabilidad tremenda. Cuando nació Carola, la mayor, pensé operarme. Faltaba dinero. Luego, cuando llegó Cristián al mundo, me decidí.

—¿Le costó vencer el machismo?

—Muchos hombres, casi todos, se sienten superiores. A veces lo ocultan, por galantería, por ansias de conquista. Pero en el fondo lo sienten. Fijese que la primera motivación para valorizar la relación hombre-mujer me la dio mi padre, que era muy celo-



so y me hizo reflexionar y yo no lo soy. Creo que una de las primeras características de la relación hombre-mujer es el machismo, uno establece reglas, dicta normas. Pero poco a poco va aprendiendo a valorar la posición del otro. La relación se va haciendo fraternal y al fraternizarse hay aceptación recíproca. Y ahí desaparece el machis-

mo. En cuanto al control de la natalidad, cualquiera puede tener la iniciativa. Y para el hombre es más fácil. En mi caso concreto, la familia estaba completa, por lo tanto no veía el problema de operarme. Además es tan simple...

—¿Qué sintió el día que se fue a operar?

—Comencé a hacer los trámi-

tes del SERMENA y un viernes del mes de junio pasado me fui al establecimiento. Recuerdo que me dieron un tranquilizante. Dos horas después me internaron en el pabellón de cirugía y me operaron. Duró entre 15 a 20 minutos. Imagínese la diferencia. En la India, por ejemplo, operan sin necesidad de hospital ni pabellones especiales. Pero acá estaba también la cuestión comercial: pensionado, arsenaleras y todo. No hacía falta tanto teatro.

—¿Tuvo muchas molestias?

—Uno se siente raro unos tres días. Es decir, no duele, pero tampoco se puede salir al tiro a bailar o correr. Pero uno se siente bien.

—¿Y la primera relación sexual después de operado?

—Al principio estuve preocupado, pero no hubo problemas.

—¿Qué ocurriría si quisiera casarse nuevamente o murieran sus hijos?

—Me resulta tan remota la idea de casarme con otra mujer que no sea mi esposa, que ni siquiera podría imaginarme los fundamentos para pensar en un caso tan hipotético. Ahora, si murieran los niños, eso sería una prueba más que no hay que tener hijos.

—¿Cree usted que la vasectomía podría ser la solución ideal para el control de la natalidad en Chile?

—Sí, lo veo en mis amigos, más allá de las bromas —y me hacen muchas— conversamos en serio. La mayoría ya está sin ganas de tener hijos. Yo les aconsejaría la operación a los que tienen un grupo familiar ya formado.

la operación:

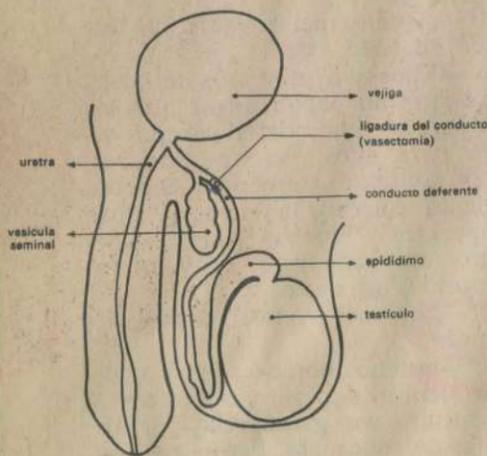
En una sencilla operación de quince minutos el médico abre la piel del escroto (bolsa testicular), ubica el conducto deferente, lo corta y liga sus extre-

mos. Así no pueden salir al exterior los espermatozoides y no se produce la fecundación.

Las paredes del conducto deferente contienen fibras elásticas. Al cortarlas, éstas se recogen, lo que facilita aún más la operación.

El testículo es una glándula mixta compuesta por una hormona de secreción interna (testosterona), que se vacía al torrente sanguíneo. Y una hormona de secreción externa, cuyo producto son los espermatozoides, que se vacían al exterior por medio del conducto deferente. La vasectomía, entonces, impide la salida al exterior de esos espermatozoides.

Los espermatozoides que no salen al exterior sufren una lisis. Es decir, se destruyen y se reabsorben y nuevamente sus componentes se reutilizan para el ciclo de la formación de nuevas células de fecundación.



AGUILERA publicidad

royle
calidad de manos chilenas

ESTADO 268 - SALON DE VENTAS DE FABRICA: SAN FRANCISCO 273 - V. MACKENNA 1483

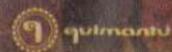
ALAMEDA 2658, SAN DIEGO 600, y en las Tiendas ROYLE de RANCAGUA, CURICO, TALCA, CHILLAN, CONCEPCION, TALCAHUANO, TEMUCO y OSORN

Finis Terrae

CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y DOCUMENTACIÓN

especial... para Ud.

 **PISCO CONTROL** M.R.
un pisco auténtico
Cooperativa Agrícola Control Pisquero de Elqui Ltda.



¡síganos!

Pero con ropa cómoda, liviana,
apropiada para enfrentar al sol,
que se asoma caluroso

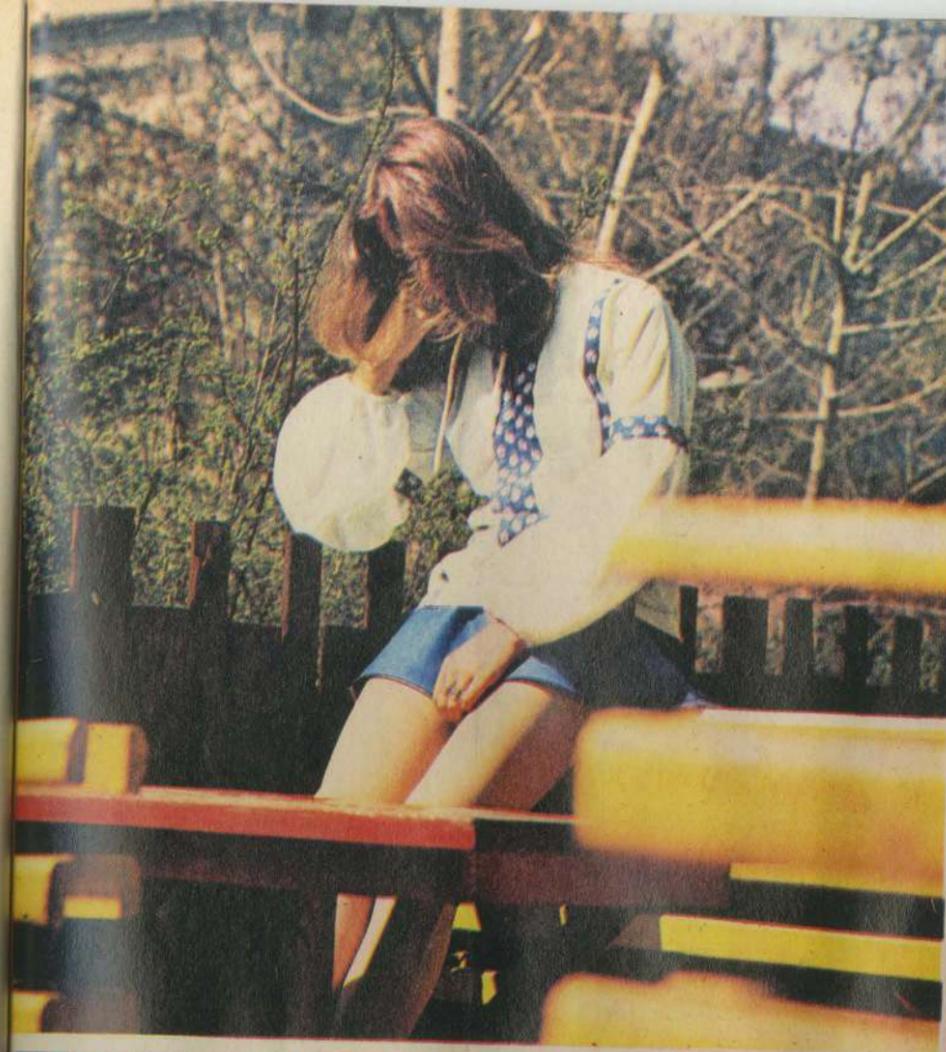


a las calles y paseos de Chile.
De cara a una nueva temporada,
vemos algunas ideas

que usted podrá adoptar.
No olvide que la Moda debe estar a su servicio,
y facilitarle la vida,

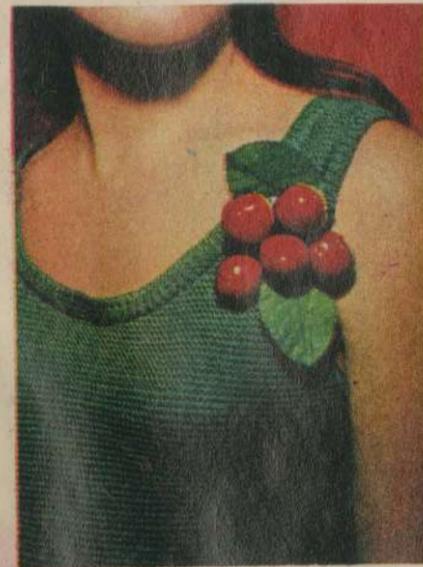


la nacionalidad
siempre
Finis Terrae | **CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y DOCUMENTACIÓN**



Las blusas estilo hindú puede confeccionarlas en casa. En géneros coloridos, o bien adornándolas con cintas o tira bordada. Sueltas y cómodas, sientan a las "lolitas" y a las mayores

Han vuelto los mil detalles coquetos que pueden transformar su apariencia. Desde las flores artificiales hasta las cerezas que antaño adornaban las chupallas y gorritos infantiles. Si, además, tiene tiempo y habilidad... borde, en colores contrastantes, algún motivo que dé nuevo brillo a su ropa de siempre.

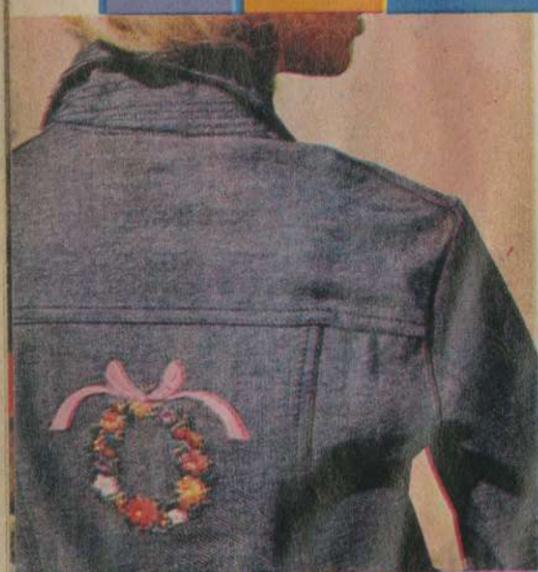


Rayas y más rayas. Son parte del estilo marinero que ya inunda las calles. Usted sabrá combinarlas.

Verticales siempre afinan la silueta. Aquí las tiene horizontales

en azul y blanco, que son los colores que imperan.

CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y DOCUMENTACIÓN





Siempre estará bien con pantalones o vestido mini.
¿Las mangas? Como usted prefiera:
anchas y cortas o largas y derechas.
Estas parecen pétalos en un traje rojo.



El estilo camisero es cómodo y práctico y nunca pasó de moda.
Este año vuelve a imponerse tanto en su forma

clásica como con pequeños detalles innovadores. Aquí lo vemos, recto y
sobrio, adornado por los bolsillos tipo parche y el pañuelo al cuello.



Rayas nuevamente...
esta vez
son irregulares

y combinadas
con una pollera
de un color.

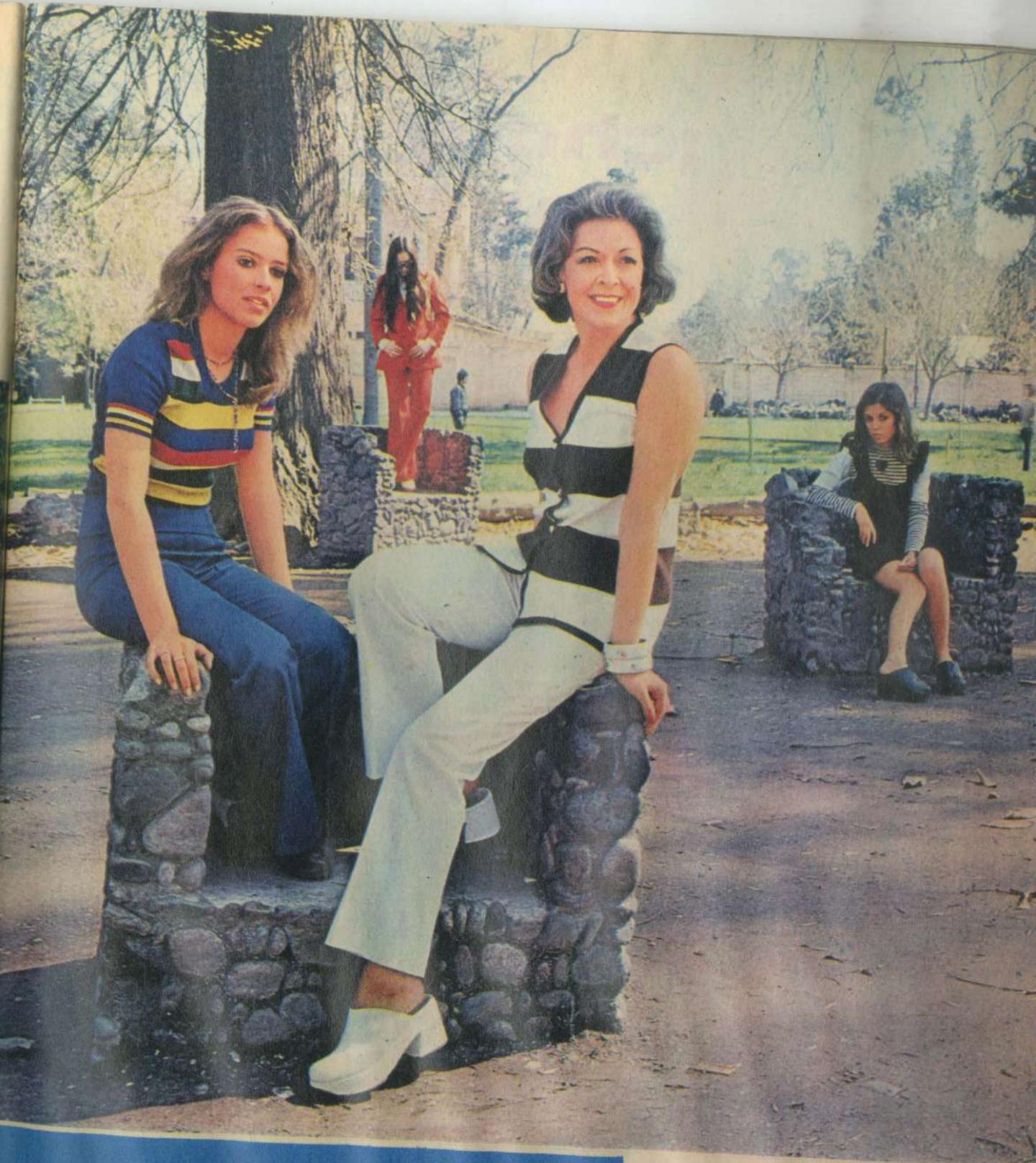
La línea
es suelta, simple,
ideal para
cualquier actividad.

Estos colores
gris y rojo son
muy apropiados
para la mujer
que desarrolla
una intensa actividad
durante
todo el día.
No se ensucian
con tanta rapidez
como otros tonos,
y se ven
cada vez diferentes
cambiándoles
algún adorno.



Siguen de moda los pantalones.
Ahora, sin embargo,
el énfasis está en la

coquetería de la blusa,
con alforzas y con una tira
bordada incrustada en el género.



Las ideas que hemos visto
son parte de la moda práctica
y sencilla que presentan en

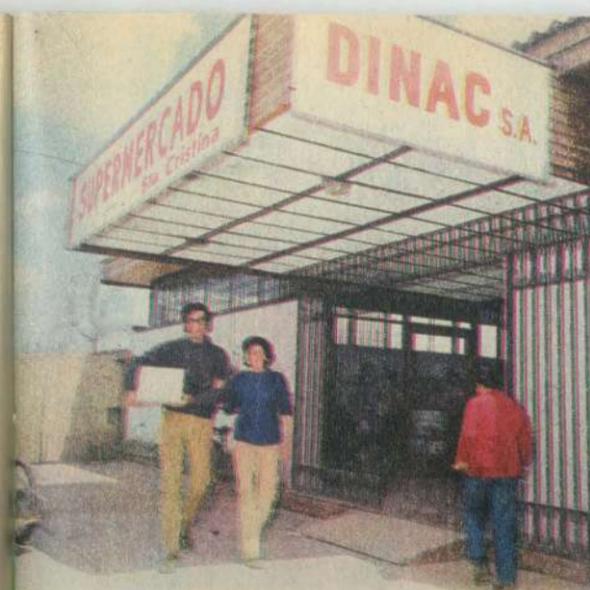
Santiago, Mr. Charles,
de Avenida Matta 375;
pantalones, de calle Urrutia 570,

por Recoleta;
Trajes Talilú, de Manuel Montt 2632 y
zapatos JL, de Avenida Italia 1668.



CENTRO DE
INVESTIGACIÓN Y
DOCUMENTACIÓN

¡chao, linda, nos vemos en dinac!



LAS dueñas de casa dispondrán en el curso de los próximos meses de los autoservicios DINAC, que se están construyendo en las poblaciones alejadas de los centros urbanos. Para conseguir, entonces, alimentos para el día o para la semana, la señora dirá: "Voy a surtirme de conservas, azúcar, leche, aceite, etc., al DINAC de la esquina".

La empresa distribuidora (DINAC) tiene programados 52 de estos autoservicios que estarán en funcionamiento a breve plazo. "En un principio no serán completos —reconoce, Renato Aguilar (29), economista y gerente técnico de la empresa—. Pero iremos, a mediano plazo, aumentando los rubros especialmente en los cárneos y hortícolas", agrega.

En la actualidad, DINAC tiene un autoservicio tipo en el paradero 29 y medio de la Gran Avenida. Bajo el rótulo de "Santa Cristina-DINAC" se ubican las góndolas y las cajas en donde el público retira la mercadería a su elección y procede a pagar su valor oficial.

Esta iniciativa de la empresa estatal de distribución no afectará al comercio detallista. Aguilar asegura que "serán instalados en sectores en donde no hay infraestructura de comercio detallista establecido. Luego, no se quitará oportunidad a los comerciantes".

ALMACENES Y BOUTIQUES

El mismo gerente técnico agrega que la tendencia del comercio es la especialización. "Por ejemplo, es mucho mejor para estos profesionales dedicarse a rubros específicos de venta que mantener un negocio de abarrotes. Si un comerciante tuviera que elegir entre instalar un almacén en la población José María Caro o una boutique en Vitacura... ¡No hay por dónde perderse! La especialización le conviene mucho más".

Los mismos temores infundados de que DINAC iría a terminar con el comercio detallista es un error.

"En los países China, Rusia, o Cuba, el comercio especializado está en manos privadas. Se citan las boutiques, los negocios de souvenirs, de elementos de tocador, etc."

El tedioso problema de la movilización para acudir al centro de la ciudad a buscar los bienes de consumo más inmediatos quedará superado para las dueñas de casa de sectores populares. Tendrán un autoservicio DINAC a la mano muy cerca de su casa. Hasta allí podrán ir a comprar los productos que necesitan para tener en sus cocinas o en su mesa.

Las escenas diarias del "Santa Cristina-DINAC": gente que se agolpa comprando conservas, aceite, azúcar, fósforos, etc., se repetirán en otros puntos de Santiago, próximos a los barrios populares. La misma ocurrirá en otras ciudades del país.



RENATO AGUILAR
Economista de la empresa asegura enfáticamente que **DINAC no terminará con el comercio detallista.**

ABARROTES EN EL CAMPO

La Gerencia Técnica de DINAC anunció la construcción, por otro lado, de 200 centros de abastecimiento rural, antes de la finalización del verano entrante.

Son pequeños almacenes ubicados en el campo que abastecerán de bienes de consumo a los trabajadores del agro, de asentamientos, sindicatos, cooperativas, etc.

DINAC romperá así con un esquema antiguo de distribución y comercialización de productos en el campo. "El campesino dejará de ser un verdadero esclavo, por sus deudas, de los dueños de las pulperías", indica Renato Aguilar.

Su ubicación será decisión de los propios laborales lo que señala un buen grado de participación de los usuarios de un centro de abastecimiento y bienes de consumo.

COMPRAR EN CAMIONES

20 camiones, cargados con abarrotes, acuden todos los fines de semana a los campamentos de tránsito de la capital —y de Valparaíso—, en donde no hay comercio detallista. Son verdaderos almacenes ambulantes de DINAC. "Los ampliaremos rápidamente a 40 ó 60 camiones para cubrir todos los campamentos de Santiago antes de diciembre", señala Aguilar.

En varias poblaciones de la capital, que distan mucho de tener regulares canales de abastecimiento, ha habido una respuesta positiva al esfuerzo hecho por la empresa distribuidora. "Se han construido ramadas, en donde hay una mesa y un enchufe eléctrico —informa Renato Aguilar—. Las mujeres se han organizado y ahora son ellas las que controlan las filas de compradores. Así se evita que alguien compre más de lo conveniente al colocarse dos o tres veces a la cola. Es algo verdaderamente interesante y que conviene saber".

Antes de la finalización del próximo período estival, DINAC tendrá funcionando sus tres primeros programas de abastecimiento y comercialización popular. Entonces la expresión: "Voy a surtirme de mercaderías al DINAC de la esquina", será muy conocida entre las dueñas de casa.

para nuestros hijos con todo el amor de sus padres

TEXTIL PROGRESO
sala cuna-guardería infantil

Publicidad Quirón



en el sur la primavera es fría



A las lectoras que viven en la zona fría y a las que proyectan un viaje al sur de Chile, les proponemos este traje dos-piezas de lanilla escocesa con falda tableada que les servirá a toda hora. Tiene la ventaja de poder variarse combinándolo de diversas maneras: usando la chaqueta con pantalón de un color, por ejemplo, o a la inversa, la falda con otra chaqueta. Confeccionado en cualquier tela delgada, estampada o lisa—algodón, trevira, polycron, hilo— resultará perfecto para las lectoras del centro y norte del país. Un traje dos-piezas como éste es la base ideal para un guardarropa bien planificado. Por eso comenzamos con él esta colección de modelos de alta costura con molde a escala que les ofreceremos en cada número de nuestra revista con la asesoría de la Escuela de Alta Costura del Ministerio de Educación.



**CENTRO DE
INVESTIGACIÓN Y
DOCUMENTACIÓN**

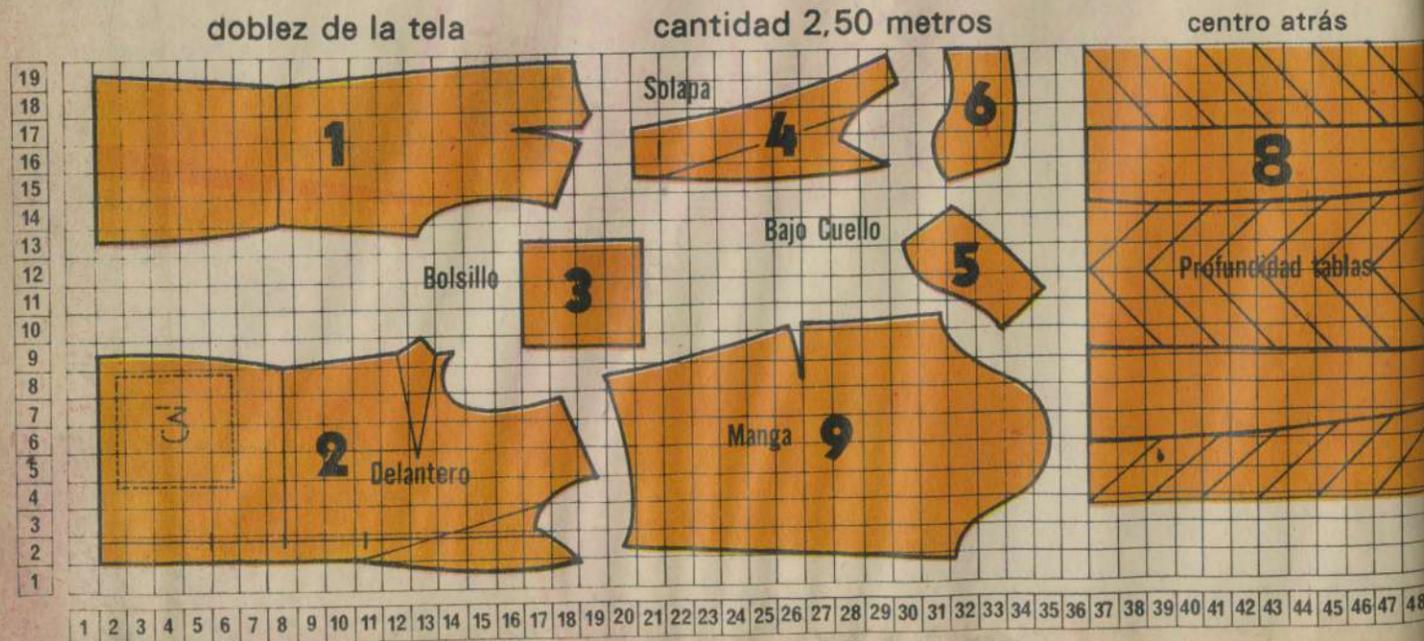
ESTOS MOLDES
HAN SIDO
REALIZADOS
POR LA ESCUELA
DE ALTA COSTURA
DEPENDIENTE
DEL MINISTERIO
DE EDUCACION PUBLICA
EN FORMA EXCLUSIVA
PARA ESTA REVISTA.

CUADRO DE TALLAS CON SUS MEDIDAS Y CUADRICULADO

Talla	Busto	Cintura	Caderas	Tamaño Cuadros
42	88	60	88	3,6
44	92	64	94	3,8
46	96	68	98	4
48	100	74	102	4,2
50	104	80	106	4,4

Cómo copiar los moldes a tamaño natural y a la talla que corresponda.

- Cantidad de tela: 2,50 x 1,40 de ancho, hecho el doblez, la tela quedará de 2,50 x 0,70 cm.
- Tome sus medidas y cómparelas con las de la tabla, para determinar su talla.
- Cuadricule un papel grueso con el tamaño del cuadro que corresponde a su talla. Ej.:
- Talla 42 le corresponden 3,6 cuadros. (Fig. A.)
- Una vez marcados, númérelos para facilitar el trazado. Cubra este papel con otro de molde transparente. (Fig. B.)
- Cuando haya dibujado todas las partes del molde (Fig. C.), recórtelas y póngalas sobre la tela que desea cortar, teniendo cuidado de seguir el hilo de la tela que está marcado en el molde con una flecha. Debe dejar al cortar 3 cm. para costura y 5 cm. para basta.
- Hay que tener algunos cuidados si la tela es de cuadros; para poder calzarla será necesario calcular 1 ó 2 cuadros más.



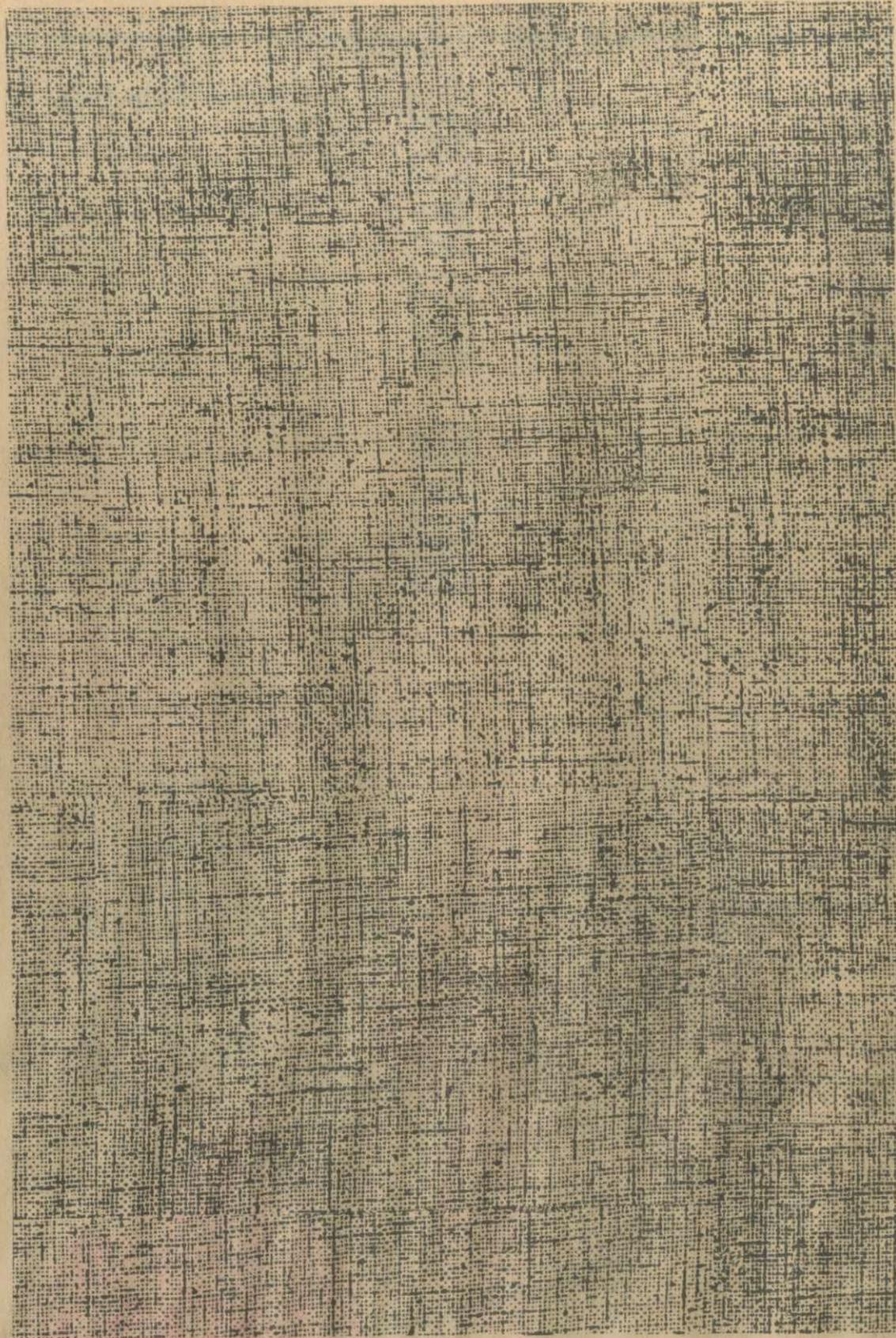
CURSO BASICO DE COSTURA

REALIZADO
POR
LA ESCUELA DE
ALTA COSTURA
DEL MINISTERIO
DE EDUCACION
ESPECIALMENTE
PARA
ESTA REVISTA

paloma inicia aquí su curso elemental de costura. Esperamos la motive para que se decida a aprender a coser y pueda hacerse su propia ropa. El curso constará de doce lecciones que la irán guiando en forma gradual y sencilla.

Le deseamos muy buena suerte en este aprendizaje y ojalá que nuestro deseo de serle útil empiece a cumplirse desde ahora.

LECCION 1: MOLDE BASE
Y TRANSFORMACIONES

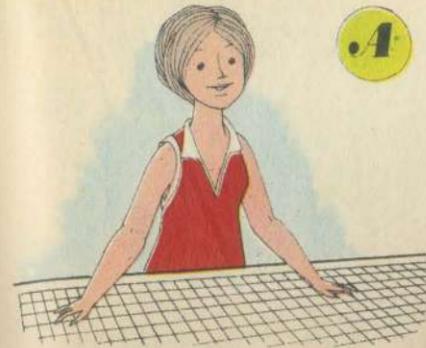


C
M

Talla
42
44
46
48
50

19
18
17
16
15
14
13
12
11
10
9
8
7
6
5
4
3
2
1

1 2



A



B



C

centro delante



51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67



UNIVERSIDAD
Finis Terrae

CENTRO DE
INVESTIGACION Y
DOCUMENTACION

AQUI CONTESTAREMOS
TODAS
LAS PREGUNTAS
DE ORDEN PRACTICO
QUE USTEDES QUIERAN HACERNOS
Y RECIBIREMOS
(Y AGRADECEREMOS)
LOS DATOS
DE BUENAS PICADAS
QUE NOS ENVIEN.

de papá



ropa brillosa

Una cucharadita de amoníaco en una taza de agua es una mezcla excelente para hacer desaparecer el brillo de la ropa oscura. Basta pasar una escobilla o trapo humedecido en el agua amoniacada por la parte brillante. Después debe enjuagarse con agua tibia y dejar secar.

quita manchas sencillo y económico

Ponga en una botella partes iguales en volumen de amoníaco y sal de cocina. Por ejemplo: para un cuarto litro de amoníaco necesitará un cuarto kilo de sal. Esta mezcla hace desaparecer casi toda clase de manchas. Antes de usarla agítela bien, embeba con el líquido una esponja o un trapito y pase sobre las manchas a tratar.



limpieza de vidrios

Si quiere que los vidrios de sus ventanas brillen como cristales, límpielos con la siguiente mezcla: una cucharada de creta (cómprala en cualquier farmacia), medio litro de agua, medio litro de vinagre. Para terminar, pase papel de diario ligeramente humedecido.

dato para las bordadoras

En la cordonería de Merced 751 se vende hilo Cadena Perlé —ovillos para bordar o tejer a crochet— en variedad de colores y a precios más bajos que en otros negocios del ramo. Conviene que se dé una vuelta por esos lados.

zapatos nuevos

Para impedir que sus niños anden a resbalones con los zapatos nuevos, corte en dos una papa cruda y frote con ella la suela de los zapatos.



buen insecticida

El bórax en polvo es un eficaz remedio contra las cucarachas. Además, si espolvorea con él sus prendas de lana antes de guardarlas para el próximo invierno, evitará que se apolillen.



¿QUIERE EVITAR
QUE SU GUITARRA
SE APOLILLE Y SE
HUMEDEZCA?

Ponga adentro un aji de los rojos y deje secar.

vasos y jarros baratos

En la calle María Auxiliadora número 721 —por Santa Rosa altura 3.600— encontrará vasos de gallito, jarros y otros vasos de mayor tamaño, todo en vidrio, a precios realmente bajos. Se trata de una fábrica y no envuelven la mercadería, lleve una bolsa o papel para transportar sus compras.



lana usada

Para que la lana anteriormente tejida parezca nueva, enróllela en un ovillo apretado, teniendo cuidado de que la mano que enrolla esté siempre mojada. Al cabo de dos o tres días deshaga el ovillo y haga otro más suelto. La lana quedará lisa.



manchas de pasto

Puede sacarlas con la siguiente mezcla: 50 gramos de agua, 50 gramos de amoníaco y 5 gramos de agua oxigenada. Rocíe las manchas con este líquido, deje reposar durante unos diez minutos y lave o limpie con agua fría.

olores de cocina

Para quitar el olor a cebolla de las manos, frótelas con hojas de apio. Para hacer desaparecer el olor de fritura de las habitaciones, queme cáscaras de naranja mezcladas con un poco de azúcar.



pincel endurecido

Para recuperar un pincel que se ha dejado endurecer por descuido, basta ponerlo a remojar de un día a otro en agua fuertemente amoniacada. A la mañana siguiente se enjuaga con agua clara y se deja secar. Después... ¡a pintar se ha dicho!

pisos abiertos

Si las tablas de sus pisos han comenzado a separarse, póngase inmediatamente en actividad para arreglar el desperfecto: compre un poco de masilla —sí, de la misma que se usa para colocar los vidrios de las ventanas— y ayudándose con un palito métala en las hendiduras del piso. Luego caliente la hoja de un cuchillo y pásela por encima hasta que quede parejo. Luego encere, saque brillo y siéntese a descansar.



perejil para su cutis

Ponga en una taza unas ramitas de perejil, eche encima agua hirviendo y deje enfriar. Prepare compresas de algodón, gasa o cualquier tela delgada y empápelas en el líquido. Tiéndase y colóquese sobre la cara las compresas de infusión de perejil. Después de media hora saque las compresas y enjuague el rostro con agua fría. Su cutis lucirá más claro y fresco y habrá desaparecido de él todo rastro de cansancio.

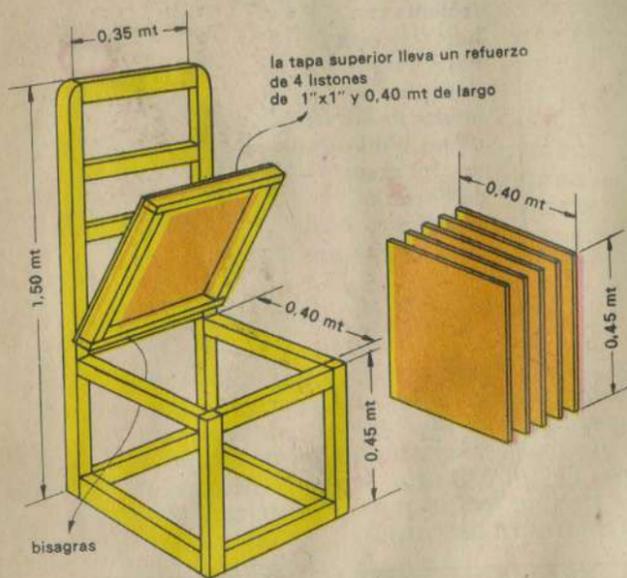


asientos fáciles

Todo está permitido en la decoración actual. Imaginación y libertad son sus únicas reglas. Aprovechemos esta ventaja para hacer grato y colorido el ambiente de nuestro hogar sin gastar demasiado. Ejemplo de esta decoración "al alcance de la mano" son los tres asientos fáciles que les presentamos aquí.



fáciles de hacer



Un lugar para sentarse puede ser algo más. Así lo demuestran esta silla y este piso que usted y su equipo pueden fabricar en unas pocas horas.

Necesitarán seis trozos de cholguán de 40 x 40 cm. * tres listones de madera de pino (u otra), de 1 x 2 pulgadas * 2 bisagras * clavos * pintura * cola fría * papeles de color o restos de género para decorar.

El procedimiento para la fabricación del piso o silla es muy simple y se puede ver claramente en el dibujo. Por supuesto que el respaldo se suprimirá en el caso del piso. También existe la posibilidad de transformar una silla o piso ya existente, forrando en cholguán la parte de abajo y adaptando la cubierta de manera que quede de abrir y cerrar.

En cuanto a la decoración de estos asientos "para guardar" no tenga miedo y eche a volar su imaginación. Es importante, eso sí, que el decorado tenga relación con el ambiente al que serán destinados.

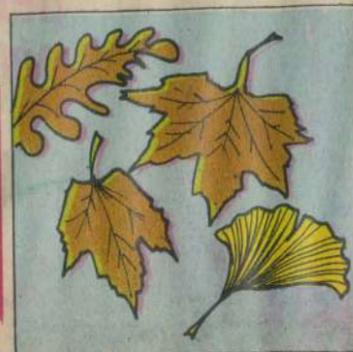
Abajo hemos incluido algunas sugerencias que pueden serles útiles para decorar los asientos. Elija entre ellas o invite a su equipo a expresar su personalidad inventando otras nuevas.

Los retazos de género son especialmente indicados para adornar una silla dedicada a pieza femenina. Mejor si su dueña es aficionada a la costura. Así podrá guardar en su interior el desorden de las cosas sin terminar.

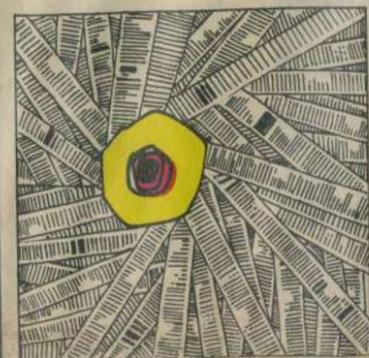
algunas sugerencias para decorar las sillas y cajones:



papeles recortados



hojas secas pegadas



papeles de diario pegados



retazos de género pegados



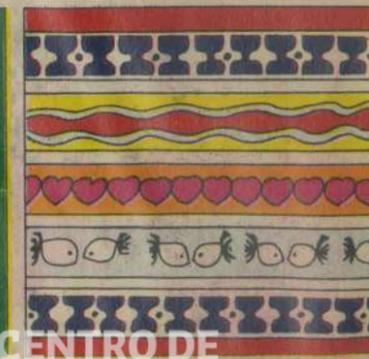
círculos pintados



franjos pintados



afiches pegados



CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y DOCUMENTACIÓN

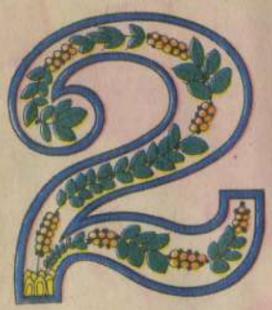
Finis Terrae





fáciles de inventar

A una pareja joven, llena de ideas y escasa de fondos, se le ocurrió improvisar este asiento-mesa. Compraron los dos pisos en la Vega, y la puerta en desuso la consiguieron en casa de unos parientes que estaban transformando su casa. Los que no tengan esa suerte, pueden comprar una puerta similar en cualquier demolición y pintarla en el color que más les guste y acomode. La misma puerta, colocada sobre pisos más altos, puede convertirse en una espléndida mesa de com



fáciles de improvisar

Con dos radiadores de calefacción, una colchoneta rellena con espuma plástica y algunos cojines, un fotógrafo de arte inventó este confortable asiento para su estudio.

Los radiadores, comprados en demolición, son de distinto tamaño. El más pequeño sirve de base y está pintado con esmalte negro. Sobre el más grande, pintado con franjas de diferentes colores, va la colchoneta, también negra. Los cojines repiten los colores de las franjas pintadas en el radiador de mayor tamaño.



Un día feliz

le espera en
 **Parque O'Higgins**

abierto al pueblo
por el Gobierno del Pueblo



micaela

por Graciela Torricelli



YO conozco a una Micaela. Ustedes pueden conocer otras. Pero dudo de que sus Micaelas tengan el empuje y la garra para vivir que tiene la mía. No, no... ¡está lejos de ser perfecta! Y su casa suele estar bastante desordenada. No es fácil mantener impecable un hogar con tres niños chicos, una guagua de meses, una madre susceptible, un hermano adolescente y un marido siempre en la luna. Todos con excelente apetito y con muy poco tiempo para ayudar a la dueña de casa.

Micaela, sin embargo, se las arregla. ¿Cómo? Todavía no logro comprenderlo. Además, siempre resulta entretenido ir a su casa. ¿Por qué? Tampoco lo tengo claro. Es probable que sea porque Micaela se atreve a hacer cosas y uno nunca sabe con qué sorpresa se va a encontrar al visitarla.

Está por ejemplo el asunto del piano.

Cuando su madre, doña Berta, quedó viuda y se vino a vivir con Micaela, no llegó sola. Trajo el piano y a su hijo Lucho de dieciocho años. Más mal que bien, doña Berta quedó instalada en la pieza de las mellizas. Lucho se apoderó del único lujo de la casa: la piececita de coser, planchar, estar, jugar, pensar que para una familia menos numerosa y con más recursos económicos hubiera sido la pieza de empleada. El único que no tenía cabida en ninguna parte era el piano. Pero la mamá de Micaela no quería separarse de él y Micaela inventó un lugar donde ponerlo

Sin pensarlo dos veces, instaló la cocina en el comedor y donde estaba la cocina instaló el piano. "¡Un desastre!", pensarán ustedes. Lo mismo pensé yo al comienzo. Pero he cambiado de opinión. Actualmente creo que no hay en todo Chile un lugar más grato que el atiborrado comedor de Micaela. Allí conviven en cálida armonía la cocina y su campana, más el lavaplatos y el mueble habitual, junto con la mesa, las sillas y el aparador.

Sentado a esa mesa uno puede estar seguro de que nunca le servirán la comida fría y es fácil calcular el minuto exacto en que empezará a hervir el agua del café.

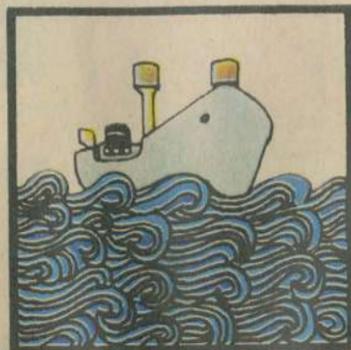
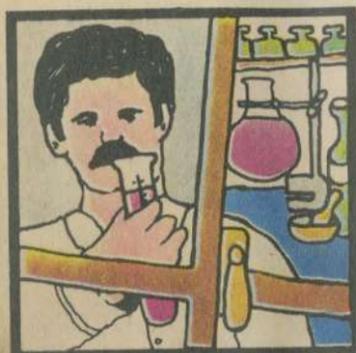
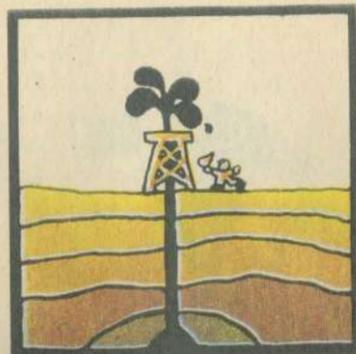
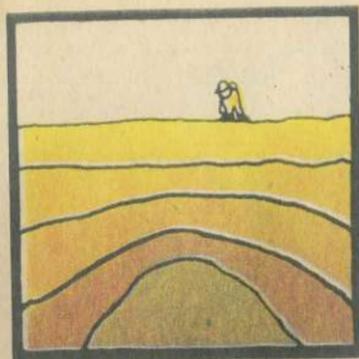
Ver a Micaela pelando papas o revolviendo una olla mientras conversa sobre la actualidad del país o planifica un paseo para el fin de semana, resulta reconfortante. No me pregunten por qué.

A lo mejor es porque en mi subconsciente comparo el ambiente actual con la imagen de Micaela en

cerrada en la estrecha cocina, friendo, sirviendo platos, corriendo al comedor. Mientras los otros, sentados a la mesa, esperaban tranquilamente, conversando o comiendo pan, que la acalorada dueña de casa llegara a servirlos uno por uno.

Hay veces en que se pliega a la conversación el sonido del piano, muy próximo: la cocina estaba al lado del comedor, y una ancha sonrisa ilumina el rostro de doña Berta. Es Lucho el que toca con toda la vitalidad de sus dieciocho años. Entonces a uno le dan ganas de aplaudir a Micaela y empieza a comprender la filosofía y el tenaz optimismo que encierra su frase favorita: "¿Y por qué no?"





él hace mucho por Ud. ¿Qué hace Ud. por él?

Le cocina los alimentos. Le ayuda en su trabajo. Le da calor en el invierno.

Le lleva a todas partes. El petróleo hace mucho por Ud. ¿Y Ud., qué hace por él?

Economice lo que más pueda. No derroche la energía que necesitan todos los chilenos.



La energía que mueve a Chile.



5 TERRITORIO

como OLVIDAR a un hombre



Todos insistían en decirme: "¡No te hagas mala sangre, anímate!", después que Mauricio y yo peleamos. Pero no pude. Por octubre, la vida parecía haber alcanzado el colmo del aburrimiento. Varias veces intenté redactar sumisas cartas con el típico: "Querido Mauricio... y recibe todo mi amor" que, por supuesto, jamás envié.

—Es preciso que rompas con todo el pasado —me decían—. ¡Necesitas cambiar de ambiente! ¿Pero, quién tenía ánimo de salir sola?

En vez de eso, hice un esfuerzo supremo y decidí buscar trabajo. Mamá casi se desmayó cuando le dije que iba a trabajar como vendedora en una tienda por los meses antes de Pascua. Ella, con sus ideas tradicionalistas, encontraba poco menos que un crimen que su "niñita" tuviera que ir a trabajar, como si en la casa no

(Sigue en la página 82)

UNIVERSIDAD
Finis Terrae

CENTRO DE
INVESTIGACIÓN Y
DOCUMENTACIÓN

¿Qué significa para Ud. un niño?



La educación, la alimentación, la salud y la seguridad de los niños de Chile, dependen de los ingresos que recaudan las Boletas de Compraventas y Servicios.

Por eso, si los niños chilenos significan algo para Ud.

EXIJA SU BOLETA

Sorteo Nacional de Boletas de Compraventas y Servicios

hacia el verano

El verano se acerca, prepárese para lucir sin complejos su traje de baño.



lunes

Para la cintura y torso en general: Apoye una rodilla en el suelo, extienda la otra pierna hacia el costado, cuidando que el talón izquierdo quede en la misma línea que la rodilla derecha. Los brazos deben formar arco sobre su cabeza. Gire el torso alternativamente hacia izquierda y derecha, sin mover los hombros. Repita seis veces por cada rodilla.

Para el abdomen: Siéntese apoyando los codos y las manos en el suelo. Levante las piernas juntas, fléctelas y llévelas lentamente hacia el abdomen. Vuelva a estirarlas, baje lentamente. Repita diez veces.



Hemos dividido los ejercicios en seis grupos: uno para cada día de la semana. Cada grupo consta de dos ejercicios. Si toma en cuenta que son muy fáciles, llegará a la conclusión de que nuestro plan es posible aun para la mujer más ocupada.

martes

Para afinar las caderas: De espaldas, levante la región de la pelvis, con ayuda de los brazos. Levante las piernas en posición vertical, pedalee doblando y estirando las piernas, como indica la foto. Repita diez a quince veces.

Para los músculos de la espalda: Apóyese en una rodilla y estire la otra pierna hacia el lado, de manera que el talón de la pierna extendida quede en línea recta con la rodilla apoyada en el suelo. Extienda los brazos. Haga rotar el torso hasta que la mano izquierda toque el talón derecho. Vuelva a la posición inicial. Repita diez veces. Cambie de pierna y haga otros diez ejercicios.

miércoles

Para una columna flexible: De pie, con las piernas separadas, manos sobre la nuca. Doble la cintura, manteniendo la espalda bien derecha y los codos en una misma línea con los hombros. Siempre manteniendo la posición, extienda los brazos hacia adelante lo más lejos posible. Lleve las manos a la nuca y vuelva a la posición inicial. Repita ocho veces.

Para combatir la celulitis: Colóquese boca abajo, apóyese en los antebrazos y levante ligeramente el torso. Levante las piernas hasta que los talones estén a unos 30 centímetros del suelo. Mantenga la posición y haga un movimiento de tijeras con las piernas. Cuente hasta 20, descanse. Tome la posición anterior y ahora haga pequeños círculos con la punta de los pies. Diez hacia adentro y diez hacia afuera.

CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y DOCUMENTACIÓN



UNIVERSIDAD Finis Terrae

- ◆ Un cuerpo esbelto y ágil será el premio a los diez minutos diarios de ejercicios físicos que hemos planificado para usted.
- ◆ Regálese esos minutos y empiece hoy mismo a trabajar por su buen aspecto. Cuando llegue el momento de ponerse su traje de baño, mírese al espejo. Nos recordará.



jueves

Para afinar la cintura: De pie, con las piernas separadas y los brazos extendidos. Doble el torso hacia adelante de manera que la mano derecha toque el suelo delante del pie izquierdo. Repita diez veces alternando los brazos.

Para afirmar los glúteos: De espaldas en el suelo (ponga un pequeño cojín bajo la cintura, si la tiene muy arqueada), levante la pierna derecha lo más alto posible manteniendo la espalda bien pegada al suelo. Vuelva a la posición inicial y repita el ejercicio diez veces alternando las piernas.



sábado

Para tonificar los músculos en general: Siéntese en el suelo, con las piernas dobladas y las manos apoyadas en el suelo, detrás de la espalda. Sin cambiar los puntos de apoyo, levante la pelvis hasta una posición horizontal. Vuelva a la posición inicial y repita el ejercicio cinco veces.

Para la pelvis: Siéntese en el suelo con los brazos cruzados. Levante una pierna bien estirada y extienda los brazos. Trate de tocar la punta del pie con los brazos estirados. Repita cinco veces con cada pierna.

viernes

Para vigorizar los músculos del abdomen: De espaldas, con los brazos a lo largo del cuerpo, trate de sentarse levantando al mismo tiempo el torso y las piernas y llevando los brazos hacia adelante. Repita ocho veces.

Para endurecer los muslos: Arrodílese y extienda los brazos hacia arriba. Dóblese hacia atrás y trate de llegar lo más bajo posible, sin sentarse. Recobre posición inicial. Repita ocho veces.

arma colectiva para el progreso



Los Bonos de Reconstrucción han sido creados para que nosotros, los chilenos, con nuestro propio esfuerzo, reconstruyamos y desarrollemos las zonas devastadas por desastres naturales.

Los Bonos de Reconstrucción son también la inversión más rentable y segura, así lo han compren-

dido las Fuerzas Armadas, la Central Unica de Trabajadores, la Juventud Organizada, los Sindicatos, los Estudiantes, las Provincias y miles de chilenos, los que suscriben Bonos de Reconstrucción a través de todo Chile, respaldando con su confianza al Gobierno Popular en esta tarea.



UNIVERSIDAD
Finis Terrae

BONOS DE RECONSTRUCCIÓN
CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y DOCUMENTACIÓN

NATACHA



... Fue una ceremonia hermosa y sencilla ...

... NATACHA, ¿ERES FELIZ?

EL amplio y elegante salón estaba silencioso. Sentada en el borde de un sillón, Natacha observaba con inquietud a su alrededor. Sus hermosos y profundos ojos negros reflejaban la angustia y la tensión que oprimían su alma sencilla. Con gesto nervioso arregló su bata de percal en un esfuerzo por darle más dignidad a su apariencia.

De pronto unas voces la sacaron de su abstracción. Era la dueña de casa. En un ágil impulso se levantó.

—Buenos días, señora, soy la nueva empleada.

Con aire displicente y arrogante la señora Rosalía la observó de arriba abajo.

—¿Traes las recomendaciones?

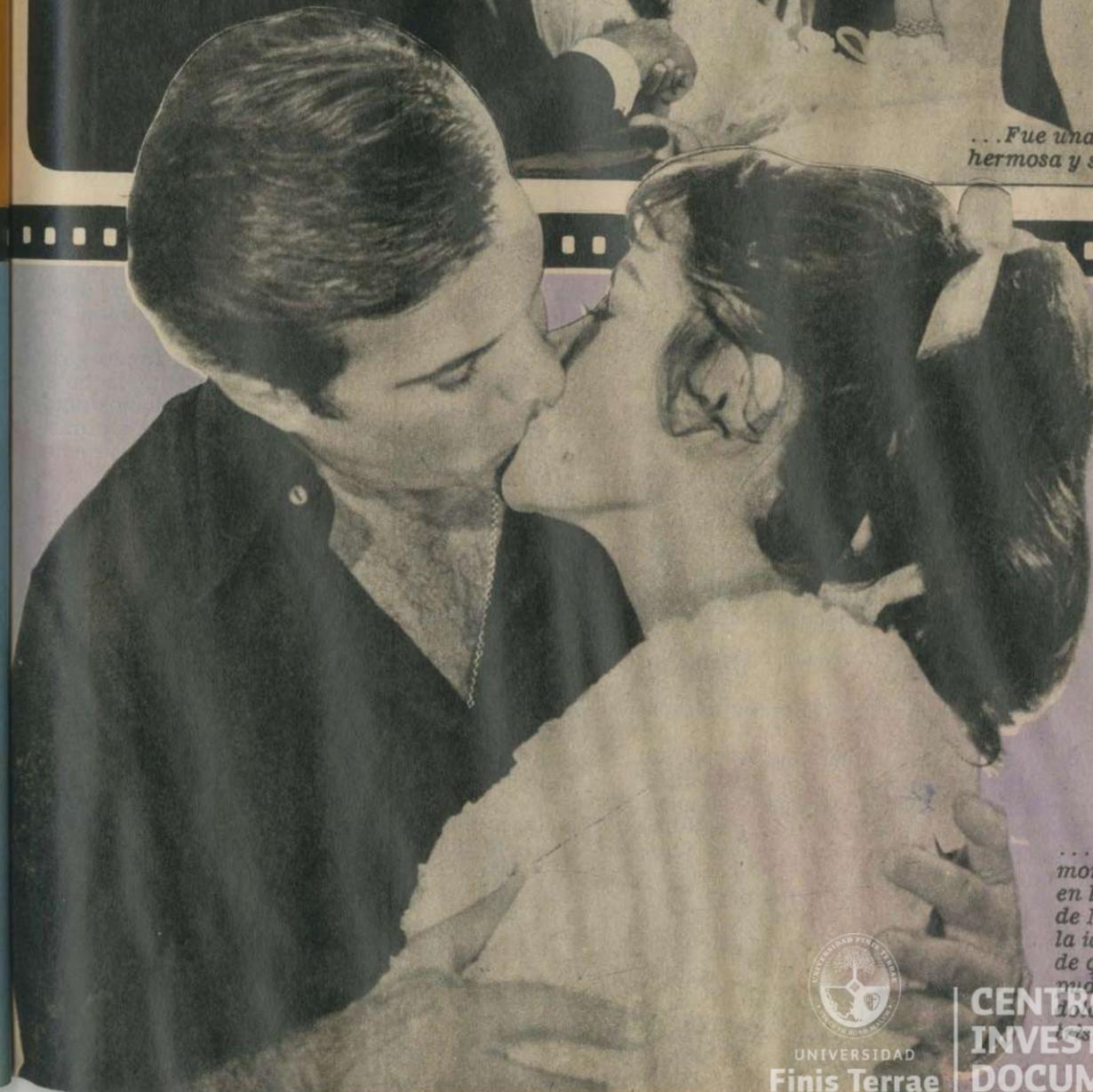
—Sí, señora, aquí están.

Con mano nerviosa Natacha buscó en su pobre cartera sacando un sobre algo ajado.

—¡Aj!, que cosa más sucia. Espero que para las demás cosas seas más aseada.

—Perdone, señora, fue el viaje tan largo.

Teresa interrumpió la desagradable escena. Entró con un pequeño delantal y un paño de cocina en la mano. Teresa, hija de doña Rosalía, es joven, hermosa y elegante. Por sus modales se veía que era una persona educada y de nobles



... En esos momentos no cabía en la mente de Natacha la idea de que la vida pudiera acarrearle



UNIVERSIDAD
Finis Terrae

CENTRO DE
INVESTIGACIÓN Y
DOCUMENTACIÓN

sentimientos. Con una sonrisa amistosa saludó a Natacha.

—¡Hola! ¿Cómo te llamas?

—Natacha, Natacha Cervantes.

—¿Es ése tu verdadero nombre? Me parece algo raro para...

—¿Para una empleada? No, señora, ése es mi verdadero nombre, Natacha Cervantes.

Doña Rosalía leyó sin demasiado interés la carta de recomendación.

—Así que te envían las hermanas del convento. ¿No tienes familia?

—No, señora, mi madre murió hace cuatro años.

—¿Y tu padre?

Natacha bajó los ojos, un nudo de angustia le apretó la garganta.

—Nunca lo conocí —dijo con un hilo de voz.

—Bien, Teresa, muéstrale a Natacha su pieza.

EN ese momento apareció Chisita, la hija menor de doña Rosalía, tratando de abotonarse con gran dificultad su delantal.

Natacha, en un gesto espontáneo corrió a ayudar a la niña abrochándole su delantal con precisión y rapidez.

—¿Quién eres? —quiso saber la pequeña.

—Soy Natacha, la nueva empleada.

La niña la miró con afecto.

—Ya me voy al colegio, chao, Nati.

Doña Rosalía y Teresa cambiaron miradas de aprobación ante la actitud amable y eficiente de Natacha. Enseguida, tomando su desvencijada maleta, Natacha siguió a Teresa, quien feliz le hizo entrega del paño de cocina y de su delantal. Poco después Natacha iba a empezar a sufrir.

La familia se reunió a la hora del almuerzo. Natacha, con su uniforme oscuro, prolijamente peinada, entró al comedor llevando la sopera en una bandeja de plata. El corazón casi dejó de latirle al sentir que todos los ojos estaban fijados en ella. Se sintió nerviosa y turbada, especialmente al mirar a Raúl, el hijo mayor que la observaba agradablemente sorprendido.

Con movimientos torpes se dispuso a servir.

—¡Por el lado izquierdo! —rectificó doña Rosalía con fastidio—. ¡No apoyes la bandeja en la mesa! ¡Sosténla en el aire y sirve así! ¡Con cuidado!

Fue demasiado para la pobre Natacha. Totalmente confundida, dio vuelta un cucharón de sopa sobre la manga de la immaculada chaqueta de Raúl.

—¡Oh, perdón! ¡Fue sin querer! ¡Déme su chaqueta, yo la limpiaré!

Raúl se sacó la chaqueta y Natacha desapareció con la mayor rapidez.

—Sirve tú, Teresa. ¡Esto me ha provocado un dolor de cabeza!...

Doña Rosalía apretó su frente con afectación. Era habitual en ella la aparición de este súbito dolor de cabeza cuando se la contrariaba o cuando las cosas no resultaban según su gusto.

Y Raúl aprovechó ese momento para darle una noticia.

—Quiero anunciarles que me caso en noviembre.



—No me esperes en pie, viejita.

Sin embargo, no sorprendió a nadie, por el contrario, en los rostros de doña Rosalía y su marido se retrató la satisfacción.

Elvira, la novia de Raúl, era una joven hermosa y distinguida, hija de una de las mejores familias de Lima.

—¿Y tú, cuándo te casas? —preguntó burión Carlos, el segundo de los hijos, a su hermana Teresa.

El semblante de Teresa se demudó y se fue a la cocina a ayudar a Natacha.

—¡No me gusta que gastes ese tipo de bromas pesadas a tu hermana, Carlos! Bien sabes que Teresa no tiene novio —le reprochó doña Rosalía.

Carlos sonrió con malicia. En el fondo gozaba molestando a los demás. Era un muchacho de una personalidad compleja, se sabía menos dotado que sus hermanos y parecía disfrutar aumentando aún más sus defectos. Jamás hizo el menor esfuerzo por enmendarse. Fracasado en sus estudios, prefería llevar una vida disipada a costa del dinero de su hermano. Sin embargo, no sentía gratitud ni afecto por ese hermano que todo se lo daba, sino un odio sordo, fruto de su propia inferioridad.

—Voy a ver qué está haciendo esa chica con mi chaqueta —agregó Raúl.

Se levantó y fue hasta la pieza de Natacha. Esta se encontraba ahora planchando afanosamente la manga; ya la mancha había desaparecido por completo.

—¿Te gusta tu pieza?

—Sí, don Raúl. Es muy linda.

—¿Y tu cama, tiene abrigo suficiente? Suele hacer mucho frío por las noches.

—Sí, don Raúl, tiene bastante ropa.

—En caso que pases frío, ve a mi pieza y saca una frazada del closet.

—¿De... de su closet?

La mirada del hombre la envolvió. Había algo en esa muchacha sencilla que despertaba en

él sentimientos que desconocía: ternura, compasión, deseo de protegerla y defenderla contra la crueldad de la vida. De pronto se fijó en las pobres alpargatas que apenas cubrían los pies de Natacha.

—¿No tienes zapatos?

Natacha trató de ocultar sus pies y, bajando los ojos, movió la cabeza.

Una punzada de dolor oprimió el pecho de Raúl. Insensiblemente, la imagen de Natacha se adentraba en su corazón como algo frágil, vulnerable y él debía protegerla.

—Después irás a pedirle un par a Teresa, ella te dará.

CANTURREANDO una alegre melodía, Natacha preparaba el desayuno. Llevaba puestos los zapatos que Teresa le había dado y caminaba con alguna dificultad, pero su hermoso rostro moreno parecía irradiar la dicha que encerraba su corazón. Estaba pensando en Raúl cuando alguien irrumpió en la cocina como una tromba.

—¡Buenos días, preciosa!

Era un muchacho de agradable apariencia y expresión simpática. Llevaba en las manos varios paquetes.

—Soy Pedro, el mozo del almacén. No te preocupes, yo mismo guardaré estas cosas. Sé dónde se colocan, además, soy como de la casa. ¡Vaya, lo que me había estado perdiendo todo el tiempo que estuve sin venir!

Pedro, realmente impresionado por Natacha, comenzó a piropearla y la invitó a salir. Pero todos sus intentos chocaron contra la actitud seria e intransigente de la muchacha. Caminó con decisión hacia la despensa y después llegó hasta el comedor a saludar a Raúl.

—Buenos días, don Raúl.

—¡Hola, muchacho! ¿Cómo estás?

—¡Qué chica tan linda tienen en la cocina!

Oiga, don Raúl, usted que me conoce tantos años, háblele, trate de convencerla de que salga conmigo. Parece que es demasiado seria.

Raúl rió de la ingenuidad del muchacho y prometió ayudarlo. Después de desayunar fue hasta la cocina para hablar con Natacha. Le explicó que Pedro era un buen hombre y que no tenía nada de malo que saliera con él. Sin embargo, sus palabras parecieron causar cierta desilusión a Natacha.

—¿Me está pidiendo que acepte su invitación, don Raúl?

—No, no es eso, Natacha, sólo te digo que conoceremos a Pedro desde hace muchos años y sabemos que es un muchacho serio. Eso es todo.

—Pues yo no quiero salir con Pedro, ni con ningún otro hombre —contestó con decisión y se puso a rezar un Padre Nuestro y dos Ave María, su fórmula especial para tener a punto los huevos a la copa.

Sin embargo, la desilusión de Natacha sería aún mayor. Un llamado telefónico de Elvira, la novia de Raúl, la hizo saber de su existencia y una nube de tristeza oscureció su rostro. ¿Qué locas ilusiones se estaba haciendo respecto a ese hombre extraordinariamente atractivo y bondadoso, que era su patrón? ¿No era acaso una locura per-



Max Factor LA INVITA

a conocer sus

2 Locales de Venta Directa

PROVIDENCIA 2528 Local 2

y en sus LABORATORIOS

Sto. DOMINGO 1690 esq. RIQUELME

Estamos seguros que para Ud. será un agrado ser atendida por EXPERTAS, que podrán aconsejarla en su maquillaje. La esperamos...

Y NO OLVIDE...

NADIE SABE MAS DE BELLEZA QUE

Max Factor



UNIVERSIDAD

Finis Terrae

CENTRO DE
INVESTIGACIÓN Y
DOCUMENTACIÓN



por siempre
Amorella ...



... la tela
de la mujer
activa

SEDYLAN S. A. C.

sar en él como algo de su exclusiva propiedad? Era cierto que Raúl la trataba con amabilidad y la miraba con ternura, pero no eran esas razones para fundamentar la ilusión que su corazón, inconscientemente, se empeñaba en alimentar.

ANTE la imponente escalinata de la Corte de Justicia, Elvira, en su auto, esperaba a Raúl. En forma brillantísima, el famoso abogado acababa de ganar un importante pleito. Actuaciones como ésa le habían valido el nombramiento de abogado oficial de la importante empresa en que trabajaba. La situación que ocupaba Raúl halagaba enormemente la naturaleza ambiciosa de Elvira y llena de orgullo manejó hasta la casa de los Pereira: el triunfo de Raúl era, en cierto modo, suyo también.

Cuando llegaron a la casa, Natacha regaba el jardín.

—¡Natacha, acércate! —dijo Raúl—. Quiero que mi novia te conozca.

Tímidamente Natacha se acercó al auto. Había un destello de desafío en su mirada oscura.

—¡Así que ésta es Natacha!, y además de todas sus cualidades, ¡es bonita! ¿Sabes, Natacha? Raúl y yo vamos a casarnos y nos gustaría que tú te vinieras con nosotros. Yo no sé hacer nada, ni cocinar, ni coser... soy una calamidad, ¿no es cierto mi vida? —preguntó mimosa volviéndose a Raúl.

—¿Y entonces para qué se casa, señorita?

La respuesta ingenua de Natacha incomodó a Elvira. Por su parte, la muchacha se sintió herida. No quería admitir la realidad y empezaba a abrigar en el fondo de su pecho un amor absurdo e irrealizable. Raúl iba a casarse, ése era un hecho decidido, pero veía a Elvira como a una rival con la cual podría enfrentarse y luchar hasta conseguir el amor de Raúl.

En ese estado de ánimo no vaciló en aceptar la invitación de Pedro para ir al cine.

Era una película de amor. Mientras la pareja de protagonistas se besaba apasionadamente, Pedro acariciaba con la mirada el rostro fresco de Natacha. Le atraían irresistiblemente su belleza morena, sus enormes ojos oscuros, la línea suave de su cuello, sus labios rojos y llenos... Pero cada vez que se acercaba era rechazado por la pequeña mano de Natacha, firme y decididamente. Nada sucedió entre ellos y la vida transcurría plácidamente en casa de los Pereira. Natacha, perfectamente asimilada a su nueva condición, llevaba la casa con habilidad y eficiencia. Su naturaleza sencilla y bondadosa había conquistado el afecto de la familia y en especial de la pequeña Chisita. Todas las noches Natacha acompañaba a la niña ayudándola en sus tareas y lecciones y permanecía a su lado hasta que se dormía. Eran escenas conmovedoras. Natacha, huérfana de cariño, vertía en esos momentos toda la ternura que guardaba su corazón.

Una noche Natacha acunaba en sus brazos una de las muñecas de la niña.

—Dámela, Natacha, esta noche quiero dormir con ésa —pidió Chisita.

—Déjamela un ratito más. Enseguida te la doy. ¡Es tan bonita! —suspiró Natacha.

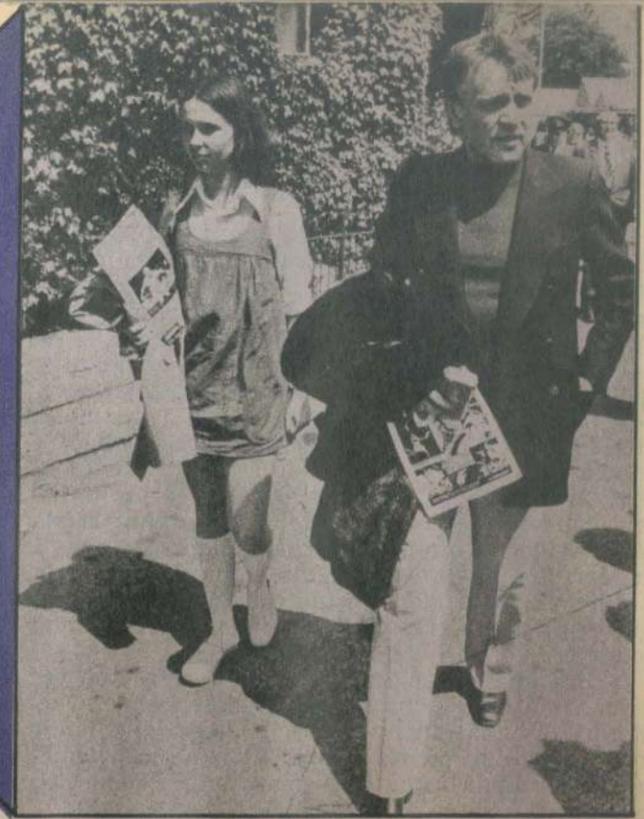
RICHARD BURTON, ¿LOLERO?

MUCHO ha llamado la atención ver a Richard Burton escoltado por una linda lolita que lo seguía a todas partes. La verdad es que últimamente no se despegaba de ella y salían juntos a todas partes. Pronto las malas lenguas empezaron a murmurar.

—No se extrañen —aclaró Richard—, no estoy engañando a Liz. Se trata de mi hijo Kate.

Y, en efecto, se trataba de Kate, nacida de su matrimonio con Sybil, su primera esposa.

Los Burton han dado tanto que hablar últimamente, que los periodistas especializados ya casi habían olvidado a esta hija.



Raúl, que observaba la escena desde la puerta, con una sonrisa condescendiente preguntó a Natacha si aún le gustaba jugar con muñecas.

Algo avergonzada por haber sido sorprendida, Natacha bajó los ojos y en un susurro respondió:

—Yo nunca tuve una muñeca para jugar, don Raúl.

La expresión del hombre se endureció, un velo de inmensa compasión atravesó sus ojos. Sintió que algo dentro de su corazón se rebelaba, que la justicia que con tanta habilidad defendía en la Corte podía llegar a ser sólo una absurda sombra en miles y miles de casos. Tuvo en ese momento una clara conciencia de lo que era la existencia dura y cruel de las muchachas como Natacha. Sintió desagrado de sí mismo y de la vida vana que llevaba. Antes de irse se inclinó y con ternura besó la frente de su hermanita deseándole buenas noches.

UN extraño silencio llenó el ambiente: Natacha y Chisita permanecieron inmóviles como enredadas en la magia que Raúl, con su cariño, dejaba tras de sí. Ninguna de las dos quería romper el encantamiento. Natacha se arrodilló junto a la niña y tímidamente posó sus labios en la frente pura. Cerrando los ojos se dejó llevar por el inexplicable impulso que la dominaba y con pasión su boca acarició la pequeña frente como si quisiera robar hasta la última esencia de ese otro beso, de esos otros labios. Fue como una revelación: de pronto Raúl no le parecía tan lejano, tan inalcanzable. Su ternura los acercaba y en ese instante en su corazón floreció todo el amor que sentía. ¡Sí, era amor! No era respeto, ni admiración, ni gratitud. Era amor. Un amor fuerte, apasionado... y sin esperanzas. Sin embargo, esa realización fue tan vívida, tan real, que supo que podría amar a ese hombre más que a

nada en el mundo, más que a su propia vida.

Cuando Natacha entró a su pieza la tarde siguiente casi se desmayó de la impresión: sobre su cama había una hermosísima muñeca. Con mano nerviosa abrió el sobre que la acompañaba. En la tarjeta se leía: "No hay edad para tener una muñeca. Raúl". Natacha estaba loca de alegría, abrazó y besó a la muñeca con deleite y, teniéndola estrechada entre sus brazos, le habló como si hubiera sido un ser real.

—¡Qué linda eres! Te llamaré Raulita. Mira, ¿ves?, éste es tu papá.

Natacha abrió su velador y en la puerta apareció pegada una foto de Raúl que había recordado del diario. Largo rato permaneció con los ojos fijos en ese rostro amado apretando entre sus brazos la muñeca.

Pero las ingenuas demostraciones de Natacha no habían pasado inadvertidas. Casualmente Teresa la vio por la puerta entreabierta y comprendió lo que sucedía en el corazón de Natacha. Fue como una señal de alarma. No podía permitir que la situación siguiera adelante. Natacha estaba enamorada de su hermano, y a sus ojos eso no sólo era una locura infantil, sino un peligro. Un peligro para Natacha, demasiado ingenua y vulnerable, expuesta a una desilusión que la dejara marcada para toda la vida; pero sobre todo para su hermano. Raúl era un abogado de prestigio, ocupaba un lugar destacado tanto en el plano social como profesional y simplemente no podía verse envuelto en un amorío con una empleada. ¡Podía ser una catástrofe!

Demasiado abrumada por lo que acababa de descubrir, Teresa decidió conversar el problema franca y abiertamente con su hermano. No era mujer para disimulos ni intrigas, por eso, con delicadeza, pero sin omitir detalle alguno, contó a Raúl la escena que había presenciado en la pieza de Natacha.



CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y DOCUMENTACIÓN

—La única solución que veo es que Natacha deje esta casa —concluyó Teresa—. No puede seguir aquí. Es una crueldad dejarla sufrir un amor sin esperanzas.

El cuerpo de Raúl estaba tenso, las palabras de su hermana le habían causado una impresión que no esperaba. El era un hombre de mundo, acostumbrado al éxito en todos los terrenos y especialmente en el sentimental, sin embargo, el relato de Teresa lo conmovió de una manera diferente. Era como si un rincón de su corazón nuevo, virgen, intacto, se abriera de pronto a la tibieza del sentimiento puro e ingenuo de Natacha. Se sintió confundido, desarmado y no le gustó. El era un triunfador, el que mandaba, el que imponía condiciones. Como un relámpago pasó la ola de sensaciones que lo embargaba, dejando lugar a la personalidad fuerte, a las convenciones, a la tradición. Haciendo un esfuerzo respondió:

—Sí, tienes razón. Será mejor que Natacha se vaya.

Era una situación delicada y Teresa una vez más tomó la responsabilidad de los hechos. Quería a Natacha sinceramente y pensó que nadie mejor que ella podría hablarle sin hierirla demasiado. Decidida fue a conversar con Natacha con el corazón oprimido.

Con voz suave y afectuosa, Teresa hacía esfuerzos por explicar a Natacha cuál era la situación en que se encontraban. Le dolía ver cómo aumentaba la angustia en los ojos de la chica. Se despreció a sí misma, por tener que darle ese dolor que no merecía. Natacha era una mujer buena, hermosa, sencilla, y sin embargo no tenía el derecho ni siquiera a aspirar al amor de un hom-

bre sólo porque no era de su clase. Algo se rebeló en su interior, su naturaleza justa no podía admitir algo semejante. Sin embargo, dejándose llevar por una inercia fatal, siguió adelante con su propósito.

—Natacha, tendrás que irte. Comprende que no hay otra solución.

Natacha bajó los ojos nublados de llanto.

—Pero señorita Teresa, yo no he hecho nada malo. Además esto no lo sabe nadie, sólo usted y yo.

—No, Natacha, Raúl también lo sabe: yo le dije que estabas enamorada de él.

El peso de las palabras de Teresa la abrumaron. Le parecieron tan evidentes, tan irrefutables que ni siquiera se le ocurrió luchar, reclamar sus derechos de mujer enamorada. Estaba acostumbrada a ceder, a obedecer.

LA noche envolvía en silencio la casa. Todos habían salido. Sólo Chisita dormía apaciblemente en su pieza y Natacha, resignada a su destino, preparaba su maleta para dejar la casa esa misma noche. De pronto creyó oír un ruido. Escuchó con más atención y sonrió con ternura: era la pequeña que seguramente se había levantado a tomar agua. Pero, de súbito, un horrible estruendo rompió el silencio. Natacha corrió asustada hasta la cocina. Jamás imaginó la escena que iba a presenciar: Chisita, sin conocimiento, yacía en el suelo bañada en un charco de sangre. Junto a ella había una botella de refresco hecha pedazos. Natacha creyó enloquecer. Estaba sola en la casa y no sabía qué hacer. Sin embargo, su intuición le dijo que la niña corría grave peligro; las

cortaduras del cuello parecían profundas. Sin dudar, como si de pronto hubiera visto claro en su mente, llamó la ambulancia; con una presencia de ánimo increíble procedió con el acierto que el estado de Chisita requería.

Horas después el resto de la familia llegó al hospital. El doctor que atendió a Chisita fue muy claro al referir el accidente de la niña. Raúl lo escuchaba impresionado.

—Como le digo, pudo haber sido realmente serio. Por fortuna todo va a salir bien. Las heridas no eran tan profundas como creímos y ningún sector vital se vio afectado, sin embargo, de no ser por la inmediata atención, debo decirle que el caso pudo haber sido fatal. La niña perdió mucha sangre. Tiene que agradecer a esa chica que la trajo. Realmente a ella le debe la vida de su hermanita.

—Gracias, doctor. ¿Dónde puedo ver a Natacha?

—Está en la sala de recuperación. Se siente un poco débil, ha dado una gran cantidad de sangre a la pequeña.

Yacía muy pálida con los ojos cerrados. Raúl se acercó en silencio y por un momento contempló la dulce carita de Natacha. Una mezcla de encontrados sentimientos bullía en su pecho: ternura, gratitud, vergüenza.

—Natacha —susurró—, Natacha, ¿cómo te sientes?

Natacha abrió los ojos y creyó que soñaba. Ante ella, inclinado, estaba el rostro preocupado de Raúl, el rostro que tanto amaba.

Raúl tomó entre las suyas las manos frías de Natacha.

—Natacha, quiero darte las gracias por todo lo que has hecho. De no ser por ti Chisita pudo haber muerto.

—¡Oh, don Raúl, qué alegría que mi niña esté bien! Yo... yo no quisiera irme, me gustaría quedarme para poder cuidarla... además no tengo dónde ir.

—No se hable más de ese asunto, tú no te moverás de la casa. Chisita te necesita... todos te necesitamos. Sé que nadie puede cuidarla mejor que tú.

Natacha creyó que iba a estallar de alegría, no sabía si reír o llorar. Moviéndose por un súbito impulso besó las manos de Raúl.

—¡Gracias, gracias, es usted muy bueno!

La gratitud de Natacha lo conmovió. Se sintió pequeño, pobre, inútil. El debería haberle dado las gracias, debería haberse arrodillado y besado esas manos que habían salvado la vida de su hermana, pero no supo reaccionar. No estaba acostumbrado a agradecer o a depender de otra cosa que no fuera su inteligencia y su habilidad.

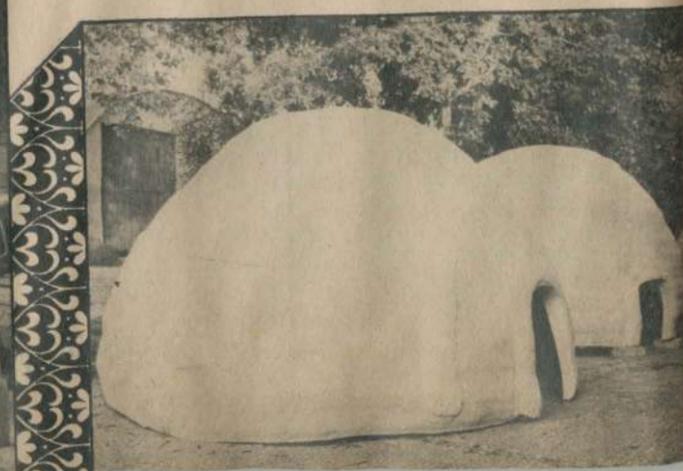
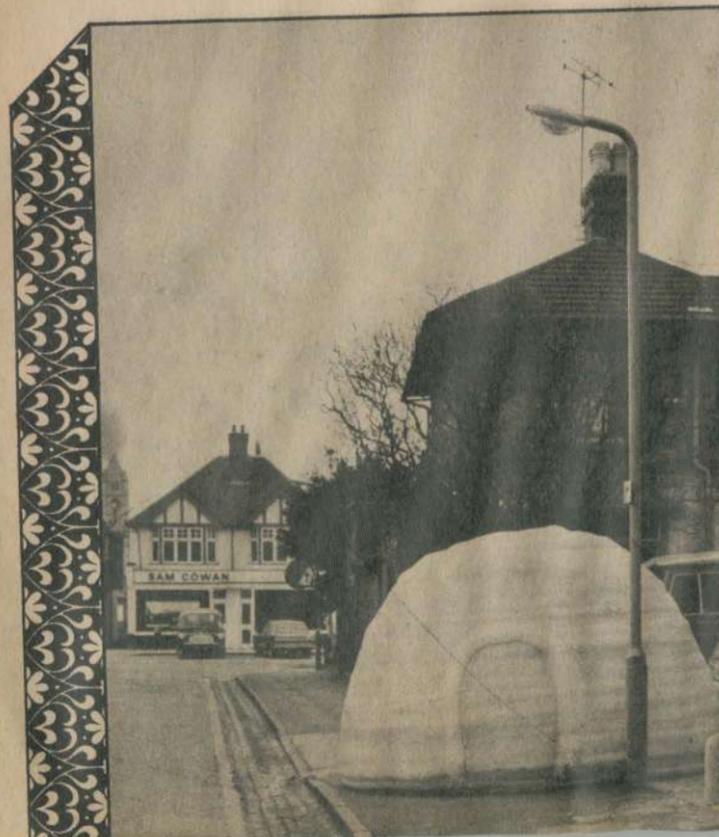
LA normalidad había vuelto al hogar de los Pereira. Chisita, totalmente restablecida, se sentía ahora mucho más ligada a Natacha. Sin embargo, esta tregua aparente preocupaba a Teresa. Raúl era demasiado amable con Natacha y hasta podía decirse que se había establecido cierta intimidad entre ellos. Solían conversar largos ratos, cosa que la intranquilizaba aún más.

—Raúl, no debes seguir alentando a Natacha.

UNA CASA PARA TERREMOTOS

Los ingleses son prácticos. No esperan la catástrofe y se dedican a improvisar sobre ruinas. OXFAM es una institución de caridad británica que está ensayando un nuevo tipo de vivienda provisoria. Son los igloos de espuma y polietileno. Según las últimas investigaciones, es más fácil enviar al lugar de la catástrofe una máquina que fabrique un igloo cada 24 minutos que igual cantidad de carpas.

Los igloos de 3 metros de diámetro y 2 de alto son capaces de albergar a una familia numerosa sin problemas de calefacción ni de ubicación, ya que entre dos personas se puede trasladar la casa de un lugar a otro. La foto muestra el "modelito".



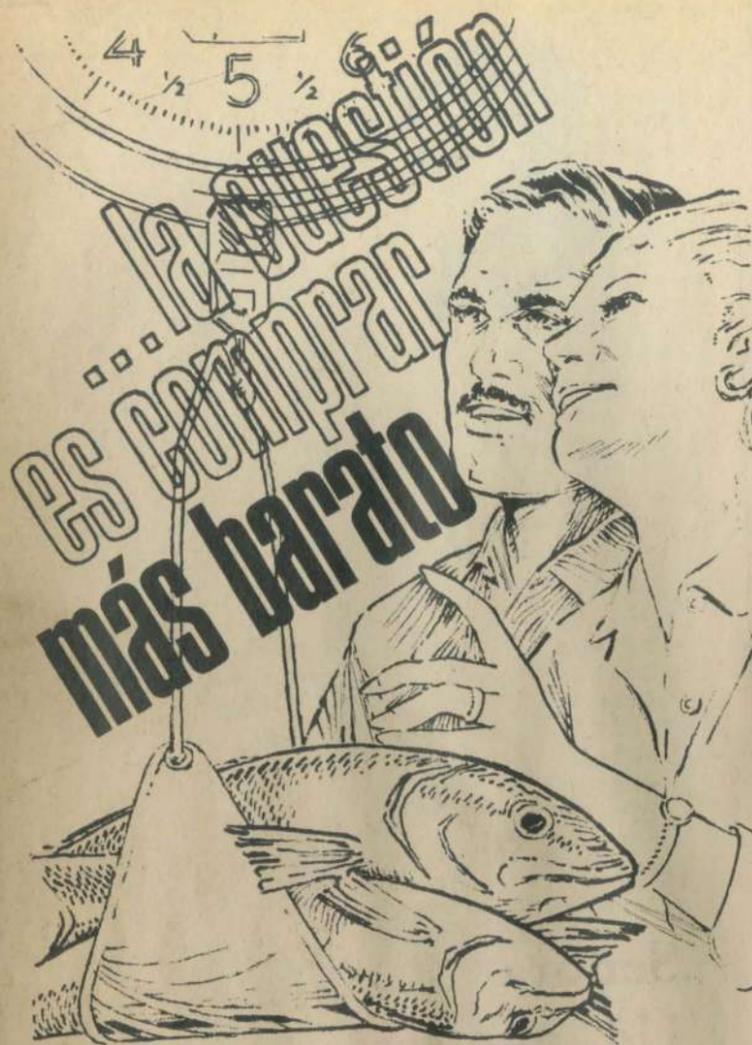
Señora
Ud. que será
mamá...

... debe estar preparada para afrontar esa dulce espera. Sentirse feliz, cómoda y juvenil. Elegante y sencilla, en la casa, durante las compras y dispuesta a acompañarlo a él a cualquier reunión. Así... su marido ISÍEMPRE! la verá atractiva.

MODAS MATERNALES

Santa Lucía

CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y DOCUMENTACIÓN
Santa Lucía 336-6 piso - fono 333612
Atención de 11 a 13 y de 16 a 20 horas.
Finis Terrae



El TERMINAL PESQUERO está organizado para comprar TODA la pesca

Es seguridad para el pescador

Es abastecimiento normal para el comerciante detallista

Es confianza para la dueña de casa que compra pescados y mariscos a PRECIO OFICIAL

El TERMINAL PESQUERO trabaja para Ud. para Chile!



Eres exageradamente atento con ella, le traes regalos, ¿no piensas que puede hacerse ilusiones demasiado peligrosas? Me parece cruel de tu parte que sigas actuando así, piensa un poco en ella, vas a destrozarle el corazón.

—¡Pero si yo no hago nada de eso! Sólo la trato con un poco de deferencia.

—Te equivocas, tu comportamiento hacia ella no es el que habitualmente emplea el patrón con la empleada. Puede ser muy perjudicial para los dos. Dime, realmente hermano, ¿qué sientes por ella?

Hubo un instante de duda. La verdad era que no se sentía capaz de responder nada definitivo. Estaba consciente de sentir algo especial por esa muchachita dulce y tierna, pero no sabía qué. ¿Compasión, afecto, deseo de protección?

—No... no lo sé. Sólo sé que me agrada verla, tenerla a mi lado... ¿Pero qué puede importar eso? Sabes que mi compromiso ya es oficial y que en septiembre me caso con Elvira. ¿Para qué pensar en absurdos?

Una punzada de desilusión lastimó el pecho de Teresa. Adoraba a su hermano mayor, lo admiraba y siempre había sido para ella el modelo, el ideal. Sin embargo, en ese momento pensó que Raúl era cobarde, que se sometía sin luchar a reglas establecidas. Se casaría con Elvira porque era rica, de buena familia y estaba a su nivel social. Para nada había tomado en cuenta que era una niña mimada, egoísta y caprichosa y que, en el fondo, sabía que no lo amaba. Nunca Teresa vio ternura en los ojos de su hermano al mirar a su novia o felicidad al tomar su mano. Sí lo había visto, en cambio, mirar a Natacha y por eso, con su intuición de mujer, supo sin lugar a dudas lo que sucedía en el corazón de Raúl.

LA casa estaba tranquila y silenciosa. Después de un agitado día, Natacha yacía en su cama con los ojos abiertos. Le gustaba revivir, en la tranquilidad de su pequeña pieza, los acontecimientos de la jornada. Sí, había sido un día agitado: Pedro le había pedido que se casara con él. Naturalmente eso la complacía. A todas las mujeres les halaga el saberse admiradas y ella no era una excepción. Pero al mismo tiempo se sentía triste. No podía aceptar a Pedro porque no lo amaba, pero le dolía tener que herirlo. No, no podía aceptar a Pedro ni a ningún otro hombre, porque su corazón pertenecía a Raúl total y definitivamente y estaba dispuesta a sacrificar toda posibilidad de formar una familia, un hogar, por no traicionar sus sentimientos.

Era ya muy entrada la noche; pero no todos dormían. Teresa, con ropa de viaje bajaba furtivamente la escalera con una maleta en la mano. Había decidido huir de la casa. Su plan había sido urdido contando con la ausencia de sus padres, que pasaban unos días en el campo, y de su hermano Raúl, que viajaba esa misma noche a México. Hacía tiempo que se encontraba ligada sentimentalmente a un hombre casado: Néstor. Néstor era rico, un importante hombre de negocios frío e inescrupuloso. Mantenía vivo el interés de Teresa con la promesa de conseguir su divorcio. Pero ese momento siempre se postergaba

¿con qué soñó anoche?

Si ha soñado con:

ABISMO (caer a un abismo): significa peligro presente.

AGUA (clara): salud, felicidad.

AGUA (turbia): disputas y penas.

AMIGO: feliz presagio.

ARBOLES (en avenida): prosperidad.

ARAÑA: pleito.

ATAUD (con una mujer viva): próxima boda de ésta.

BARRER: descubrir la causa de enojo.

GUAGUAS: felicidad familiar.

BESAR: traición.

BOTELLA (vacía): gran decepción.

CAMINO (angosto): habladurías.

DADOS (para jugar): pérdidas funestas.

DIENTES (sucios): enfermedad.

ESTRELLAS (pálidas): vida pobre.

GRITO: mala noticia.

HOJA DE CUCHILLO: traición.

INCENDIO: gran alegría.

inexplicablemente. Cuando Néstor le propuso que viajaran juntos a Chile mientras se solucionaban sus problemas, Teresa aceptó huir con él. Habían quedado de acuerdo que Néstor pasaría a buscarla justamente la noche que Raúl partiera para México.

Ahora Teresa bajaba con la mayor cautela, tenía la mente fija en la enormidad de lo que estaba haciendo. ¿No era acaso una locura dejar su casa, su familia, por seguir a un hombre mayor que ella y que sólo le ofrecía el remedo de una felicidad? No quiso escuchar la voz de su conciencia y siguió adelante. Pero de pronto la puerta se abrió y apareció Raúl. Reaccionando casi instintivamente, Teresa deshizo su camino corriendo a ocultarse en su pieza.

El ruido de la puerta despertó a Natacha, quien alarmada se levantó a ver qué sucedía. Su sorpresa fue grande al ver a Raúl, pero él le explicó que su vuelo a México había sido suspendido hasta el día siguiente. Mientras conversaban, les llamó la atención un auto que se detenía frente a la casa. De él bajó un hombre, se acercó a la casa y se quedó mirando la ventana con insistencia. Raúl se mostró intrigado.

—Es extraño. ¿Qué podrá buscar ese hombre

a estas horas de la noche? Parece que se acerca a la puerta.

—No sé quién pueda ser, don Raúl. No lo he visto nunca —aseguró Natacha.

Teresa irrumpió en la cocina fingiendo haber estado acostada. Había cambiado su ropa de viaje por una camisa de dormir y una bata. Sólo su rostro increíblemente pálido demostraba la agitación que sacudía su ser. Miró con inquietud al hombre que estaba detenido frente a la puerta. Raúl le preguntó si lo conocía, pero Teresa, bajando los ojos aseguró que no. Tuvo miedo, la llegada de su hermano echaba por tierra todo su proyecto, pero no se sintió capaz de luchar abiertamente por lo que ella pensaba que era su destino. Tal vez en ese momento vio con claridad que había estado a punto de cometer un tremendo error, un error irreparable.

Raúl estaba realmente molesto y, con paso decidido, salió dispuesto a alejar al intruso.

En cuanto quedaron solas, Teresa se abrazó a Natacha desesperada:

—¡Oh, Natacha, por favor, sálvame! Ese hombre venía por mí, pero por favor, no me delates. Sería horrible que mi hermano lo supiera. Ayúdame, di que él te busca a ti. Haz algo, por favor. Sálvame.

Natacha no alcanzaba a comprender. Pero pronto se dio cuenta que lo que le pedía Teresa era el mayor de los sacrificios. Significaba jugarse su honor y pasar por una cualquiera ante los ojos de Raúl.

—Niña Teresa, sabe que haría cualquier cosa por usted, pero no me pida eso. No me lo pida.

—Tienes que ayudarme. Sin ti estoy perdida.

SIN más preámbulo, Raúl caminó hacia Néstor y lo agarró furioso por las solapas, sacudiéndolo con violencia.

—¿Qué busca aquí? ¿Quién es usted? ¿Por qué ha venido a esta casa? ¡Hable, canalla!

Néstor no supo qué actitud tomar. La furia de Raúl lo intimidaba. No se atrevía a decirle la verdad. Además, al mirar hacia la casa, alcanzó a divisar a Teresa que desde una ventana le imploraba silencio. ¡No se le ocurría cómo salir de ese mal paso!

—Vengo por la empleada, naturalmente — fue la mejor idea que se le ocurrió.

Raúl lo soltó de golpe dejándolo caer al suelo como si su contacto le repugnara y sin siquiera darle una mirada corrió hacia la casa como un animal herido.

—¡Eras tú! ¡Así que eras tú! —gritó roncamente.

Natacha lo vio acercarse ciego de ira. Su cuerpo se estremeció al ver el dolor y la desilusión en ese rostro tan amado, pero había aceptado el sacrificio y, sin levantar los ojos, esperó en un rincón.

—¡Y yo que habría puesto las manos al fuego por ti! ¡Pero claro, tú eres como todas! ¡Una basura!

Una fuerte bofetada cruzó el rostro de Natacha, haciéndola perder el equilibrio. No existía medida para contener el dolor de Natacha, su llanto desesperado era sólo un pobre consuelo,



UNIVERSIDAD
Finis Terrae

CENTRO DE
INVESTIGACIÓN Y
DOCUMENTACIÓN

fabrican órganos sexuales de una mujer

EN un hospital cercano a Buenos Aires, cuatro mujeres realizaron una hazaña científica de repercusión mundial: reconstituir casi íntegramente los órganos sexuales de una muchacha de 17 años que nació con ese agudo problema.

Un día llegó al hospital una mujer que llevaba 5 meses de casada y que el médico le había diagnosticado la falta de útero. Además, nunca había tenido la menstruación. Las doctoras Leonides Maza,

Alicia Berenstein, Diana Ferrari y María Teresa Arrieta (en la foto) le practicaron exámenes hasta que se determinó claramente el sexo femenino de la enferma. Pero el problema era grave.

A la muchacha no sólo le faltaba el útero, sino que no tenía desarrollado el órgano sexual secundario, las trompas obstruidas y múltiples atrofas. La operaron durante cinco horas y con pleno éxito. Usaron

los mismos tejidos de la paciente y formaron completamente el útero, vagina y abrieron las trompas.

La doctora Maza tiene fe en el restablecimiento total de la operada. "No puedo asegurar que quedará embarazada en el futuro, pero si sucediera, sería un caso para estudiar a nivel mundial. Por el momento, me hace feliz ver a la paciente vivir en toda su plenitud, sabiéndose mujer en todo sentido."



incapaz de desahogar la opresión de su corazón. Sin poder decir una palabra, corrió a refugiarse en su pieza.

EN un banco de la plaza Natacha esperaba a Pedro. Pero no había alegría en sus ojos. Su mirada ausente recorría sin ver los árboles y las flores. De pronto su rostro se iluminó; Raúl caminaba decidido hacia ella y se sentó a su lado.

—¡Don Raúl!

—Natacha, vengo a pedirte perdón. Teresa me lo contó todo. Ella te quiere mucho y no ha podido soportar verte sufrir así, además está arrepentida de lo que hizo y se ha dado cuenta de que ese hombre no le convenía. Perdóname por haber dudado de ti un sólo instante, por favor.

Natacha se sintió transportada. Como por arte de magia, las palabras de Raúl habían liberado a su corazón del dolor y la humillación. Todo a su alrededor pareció cobrar vida, color, belleza.

—Natacha, me gustaría compensarte en cierto modo por todo lo que has sufrido. Quisiera regalarte una noche inolvidable.

—¿Algo así como la noche de la Cenicienta?

—Sí, algo así.

Natacha sonrió complacida.

—Está bien, acepto, pero con una condición: que me lleve de regreso a casa a las doce en punto.

En ese momento Pedro llegó a la plaza y como todo enamorado sacó sus propias conclusiones de la inocente escena que estaba presenciando. Con rabia y desencanto arrojó al suelo las flores que llevaba a Natacha y se alejó. El germen de la venganza nació en su pecho.

EL destino parecía ensañarse con Natacha. Su pecho había vuelto a llenarse de dolor, de un dolor impotente y desgarrador. Raúl estaba herido y su vida corría peligro. Como en una pesadilla, Natacha recordó la horrible escena: Pedro, cegado por los celos, disparando a boca de jarro sobre Raúl cuando salían de la casa. Todo fue tan rápido, tan inesperado, que por momentos le parecía sólo un mal sueño. Jamás pensó que Pedro podría llegar a tal extremo de locura. Por

otra parte, el solo pensamiento de que Raúl pudiera morir le resultaba intolerable. Una idea de pronto iluminó el alma de Natacha, creía en Dios y Él era el único que en ese momento podía ayudarla. Cerrando los ojos imploró la vida de Raúl a cambio de su felicidad. Sí, renunciaría para siempre a su ilusión y se casaría con Pedro. Esa ilusión era lo más precioso que poseía, más aún que su propia vida, y aún así le pareció poco el sacrificio. Se juró que sería una buena esposa para Pedro y que jamás se arrepentiría de lo que había hecho.

Como si en realidad fuera un milagro, muy pronto llegaron noticias del hospital. Raúl estaba fuera de peligro.

EL sacrificio de Natacha, sin embargo, no había pasado inadvertido. Teresa la conocía muy bien y comprendió que el súbito anuncio de su matrimonio con Pedro debía obedecer a muy profundas y serias razones. Por eso, sabiendo perfectamente cuáles eran los sentimientos de Natacha, decidió hablar con Pedro y decirle toda la verdad. Que Natacha estaba enamorada de Raúl y por tanto consumir el matrimonio sería el peor de los errores.

Pedro reaccionó con violencia, no se resignaba a la idea de perder a Natacha, pero no tuvo más que rendirse a la evidencia. Era claro que Natacha no lo quería y también era claro que casarse sería el más rotundo fracaso, pero algo en su pecho pareció morir, endurecerse y supo que desde ese momento podía ser capaz de odiar tan intensamente como había amado.

Pronto todos estuvieron enterados del rompimiento de Natacha y Pedro. Raúl, sin poder explicar la razón precisa, se sintió aliviado. Volvió a reiterar a Natacha la invitación a pasar una noche especial y ella aceptó esta vez sin reservas.

La noche era tibia y llena de promesas. Raúl esperaba junto al auto la salida de Natacha. Cuando la puerta se abrió, creyó estar ante una aparición. ¿Era esa Natacha, la pobre, la humilde Natacha? La mujer que Raúl tenía ante los ojos era hermosa, fina, radiante, transformada, como si un halo de luz impalpable la envolviera. Un ele-

gante moño realizaba su cuello delicado. Por un momento Raúl quedó mudo, sólo tenía ojos para la exquisita figura que caminaba a su lado. Enseguida la tomó de la mano y la ayudó a subir al auto.

El exclusivo local estaba repleto de gente. Natacha miraba embelesada las luces y los vistosos trajes de las mujeres. Se acomodaron en una pequeña mesa y Raúl pidió champaña. Una música suave llenaba el ambiente.

—¿Quieres bailar?

—Pero si no sé. No he bailado nunca.

—No importa. Tú sólo deja que yo te guíe.

Natacha recogió su largo vestido celeste con gesto delicado. Bailaron muy juntos. Ella, dejándose llevar por la magia del momento, apoyó su cabeza en el hombro de Raúl. Él la sostenía en sus brazos tiernamente y en ese momento el resto del mundo dejó de existir. Olvidó que era el abogado brillante, el personaje importante, para ser sólo un hombre, un hombre que vibraba y se estremecía ante la tibieza y la cercanía de Natacha.

El tiempo pareció suspenderse en el infinito. Natacha vivía intensamente cada instante atesorando todo gesto, toda palabra que venía de él. Por un momento, el brillo de los ojos de Raúl la sobrecogió.

—Yo... yo creo que he bebido demasiado de este vino con burbujas. Estoy un poco mareada... pero muy feliz. ¿Sabe, don Raúl? Siempre me ha gustado hablar bien y aunque no tengo mucha instrucción me esfuerzo por pronunciar las palabras con cuidado.

—Natacha, dime sólo Raúl, por favor.

—Es que... no me sale... don... Raúl. Raúl —rió dichosa—. A ver, dígame una palabra bien difícil, verá como la pronuncio bien.

—Humm, exabrupto.

—Ex-a-brup-to. ¿Ve como la digo bien? Otra.

—Dentífrico.

—Den-tí-fri-co. Otra más difícil.

—Despedida.

La alegría huyó del rostro de Natacha.

—Le pedí que me dijera una palabra difícil, no cruel.

chile films

te lleva al cine...

... a ver lo mejor de la cinematografía internacional ...



"El pasado en un país extranjero, un país donde se hacen las cosas de modo diferente"... El film nos lleva a ese país extranjero que es el pasado, la Inglaterra de 1900, para ser testigos de una maravillosa historia de amor...

EL MENSAJERO DEL AMOR

con Julie Christie, Alan Bates, Dominic Guard. Dirigida por Joseph Losey. Gran Premio Palma de Oro Cannes 1971



... toda Italia está convulsionada por las luchas sociales... son los años de la década del 70 del siglo pasado y nace Metello Salani... Sus luchas como dirigente obrero y sus tormentosos amores...

METELLO

Premiada en el Festival de Cannes. Dirigida por Mauro Bolognini con Massimo Ranieri y Ottavia Piccolo



LIBERACION

El último asalto... la batalla de Berlín... "Liberación" es la guerra sin adornos, filmada por combatientes, con un despliegue grandioso. Dirigida por Yuri Ozerov



EL JARDIN DE LOS FINZI CONTINI

Oscar de la Academia de Hollywood a la mejor película extranjera 1972. La película nos ubica en Ferrara, en los años previos a la Segunda Guerra Mundial en una sociedad ya degenerándose, y nos descubre a una familia hebrea, los Finzi Contini. Dirigida por Vittorio de Sica. Con Lino Capolicchio, Dominique Sanda y Romolo Valli



FILM DE AMOR

Bajo este título se encierra la historia de dos seres separados por miles de kilómetros, cuyas vidas estaban unidas desde la niñez y que después de diez años se encuentran para enfrentar el destino. Dirigida por Istvan Szabo con Judit Halasz, Andrias Balint premiada en el Festival de Locarno

... son parte de nuestros próximos estrenos ...

CHILE FILM CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y DOCUMENTACIÓN
Finis Terrae

el ocaso de una belleza

Cuando Jean-Paul Belmondo y Ursula Andress mostraron al mundo su gran amor todos pensaron que sería una unión para toda la vida. Por eso nadie se explicó cuando, de la noche a la mañana, cortaron sus relaciones. Corrieron toda clase de versiones y medio mundo dio su opinión sobre el asunto, hasta que apareció la foto de la madre de la bella Ursula.

Esta foto nos muestra una faceta muy poco conocida de la señora Anna Andress. Data de los tiempos en que tenía que trabajar duramente para ganarse la vida cultivando plantas y flores en su pequeña parcela cerca de Berna (Suiza). Ahora, por supuesto, su vida ha cambiado: vive en una elegante casa en Meiringen, regalo de su famosa hija. Pero la duda subsiste para los periodistas que se preguntan: ¿No será ésta la causa de la ruptura de Jean-Paul y Ursula? Si observan con atención, comprobarán, que, a pesar de la obvia diferencia de



edad, los rasgos de la estrella y de su madre son exactamente los mismos. El parecido es asombroso. Piensen en Ursula sin maquillaje y con unos años más... ¡igualita! ¿No será que Jean-Paul para sus adentros también sacó las mismas conclusiones y pensó que la foto de doña Anna era el futuro de su amada?

No se sabe en realidad cuáles fueron los motivos que llevaron a Belmondo a alejarse de la que, con justicia, es conocida como la mujer más bella del mundo, pero la realidad es que se le ha visto, después de dejar a Ursula, constantemente acompañado por la joven actriz Laura Antonelli (diez años menos que Ursula). Al parecer, el mal del "feo más simpático" es incurable.

atractivo y no dejó de mostrarse insinuante durante toda la entrevista.

—Vengo a hablar de negocios, Raúl. Se trata del departamento que me compraste cuando íbamos a casarnos, no lo habrás olvidado, ¿no?

—Ese departamento es tuyo, no veo qué problema pueda haber.

—Es por mi novio. ¿No te había dicho que voy a casarme? Bueno, Fernando, mi novio, es muy celoso y no creo que le guste que conserve el departamento que me regalaste. Le conté todo lo nuestro, ¿sabes? Por eso vengo a pedirte que me lo vendas, prefiero transformarlo en dinero.

—Está bien. No creo que haya problemas. Juntémonos mañana en la notaría... ¡ah, y te felicito!

Elvira convenció a Fernando para que no la acompañara a la notaría. Deseaba tener la oportunidad de encontrarse a solas con Raúl. Aún sentía por él una gran atracción, ya que su corazón egoísta era incapaz de experimentar verdadero amor. Fernando la fastidiaba; era demasiado joven, demasiado posesivo y demasiado celoso.

Una vez terminados los trámites en la notaría, Elvira y Raúl pasaron a tomar un refresco y se instalaron en una mesita en uno de los cafés de la avenida. Elvira provocaba a Raúl abiertamente, estaba segura de lograr sus propósitos en esta oportunidad. Lo que no sospechaba era que todos sus movimientos eran espiados por Fernando, que no le había perdido pisada.

—Raúl, quiero pedirte una cosa. ¿Recuerdas cuando llevaste a Natacha a pasar su noche de la Cenicienta? Pues ahora quisiera que me regalaras a mí también una noche especial. ¿Tengo derecho, no? Después de todo no vamos a volvernos a ver.

—El caso de Natacha era muy diferente. Sin embargo, si eso te complace saldremos.

Un destello de triunfo brilló en los ojos de Elvira.

—¿VOLVERAS muy tarde?

Natacha ayudaba a Raúl a vestirse. Era la noche de su cita con Elvira y le había dicho a Natacha que iría a jugar póker con unos amigos.

—No sé. Depende de cómo esté la partida. Si pierdo volveré pronto, si gano...

Raúl estaba tenso. Por primera vez estaba mintiéndole a Natacha y no le gustaba. Casi no podía explicarse por qué había aceptado la absurda proposición de Elvira. ¿Tal vez su orgullo se sintió halagado? ¿O en cierta forma se sentía en deuda con Elvira por haberla rechazado cuando estaban a punto de casarse? No lograba aclarar sus sentimientos y un gran malestar embargaba su ser.

—Espero que pierdas.

Natacha abrazó y besó a Raúl. Todo el amor, la confianza y el orgullo que sentía por su marido fueron en ese beso. Un nudo apretó la garganta

de Raúl: la mirada limpia y confiada de Natacha era el peor de los reproches.

—Adiós, mi amor.

ELVIRA, como siempre, estaba deslumbrante. Después de tomar unas copas de champaña propuso a Raúl que fueran al departamento que acababan de vender.

—He conservado las llaves. No resisto la idea de volver allí, contigo. Será conmovedor, ¿no crees?

—Está bien. Como quieras.

Elvira tuvo cuidado de no cerrar la puerta del edificio. Cada uno de sus movimientos había sido cuidadosamente estudiado siguiendo un diabólico plan. Cuando entraron al departamento, dejó la puerta junta, sin que Raúl lo advirtiera, y caminó despreocupadamente, quitándose el abrigo. Era un extraño aspecto el que ofrecían las piezas semivacias: cajas de cartón y cordones eléctricos se veían desparramados por el suelo entre los escasos muebles que aún quedaban. Elvira conectó el tocadiscos y con movimientos deliberadamente lentos fue hasta el mueble donde había una botella de champaña y llenó dos copas. Una música lenta y suave resonaba lánguidamente como un oculto cómplice.

—Brindemos: por lo que pudo haber sido.

—¿Pero y tu novio?

—Fernando no me interesa. Me caso con él sólo por casarme. A pesar del tiempo transcurri-



Aprenda un Curso de Belleza en cinco minutos



1
LIMPIEZA DEL ROSTRO
Crema Líquida Euderm para cualquier cutis.



2
SEQUEDAD, ASPEREZAS, IMPERFECCIONES, LINEAS
Antes de acostarse, crema Fluida Acthina.



3
PARA SALIR DE NOCHE
Aplicar Mascarilla de Belleza y acostarse quince minutos, antes de salir.



4
ARRUGAS EN ROSTRO Y CUELLO
Crema A.F. Las retarda y atenúa.



5
PATITAS DE GALLO
Crema de Párpados Artez Westerley



6
PARA ELIMINAR PUNTOS NEGROS
Crema Jabón Balmain, pequeña fricción.



7
POROS ABIERTOS
Loción Nº 3. Durante unos minutos, después quitarla.



8
DESHIDRATACION
Placerol. Humedecedora, antes de maquillarse.



9
FLACCIDEZ DE LOS TEJIDOS
Masaje suave con Aceite A.F.

...Y NO OLVIDE LAS SOMBRAS, DELINEADORES Y LAPICES PARA MAQUILLAJE

GENTILEZA DE UNIVERSIDAD

Finis Terrae

CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y DOCUMENTACIÓN

do, no te he olvidado. Brindemos por nosotros.

Elvira se apretó al cuerpo de Raúl.

—Bailemos.

Era un juego muy peligroso en el que estaba empeñada, pero tenía confianza y la sensación de que iba a triunfar. Sus brazos rodearon el cuello de Raúl y sus rostros se acercaron. Lentamente los fue envolviendo la magia de la música y las sensaciones tomaron el lugar de la razón. Raúl acarició el cuerpo voluptuoso de Elvira. Sintió que su sangre bullía y el deseo cegó sus sentidos. Aparentemente Elvira estaba envuelta en el juego, pero su mente permanecía fría, consciente de cada movimiento y de cada detalle. De un momento a otro esperaba que la puerta se abriera y apareciera Natacha. Ese sería su triunfo y su venganza, verla destrozada al encontrar a Raúl entre sus brazos. Sí, sería el fin de ese absurdo matrimonio y la conquista definitiva de Raúl. Por eso había tenido buen cuidado de encargarse que llamaran a Natacha a su casa en forma anónima para darle los detalles del lugar donde podría encontrar a su marido. Había sido un plan brillante y perfecto. La puerta del edificio había quedado abierta y la del departamento también: no habría problemas, sólo era cuestión de esperar unos momentos más.

Mientras bailaban, Elvira mantenía los ojos fijos en la puerta, el momento del desenlace no debía tardar. De pronto ésta se abrió y ante la mirada atónita de Elvira apareció el rostro convulso y demudado de Fernando. A partir de ese instante todo sucedió con la rapidez de un vértigo: empuñando una pistola, Fernando disparó varias veces sobre el cuerpo de Elvira, que se desplomó en el suelo escapando de los brazos de Raúl. Como hipnotizado, Fernando miró sin ver el cuerpo de su novia y desapareció.

Para Raúl fue todo tan inesperado, tan increíble, que su mente se negaba a aceptarlo como algo tangible. Casi no podía explicar su presencia en ese lugar con una mujer muerta a sus pies, era demasiado truculento, éso no sucedía en la vida real. Trató de razonar y comprendió la gravedad de su situación. Pensando más en Natacha y en su hija que en sí mismo, huyó furtivamente de ese lugar.

Por algunas personas que se amontonaban en la entrada supo que había sido encontrado el cadáver de Fernando en el ascensor con un balazo en la cabeza.

—¡NATACHA! ¡Natacha! —el llamado de Raúl no obtuvo respuesta. Su voz era implorante, pero Natacha no contestó. Ni siquiera se movió. Encerrada en el dormitorio, había pasado toda la noche despierta, sentada en el borde de un sillón. Estaba rígida, insensible a todo lo que no fuera su profundo dolor. Desde que recibiera el llamado anónimo en que le decían que su marido se encontraba sólo en un departamento con Elvira, su vida había dado un vuelco, el castillo de su ilusión estaba destrozado. Por un momento pensó en correr al lugar que la misteriosa voz le indicaba para arrancar a Raúl de los brazos de esa mujer, pero reflexionando se dijo que el puesto de una señora era su casa y no se movió. Sólo esperó, marchita, desilusionada, sufriendo una

amargura como jamás había conocido en su dura vida.

Apenas apuntaba el día cuando Raúl se dispuso a salir. Sabía que su situación como implicado en el asesinato de Elvira era delicadísima. Con voz apagada dijo:

—Debo irme. Ya habrás sabido las noticias. Mi deber es entregarme y pagar la culpa que me corresponda. No me atrevo a pedirte que me perdones. Estás en tu derecho de enojarte conmigo. Si prefieres no volveremos a vernos. He dispuesto todo para que a ti y a la niña no les falte nada, es posible que deba estar ausente algún tiempo.

Sin mirar hacia atrás, Raúl salió lentamente, no se atrevía siquiera a esperar el perdón de Natacha. Sabía que la había herido, que había traicionado su confianza y no era digno de la menor compasión. Vencido, como si todo el peso del mundo descansara en sus hombros inclinados, dejó la casa.

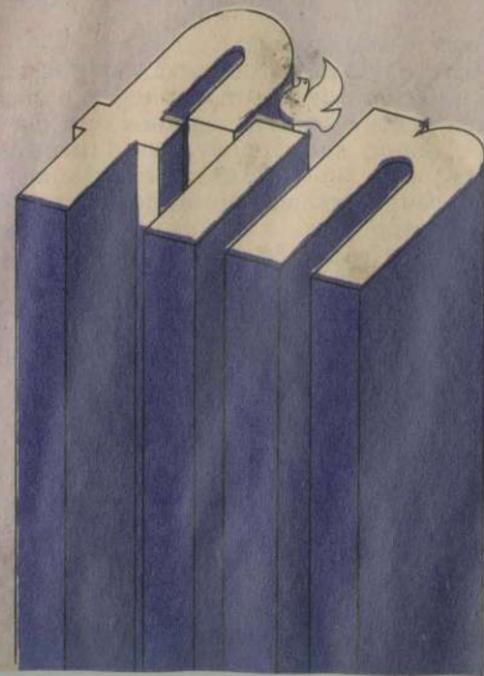
Una garra de acero parecía apretar la garganta de Natacha. Quería gritar, pero no podía; quería llorar, mas su corazón estaba seco. Como un destello desfilaron por su mente las escenas que su alma atesoraba: la sonrisa de Raúl, el cariño con que la trató desde el primer momento, la dicha de las horas compartidas... él le había abierto la puerta dorada a otro mundo, a una vida que jamás se atrevió a desear... Como si de pronto se hubiera hecho la luz en su cerebro, Natacha corrió gritando el nombre de Raúl.

—¡Raúl! ¡Raúl!

El auto de Raúl, que comenzaba a alejarse, se detuvo. Bajó y su expresión amarga se disipó al ver a Natacha que corría a sus brazos.

—Raúl, Raúl, perdóname, mi amor. He sido una niña, no quiero perderte, te necesito. Sin ti mi vida no tendría razón de ser. Mi amor, si es tu deber, márchate, pero no tardes. Te estaré esperando.

Se abrazaron con desesperación, como si ambos pudieran sacar fortaleza de ese contacto. Raúl buscó los labios de Natacha y en ellos encontró la ternura y el consuelo que su alma anhelaba.



La I cuerda es un Mi, y se afinará con el Mi central del piano aprox.

afinación:

Los espacios de la guitarra son en total 18 y se encuentran distribuidos a lo largo del diapasón, separados entre sí por la entonastadura (barras metálicas).

los espacios:

- I = PRIMERA cuerda (la más delgada).
- II = SEGUNDA cuerda.
- III = TERCERA cuerda.
- IV = CUARTA cuerda.
- V = QUINTA cuerda.
- VI = SEXTA cuerda (la más gruesa).

Compruebe la afinación tocando un arpeggio en Mi Mayor. Para subir de tono una cuerda, se da vuelta su correspondiente clavija en sentido contrario a los punteros del reloj (ver fig. 4). Para bajar el tono la clavija se gira a la inversa.

La IV cuerda es un RE, que pulsado en el 5.º esp. es = a III 0.

La V cuerda es un LA, que pulsado en el 5.º espacio es = a IV 0.

La VI cuerda es un MI, que pulsado en el 5.º espacio es = a V 0.

Las cuerdas de la guitarra se indican con NUMEROS ROMANOS.

La II cuerda es un SI, que pulsado en el 5.º esp. es igual a I 0.

La III cuerda es un SOL, que pulsado en el 4.º esp. es = a II 0.

La IV cuerda es un RE, que pulsado en el 5.º esp. es = a III 0.

La V cuerda es un LA, que pulsado en el 5.º espacio es = a IV 0.

La VI cuerda es un MI, que pulsado en el 5.º espacio es = a V 0.

Corte aquí cuidadosamente y colecciona todos los números de este repertorio de guitarra. Más adelante publicaremos una tapa especial para empastarlos.



Guitarrearando con Alicia Pucciono



UNIVERSIDAD
Finis Terrae

CENTRO DE
INVESTIGACIÓN Y
DOCUMENTACIÓN



la acelga

cenicienta de la cocina

La modesta acelga es una fuente de vitamina A —la vitamina de la piel hermosa y de los ojos radiantes— y $\frac{1}{2}$ taza de esta menospreciada verdura le proporciona 3 de los 15 miligramos de hierro que su organismo necesita diariamente. ¡Saquemos partido a esta verdura de hojas intensamente verdes! Aprendamos a cocinarla y a gustarla.

Pejerreyes falsos —tallos de acelgas rebozados y fritos— acompañados con papas cocidas espolvoreadas con perejil picado y aliñadas con margarina caliente. Como complemento, rebanadas de tomate.

pan de acelgas

6 personas

INGREDIENTES:

MASA.— $\frac{1}{8}$ de Margarina, $\frac{1}{4}$ kg. de harina preparada (para tortas), 1 vaso de agua fría, una pizca de sal.

RELLENO.— 1 atado de acelgas, $\frac{1}{2}$ cebolla picada fina, una cucharada de harina, 1 cucharada de queso rallado, sal y pimienta al gusto. Aceite o manteca para freír.

PROCEDIMIENTO:

RELLENO.— Lave bien un atado de acelgas y luego cuézalas en un poco de agua con sal. Escúrralas y píquelas muy finas. Saltee en una sartén en aceite o margarina, junto con media cebolla picada fina. Agregue la cucharada de queso rallado, sal y pimienta a gusto y una cucharada de harina para que espese.

MASA.— En la harina cernida eche la Margarina en trocitos y una con la punta de los dedos o con dos cuchillos hasta que se desmigaje. Enseguida agregue agua fría hasta formar una masa blanda, que no se pegue. No amase, una, estirándola con el uslero, doblándola en tres y volviendo a repetir estos dobles unas cuatro veces.

Finalmente extienda la masa hasta que tenga un grosor de medio cm., más o menos. Coloque en el centro una capa de acelga, sobre la acelga y formando una fila coloque cuatro huevos duros pelados, cubra con otra capa de acelga. Déle forma de pan de molde al relleno, envuelva en la masa uniendo bien los extremos con un poco de agua. Pinche en la superficie y lleve al horno caliente por 20 minutos. Sirva frío o caliente.

Tiempo de Cocción: $\frac{1}{2}$ hora. Tiempo de preparación: 45 minutos. Calorías por ración: 300 calorías.

OBSERVACIONES:

Es importante que antes de cocer las acelgas caliente la olla en que las va a poner, con una pequeña cantidad de agua en el fondo. Cocidas casi al vapor y por no más de seis minutos, la acelga conservará todas sus cualidades vitamínicas.

los secretos de doña Berta

pejerreyes falsos

6 personas

INGREDIENTES: Los tallos de dos paquetes de acelgas, 1 taza de leche, 2 cucharadas grandes de harina, 1 huevo entero, sal y pimienta al gusto, aceite para freír.

PREPARACION: Saque los tallos de las acelgas, límpielos y lávelos cuidadosamente, luego cuézalos en agua con sal. Una vez cocidos déjelos estirando mientras prepara un batido con 1 taza de leche, las dos cucharadas grandes de harina, el huevo entero y la sal y la pimienta. Pase los tallos por esta mezcla y fríalos de a poco en aceite caliente. Acompañe con papas a la mantequilla, puré o arroz y alguna ensalada de la estación.

Tiempo de cocción: Media hora. Tiempo de preparación: Media hora. Calorías por ración: 380 calorías.

OBSERVACIONES:

En cada ración entran más o menos 4 pejerreyes falsos. Según el acompañamiento que se elija, este plato puede ser un almuerzo completo, especialmente si después se sirve un postre de leche —helados, flan, leche nevada—, para equilibrar la parte proteica de la dieta.

budín de acelgas

6 personas

INGREDIENTES: 1 atado de acelgas, 100 gramos de maní pelado y molido, 1 cucharada de cebolla picada, 3 huevos, $\frac{1}{2}$ cucharada de harina, 2 cucharadas de leche, 1 cucharada de Margarina, 2 cucharadas de perejil, 1 zanahoria grande cocida, sal y pimienta al gusto.

PREPARACION: Cueza y pique las acelgas; dore la cebolla en una cucharada de Margarina. Agregue las acelgas, el maní, el perejil, la sal y la pimienta. Cocine 3 minutos y retire del fuego. Bata las claras como para merengue, añada las yemas, espolvoree la harina, mezcle con las acelgas y agregue la leche. Coloque Margarina a un molde y ponga al fondo y a los lados rodajas de zanahoria. Vacíe con cuidado la mezcla de acelgas y coloque a baño María hasta que esté firme. Puede servirlo con salsa blanca o de tomates, o solo, acompañado de ensaladas diversas.

Tiempo de preparación: 40 minutos. Tiempo de cocción: 30 minutos. Calorías por ración: 200 calorías.

OBSERVACIONES:

Los huevos hacen que este plato tenga bastante valor proteico. Por eso, si se lo acompaña con ensaladas de la estación puede constituir un almuerzo completo.



¡No hay vuelta que darle!

Doña Berta cocina de chuparse los dedos.

¿Cómo se las arregla para que le resulte tan sabroso cualquier plato de comida?

Para descubrir sus secretos nos introduciremos en su cocina. Esta vez está preparando acelgas... ¿miremos?

1



Doña Berta lava cuidadosamente las hojas de acelga.

2



Una por una va introduciendo las hojas en agua hirviendo y las saca inmediatamente.

3



Ya tiene picada una cebolla entera, una merluza de buen tamaño y arremete con su cuchillo en un montón de perejil. Lo pica finito.

4



Le echa sal, pimienta y un poco de orégano a su mezcla de merluza y cebolla picadas y la deja aparte. Extiende una hoja de acelga y encima otra.

5



¡Ya la pillamos! Inventó las empanadas de acelga. En el centro de las dos hojas cruzadas coloca una buena cucharada del pino de merluza.

6



Parece un almohadoncito, ¿verdad? Después que le puso el relleno, dobló las hojas sobre sí mismas y al final cerró el rollo por los extremos.

7



Doña Berta coloca ahora los rollos de acelga en una olla. Al centro puso el contenido de un tarro de salsa de tomates y un poco de aceite, sal y pimienta.

Bien tapadita, puso a hervir la comida a fuego suave.

Esperamos veinte minutos. De la olla empezó a salir un olorcito apetitoso. Pasaron diez minutos más. En el momento que partíamos a almorzar, doña Berta sacaba el guiso del fuego. ¿Con qué creen ustedes que lo sirvió? ¿Con puré de papas? A nosotros nos sirvió... no.

Cinco recetas sencillas que son cinco respuestas a la eterna pregunta de la dueña de casa: "¿Qué haré de comer hoy día?"

un amigo fiel:

el plato único



arroz primavera

8 personas

Ingredientes.— 1 taza de arroz — 1 tarro de arvejas o medio kilo de arvejas frescas — 2 zanahorias — 4 betarragas — 3 choclos — 3 tomates — 2 huevos — 1 taza de aceite — 2 limones — ¼ kilo de porotos verdes — sal y pimienta al gusto.

Preparación.— Prepare un arroz bien graneado. Cueza en agua hirviendo los choclos, sáquelos a los diez minutos. En la misma agua cueza las zanahorias, las arvejas y uno de los huevos. En la otra olla, con poca agua, cueza los porotos verdes enteros. Las betarragas cuézalas también en olla aparte. Corte en cuadritos las zanahorias, los porotos verdes, las arvejas y las betarragas. Pique los choclos. Mezcle todo, menos las betarragas con el arroz. Aliñe con una mayonesa hecha con una yema y la mitad del aceite. Ponga en un molde o fuente, aprensese y luego vacíe sobre un azafate. Decore con los tomates cortados en cascós, la ensalada de betarraga y el huevo duro. Aliñe con el resto del aceite y el jugo de uno de los limones. El otro lo habrá ocupado en el aliño del arroz.

Tiempo de preparación: 45 minutos.

Tiempo de cocción: 1 hora.

Calorías por ración: 393 calorías.

Observaciones.— Para que éste sea un plato único absolutamente completo se le pueden agregar rebanadas de queso fresco. Las personas delicadas del hígado deben suprimir la mayonesa.



flan de porotos

(Para ocho personas)

INGREDIENTES

¾ kilo de porotos secos. 3 huevos. ¾ taza de leche. 1 cucharada de cebolla frita picada fina. Sal y pimienta al gusto.

PREPARACION.— Una vez cocidos los porotos estíelos y páselos por cedazo. Bata las claras a punto de nieve, agregue las yemas y junte con el puré de porotos. Añada la cebolla frita, la leche y los aliños. Enmantequille y espolvoree con miga de pan rallado un molde. Vacíe la mezcla y coloque a bañomaría. Al cabo de más o menos una hora estará listo. Saque y vacíe en un plato o fuente. Sirva rodeado de chorizos.

Tiempo de preparación: ½ hora. Tiempo de cocción: 1 hora. Calorías por ración: 400 calorías.

SUGERENCIAS: Este plato, esencialmente calórico y muy rico en proteínas, es indicado para las personas que realizan una gran actividad física. Sirvase con cautela en el caso de diabetes o estómago delicado.

tortilla de lechugas

(6 personas)

INGREDIENTES

3 huevos. 3 lechugas. 2 cucharadas soperas de pan rallado, 1 cucharada soperas de cebolla picada. Sal y pimienta al gusto. Aceite para freír.

PREPARACION.— Lave las lechugas hoja por hoja y luego píquelas finas. Bata las claras a punto de nieve, agrégueles las yemas, la lechuga picada, el pan rallado, sal y pimienta a gusto. Caliente una sartén con dos cucharadas de aceite. Vacíe la mezcla y mueva la sartén para que se distribuya bien y no se pegue. Cuando calcule que está lista, dé vuelta la tortilla sobre una tapa de olla, eche dos cucharadas de aceite en la sartén caliente, luego vacíe la tortilla por el lado que aún no está lista. Sirva con papas, puré, arroz o ensaladas.

Tiempo de preparación: 10 minutos. Tiempo de cocción: 5 minutos. Calorías por ración: 280 calorías.

OBSERVACIONES.— Excelente alimento para dieta de diabético. Mejor aún si, en ese caso, se suprime el pan rallado.



rollitos de merluza

6 personas

Ingredientes.— 6 filetes de merluza — 5 cucharadas de aceite — 1 cebolla picada fina — 2 dientes de ajo picados — 2 cucharaditas de perejil picado — 2 zanahorias — 2 limones jugosos — sal y pimienta al gusto.

Preparación.— Limpie el pescado: escámelo, sáquele el espinazo y la cola, frótelo por dentro y por fuera con jugo de limón, sal y pimienta. Mientras el pescado se impregna del aliño, prepare el relleno. Ralle la zanahoria, pique la cebolla, mezcle con el ajo y el perejil y dore en aceite. Luego rellene con esta mezcla cada filete de merluza y sujete con un mondadientes. Coloque en una budinera o azafate, distribuya pedacitos de mantequilla o margarina y bañe con jugo de limón. Lleve a horno caliente por unos 20 minutos. Sirva acompañado con puré de papas y ensalada.

Tiempo de preparación: 45 minutos.

Tiempo de cocción: 20 minutos.

Calorías por ración: 222 calorías.

Observaciones.— Este es un plato de alto valor en proteínas. Además tiene la cualidad de ser liviano y está indicado en casi la totalidad de los regímenes alimenticios.

luchicán

6 personas

Ingredientes.— 2 panes de luce — 6 papas — ¼ kilo de arvejas tiernas — ¼ de zapallo — 1 cebolla — 1 huevo — ½ taza de aceite — sal, pimienta, ají de color.

Preparación.— Remoje el luce en agua durante un par de horas. Lávelo y píquelo bien. En una cacerola con ají de color fría la cebolla picada fina. Agregue el luce, las arvejas, las papas y el zapallo cortado en cuadritos. Dore durante unos minutos, sazone y añada una taza de caldo (puede hacerlo con un cubito y agua caliente). Déjelo hervir a fuego suave. Cuando esté casi listo aplaste las papas y el zapallo con una cuchara de palo para que el guiso quede más compacto. Cueza el huevo y píquelo fino para adornar el luchicán al servirlo. Acompañe con rebanadas de tomate y un poco de cebolla en escabeche.

Tiempo de preparación: media hora.

Tiempo de cocción: 40 minutos.

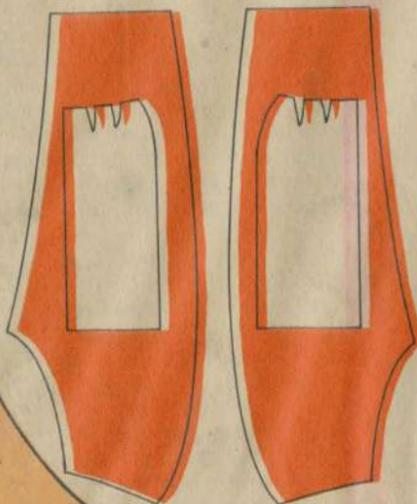
Calorías por ración: 350 calorías.

Observaciones.— Es importante acostumbrar a la familia a comer y gustar de algas como el luce y el cochayuyo, ya que proporcionan al organismo gran cantidad de sales minerales, especialmente yodo, y poseen, además valor vitalizante.

siempre hay una solución



falda económica



Ese pantalón gastado, sin arreglo posible, puede convertirse, por obra y gracia de su habilidad e ingenio, en una falda flamante.

Comience por deshacer, cepillar y planchar el pantalón en desuso. Enseguida coloque sobre él, en la forma indicada en el dibujo, el molde de falda a su medida que usted habrá confeccionado siguiendo las indicaciones de la separata incluida en este número de la revista.

Si el pantalón no tiene el largo necesario y la falda queda demasiado justa, le aconsejamos envivarla con tela en color contrastante o, mejor aún, de fantasía: cuadritos, rayas, etc. Otra posibilidad sería terminarla con una huincha tejida por usted misma, ocupando esos restos de lana que siempre andan por ahí.

Si la tela del pantalón es prolene o cualquier otra fibra sintética, deberá trabajarla siguiendo algunas reglas sencillas:

- No estirla nunca. Es fundamental que la tela no sufra distorsiones para que la prenda hecha con ella quede perfecta.

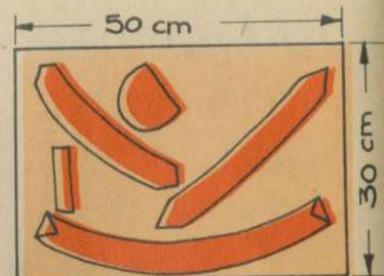
- Si decide ponerle vivos a su falda, éstos deberán ser de una tela de igual calidad.

- No plancharla nunca con la plancha muy caliente ni en contacto directo con la tela. Las fibras sintéticas son muy sensibles a las altas temperaturas y siempre existe el peligro de que se recojan si reciben el calor directo de la plancha.

- Al abrir las costuras de la prenda sólo se debe poner el revés de la tela en contacto con la plancha.

haga usted misma

Puede confeccionarlo en cualquier tela de color vivo. En género escocés, a rayas, o en tevinil, cuero, reno, siempre le quedará bonito y además tendrá el mérito de haber sido hecho por Ud. misma.



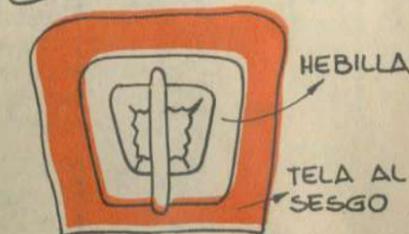
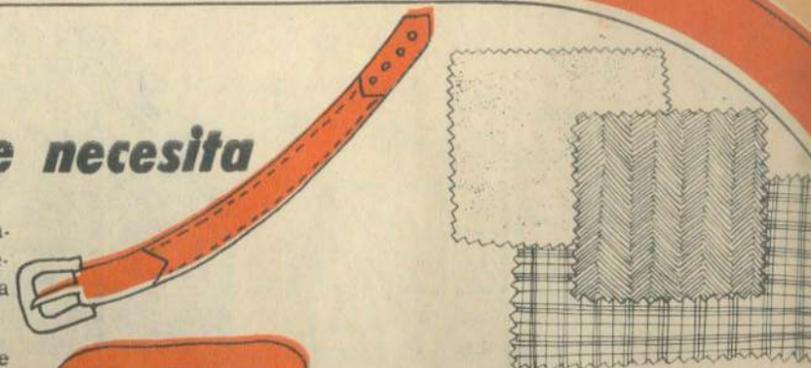
el cinturón que necesita

Si lo hace en tela de poca consistencia, debe forrarlo en una tela rígida como linón o entretela sanforizada gruesa.

Si decide hacerlo en género de un color, puede pespuntearlo entero o solamente la orilla. Para el pespunte use seda gruesa.

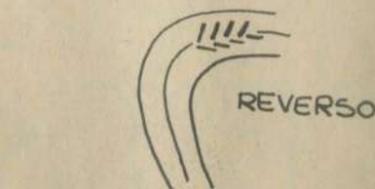
- La hebilla fórrala sobre un molde de cartón grueso, latón o madera (Las hebillas de madera se encuentran en el comercio).

- Para forrar la hebilla corte la tela al sesgo (Fig. A) y únala por el reverso de la hebilla con

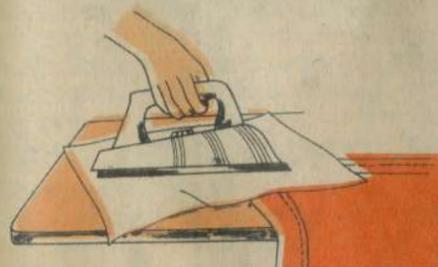
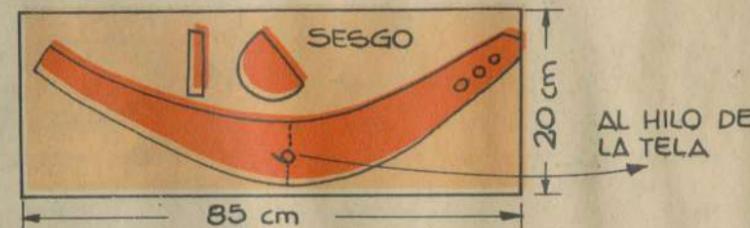


puntada apretada e invisible (Fig. B)

- Los ojettos puede bordarlos o hacer que el zapatero le coloque unos de metal.



- Si le gustan los cinturones adornados, recurra a los estroperoles metálicos o a otra fantasía. Todo dependerá de la prenda con que piensa usar su cinturón.



Es preferible planchar siempre con paño húmedo para producir vapor. (Fig. 1).

- Tenga especial cuidado en no cargar la plancha sobre la basta de la falda, es una marca muy difícil de borrar y se verá feísima si algún día tiene que alargarla.

- Evite la inserción de rayas o pliegues erróneos, son difíciles de corregir. (Esta cualidad



de las fibras sintéticas las hace muy apropiadas para confeccionar faldas tableadas, pero debe tener cuidado antes de plancharlas de situarlas en el lugar definitivo.)

Las marcas sobre telas de prolene o similares no se borran ni con el lavado de la prenda (Fig. 2).

- De preferencia cosa con hilos de la misma fibra de la tela y con agujas muy finas. No estire la tela, sujete con ambas



manos para excitar recogimiento. (Fig. 3).

- Al coser evite los embebidos. Le será fácil si traza y corta su falda siguiendo el molde con mucha exactitud. Estas telas con fibras sintéticas conservan siempre su forma. El tejido no embebe, especialmente cuando se trata de una tela delgada.

LA RUEDA DEL DESTINO

responde
a todas sus preguntas.
¿Es un juego
o algo mucho más
profundo?
Pregúnteselo...

Las damas vestidas de encajes y terciopelo ya interrogaban a esta Rueda del Destino en los salones del Renacimiento. Era el juego favorito de la corte. Tenían que aprovechar la belleza antes que se marchitara como las rosas, y así, cada una de ellas preguntaba a estos números mágicos cuál era el hombre de su vida y si era amada.

Toda una leyenda rodeaba esta Rueda. Se decía que había sido inventada por el filósofo y matemático griego Pitágoras.

Hemos redescubierto este juego olvidado. Les parecerá sin duda arbitrario al principio. Pero, como todos los medios de adivinación, es sólo el instrumento de la clarividencia.

Si cree que existen fuerzas misteriosas que guían incluso nuestros pensamientos más casuales, juegue a la Rueda de la Fortuna y escuche sus revelaciones. Si no cree, juegue de todas maneras, pasará un agradable momento.

Si observa el dibujo de esta rueda, verá sobre el círculo exterior letras que corresponden a números.

En el interior del círculo figuran otros números agrupados en cuatro series. Recuerde que:

LAS DOS SERIES SUPERIORES SON FAVORABLES, especialmente la de la derecha.

LAS DOS SERIES INFERIORES SON DESFAVORABLES, y en especial la de la izquierda.

para interrogar a la rueda del destino

1. Concentrándose, haga una pregunta a la Rueda que responderá: SI o NO. Por ejemplo: "¿Me ama?"

2. Tome la primera letra de su nombre o su apellido, según le dé más importancia a uno o a otro. Consulte el círculo exterior de la Rueda para saber a qué número corresponde esta letra. Ejemplo, si la persona que pregunta se llama Catalina...
C = 26.

3. Agregue el número que corresponde al día de la semana, según la lista que va a continuación y que también está repetida en la Rueda.

Lunes: 52. Martes: 52. Miércoles: 102. Jueves: 31. Viernes: 68. Sábado: 45. Domingo: 106.
Ejemplo: miércoles = 102.

4. Elija en seguida un número al azar entre 0 y 100. Por ejemplo, el 32. (Es aquí únicamente donde interviene el elemento personal surgido del subconsciente, quien a veces sabe más sobre nuestros secretos anhelos que nosotros mismos.)

5. Sume los tres números obtenidos:
 $26 + 102 + 32 = 160$.

6. Divida este total por el número 30 (este número es fijo para cualquier operación).
 $160 : 30 = 5$
10

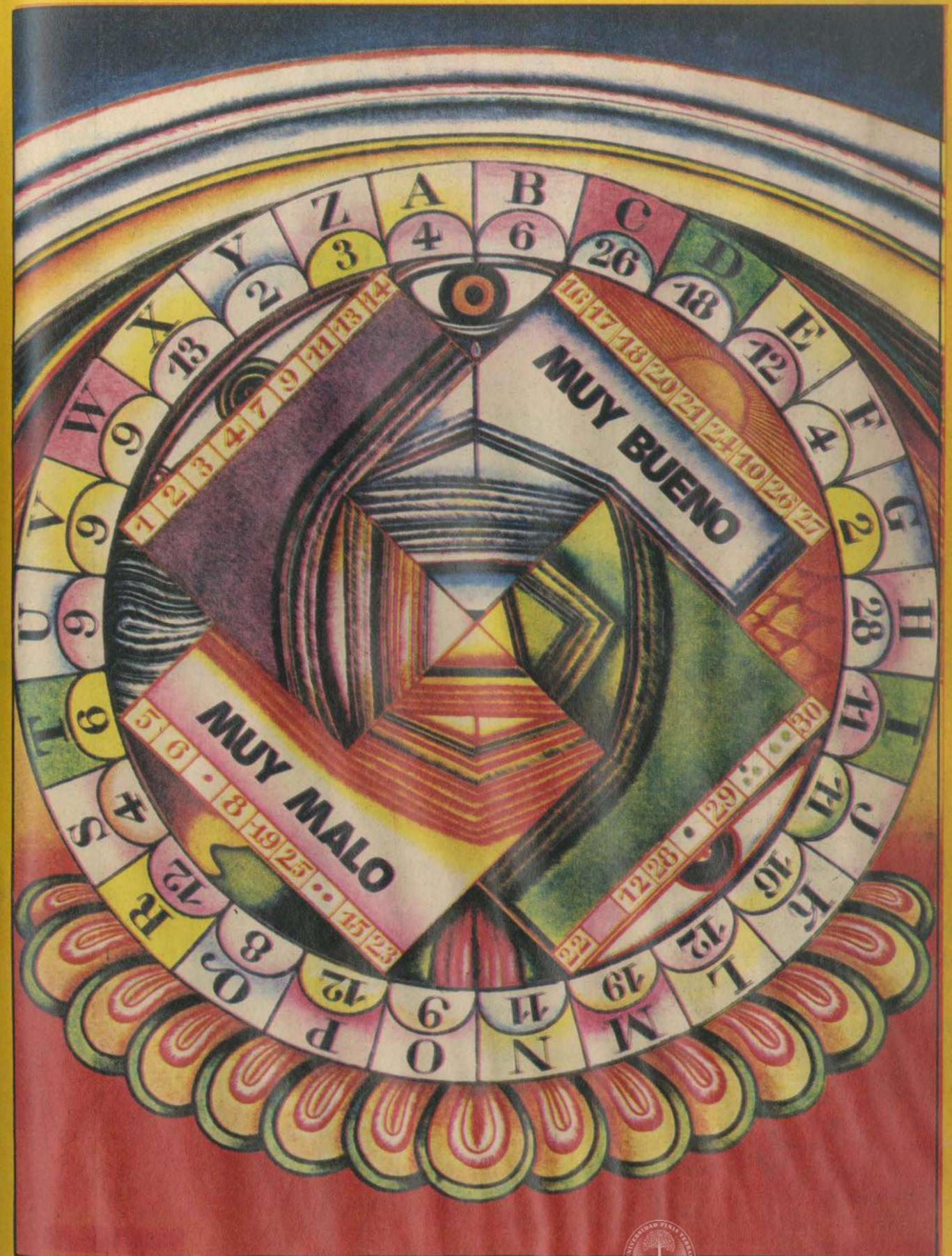
En esta división el resto es 10 y es justamente ese resto el que nos interesa. El número 10 se encuentra en la serie de la derecha en la parte superior de la Rueda. La respuesta es por lo tanto la más favorable: SI, sin duda alguna.

Si el número obtenido hubiera sido por ejemplo 11, que se encuentra a la izquierda de la parte superior, la respuesta habría sido favorable, pero con reservas. Ejemplo: Catalina es amada, PERO debe ser prudente.

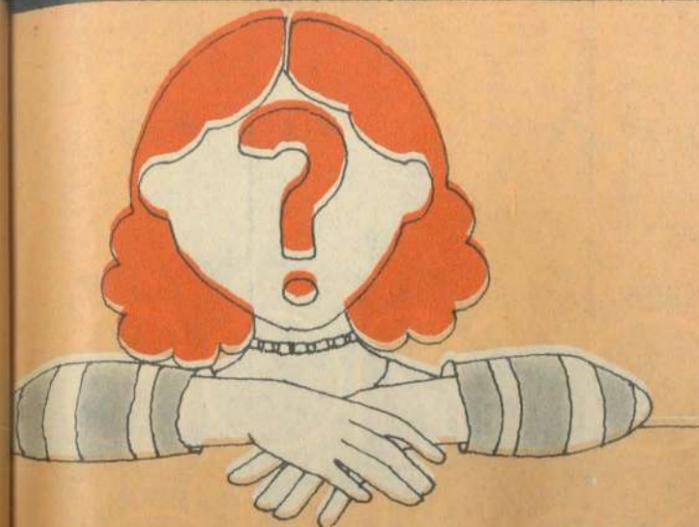
Si 25 hubiera sido el número resultante, por encontrarse en la serie de abajo a la izquierda, la respuesta será: NO, rotundo.

Si fuera el 30, que se encuentra en el grupo de abajo a la derecha dentro del círculo, la respuesta será desfavorable, pero dando lugar a ciertas esperanzas. Ejemplo: Catalina no es amada, PERO puede llegar a serlo.

Las respuestas de la Rueda son lacónicas, cierto, pero puede enriquecerse el juego sometiéndola a preguntas cada vez más parecidas sobre un mismo tema. La Rueda jamás le negará una respuesta, ¡siempre que sepa hacer dos sumas y una división! Fácil, ¿no?



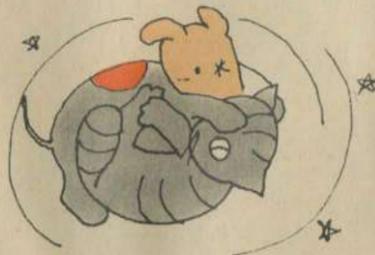
¿cómo la ven los demás?



No siempre la idea que una tiene de sí misma coincide con la opinión de quienes la rodean. A través de este cuestionario podrá saber cómo la ven sus amigos y cuales son a grandes rasgos las características de su personalidad.



1.— ¿Prefiere un regalo práctico a uno "sentimental"?
SI NO



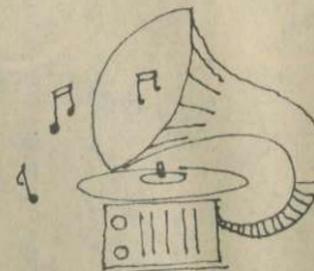
2.— ¿Le incomoda presenciar una violenta discusión entre desconocidos?
SI NO



3.— Cuando quiere obtener algo ¿prefiere los argumentos lógicos a las "escenas"?
SI NO



4.— Cuando elige ropa ¿toma muy en cuenta la opinión de los varones?
SI NO



5.— ¿Prefiere las baladas a las cumbias?
SI NO



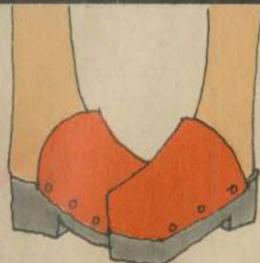
6.— ¿Elige una película de acción antes que una de amor con hartas lágrimas?
SI NO



7.— Si él olvida su cumpleaños ¿se da por ofendida aunque aparezca al día siguiente con un regalito?
SI NO



8.— ¿En el cine y libros le gustan más los finales felices que las tragedias que tienen un fondo social?
SI NO



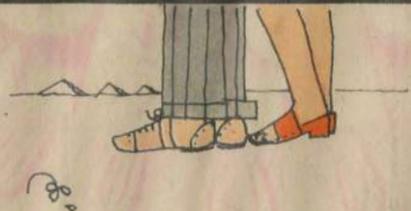
9.— Si tiene que pedir un aumento de sueldo o un préstamo urgente ¿se siente molesta?
SI NO



10.— ¿Gusta de la soledad antes que de las compañías aburridoras, pero "en la onda"?
SI NO



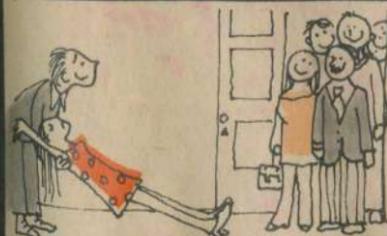
11.— Si descubre que su mejor amiga habla mal de usted ¿se apena más de que se enoja?
SI NO



12.— Para salir con él ¿prefiere los lugares elegantes con orquesta y mucha luz a un ambiente más íntimo y solitario?
SI NO



13.— ¿Recuerda la fecha exacta de su primer encuentro con él?
SI NO



14.— ¿Le molesta que lleguen amigos sin que le hayan avisado antes?
SI NO

RESULTADO

● Si ha contestado que sí a las preguntas 2, 5, 7, 9, 10, 11 y 13.

Usted es de un temperamento incurablemente romántico. Tiene fama de ser muy dulce y comprensiva. Cuídese sin embargo, de no exagerar, ya que cierta debilidad de carácter hace que muchas veces su personalidad se vea opacada por la de otras personas.

● Si ha contestado que no a las preguntas 2, 5, 7, 8, 9, 10, 11 y 13.

Es decidida y no se detiene demasiado en los convencionalismos. Su personalidad es fuerte y decidida. Debe estar alerta ya que esta característica suya hace que a veces sea calificada de dura y poco amable.

● Si en la muestra total obtiene un equilibrio entre los SI y los NO.

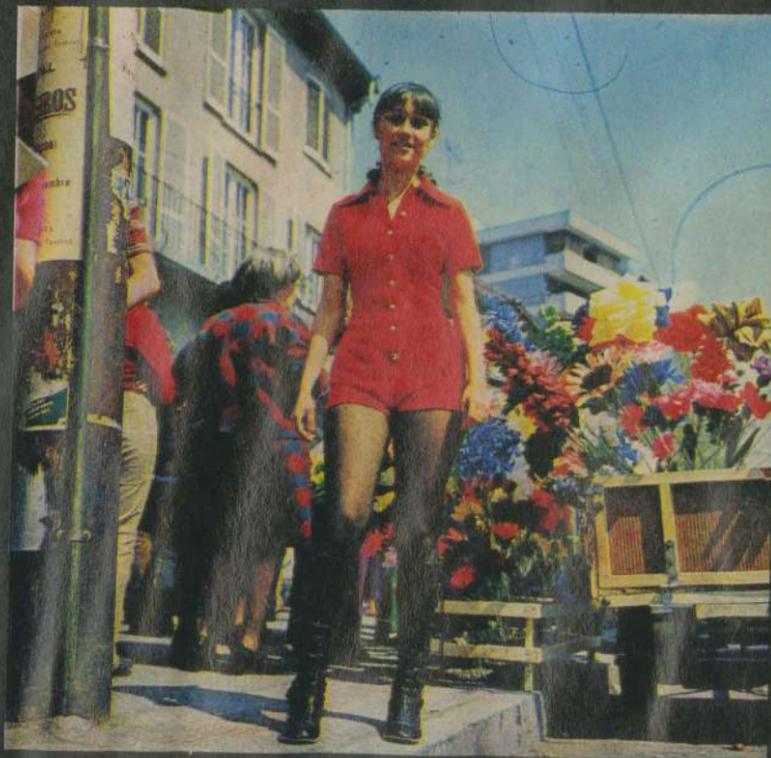
Está en el término medio. Hay quienes la encuentran serena y razonable. Otros, sin embargo, la califican de "tibia", ya que nunca se juega entera por sus ideales y prefiere seguir en una posición más cómoda.



UNIVERSIDAD
Finis Terrae

CENTRO DE
INVESTIGACIÓN Y
DOCUMENTACIÓN

Fabricamos para Ud. eso nos motiva!



COMANDARI S. A. INTERVENIDA HILADOS Y PAÑOS DE LANA

cómo olvidar a un hombre



(viene de la pág. 75)

le dieran de todo y colmaran hasta sus más mínimos deseos.

Mi pobre mamá también sufrió cuando Mauricio y yo nos alejamos. Le tenía mucho aprecio y creo que, en el fondo de su alma, soñaba con montones de nietos que se parecieran a él.

Papá me miró por sobre sus anteojos cuando le comuniqué mi decisión.

—Siempre que eso te haga feliz... —se limitó a decir.

La única persona que acogió de buen grado mi nuevo empleo fue mi tía. Ella una vez fue a comprar a "García y García" y quedó fascinada por el lujo de los enormes almacenes.

—Trata de que te den una sección con alfombra. Así no te dolerán los pies. ¡Y no vayas a escoger el departamento de abrigos, son demasiado pesados!

DESPUES de cumplir mi período de aprendizaje en "García y García" y quedar iniciada en los misterios de cómo llenar las complicadas boletas y comprobantes por triplicado, las órdenes de crédito y otras cosillas por el estilo, tuve una entrevista con el jefe de personal.

Resultó ser una señora de pelo gris y rostro de colegiala. Me obsequió con un corto discurso acerca de la categoría y la tradición de los almacenes y me deseó la mejor suerte en "García y García". Enseguida consultando sus notas dijo:

—Puedo ofrecerle las secciones: Niños y guaguas, Carteras o Caballeros.

—¿Tiene alfombra la sección carteras?

—Sí, por supuesto —De pronto pareció dejar su coraza de jefa de personal y volviéndose más humana agregó—: Pero queda justo al frente de la puerta principal y hay mucha corriente. Si fuera yo, elegiría "Niños".

Un rápido recorrido mental por esa cantidad de mamás chochas, niños prodigios y gritos de protesta, me decidió a elegir la sección "Caballeros".

La buena mujer se golpeó los dientes con el lápiz y dijo:

—Hummm.

Pero al fin me dejó en la sección "Caballeros". Me acompañó a través de una serie de departamentos de empaque, salas de almacenaje y de pronto llegamos: sólo al verlo supe que ése sería mi "sitio". La gruesa alfombra café y las anticuadas estanterías de encina oscura armonizaban perfectamente con el estado de mi ánimo,

melancólico y ansioso de soledad. Sería un espléndido lugar para ocultar mi corazón herido. Nadie de los que yo conocía solía comprar ropa de hombre en "García y García", así que no tendría que enfrentar ojos amables y delicadas preguntas llenas de tacto por parte de los amigos, para que después comentaran: ("¿Has visto a Paty? Está deshecha desde que esa rata de Mauricio la dejó... ¡y justo antes de la boda! ¡Claro que yo siempre supe que eso no podía resultar!"). Tampoco tendría que presenciar los chasquidos de lengua ni los movimientos de cabeza con lúgubre expresión, no, en "García y García" estaría libre, tranquila y sola.

En el enorme y peludo desierto que era la alfombra café sólo parecían existir dos personas. Una de ellas, un hombre bajito y regordete, plantado al final del mesón luciendo al mismo tiempo una sonrisa engañadora y una mirada de águila aguda y suspicaz.

—Señor Barrios —habló mi guía—, le presento a la señorita Paty; ella será su ayudante por estos meses de Pascua.

Me miró de arriba abajo como un general que revisa sus tropas de asalto y enseguida me ofreció una mano tibia y blandita para que se la estrechara.

—Es un placer tenerla entre nosotros, señorita —dijo mirando por encima de mi hombro izquierdo.

Con el tiempo aprendería que el señor Barrios rara vez miraba a sus interlocutores. Como resultado, nada escapaba a sus ojos dentro de esa sección y su control era permanente. Un buen jefe de sección, en efecto.

La jefa de personal me entregó mi propio block de ventas y después de volverme a desear suerte, se desvaneció en la penumbra.

EL ojo de águila del señor Barrios recorrió rápidamente su territorio y yo me paré rigidamente frente a él jugueteando con mi afilado lápiz nuevo y tratando desesperadamente de no parecer nueva. Con un gesto de su mano hizo acercarse a una mujercita de aspecto impecable y piernas increíblemente delgadas.

—Señora Marta —dijo—. Voy a presentarle a la señorita... em...

—Paty.

—Eso, Paty. Muéstrela la sección, ¿quiere, por favor? Y déjela en camisería por el momento. Ella se acercó y sonrió.

una mujer dirige predio con 58 campesinos

por Pablo Cruz.

La reunión se inicia como tantas otras de campesinos.

La sorpresa se produce cuando una vez que los trabajadores toman asiento, con sus sombreros en las manos, los rostros curtidos por el sol, se abre la sesión y quien preside es una mujer.

Si el chileno es "machista" — las encuestas aseguran que sí —, los campesinos "se pasan". En ninguna parte como en el campo, tradicionalmente, la mujer ha estado más recluida en la cocina.

Con estos antecedentes resulta sorprendente que los campesinos del Centro de Reforma Agraria "Fidel Castro" (fue creado cuando el líder cubano visitaba Chile), de Pirque, Puente Alto, hayan elegido para dirigirlo a una mujer, Luz Escalona, quien, por si fuera poco, es madre de siete hijos, el último de 11 meses, la misma edad del Centro.

Elegida en forma provisoria por seis meses, pasado ese periodo los campesinos la reeligieron por un año, satisfechos de su labor. Ella también está satisfecha: "Me alegro de haber podido cumplir, aunque no creí que iba a ser tan difícil", pero insiste en que no aceptará un nuevo periodo porque le cuesta mucho combinar sus tareas de madre, esposa y presidenta del Comité de Control y de la asamblea.

Al principio, temor...

La conversación con nuestra revista se efectuó en la tarde, terminada ya sus labores de presidenta. Había sido un día especialmente agitado, que incluyó un viaje a Santiago —no muy fructífero— y ahora podía conversar en la oficina del Centro, con su guagua de once meses (Cristián) en brazos y otros tres pequeños revoloteando a su alrededor.

"Tenía un poco de miedo —reconoce— al ser elegida. Sabía que era primera vez en el país que se elegía a una mujer. Era harta



responsabilidad. Sentirme de la noche a la mañana reemplazando al antiguo administrador, me dio un poco de, ¿cómo decir? No tanto temor, sino ¿qué irían a pensar los hombres? Que a lo mejor no iba a ser capaz".

El resto de las mujeres del Centro no tenía ninguna duda. Todas estaban muy contentas con la elección y apenas el recuento de votos señaló que ella sería la flamante presidenta, le ofrecieron su apoyo incondicional: "Todas la vamos a ayudar, le vamos a cuidar los chicos cuando tenga que salir, de alguna forma saldremos adelante, no decaiga".

Luz Escalona no decayó, aunque le temblaron las piernas la primera vez que presidió la asamblea de 58 socios. "Había muchos compañeros que yo no conocía, porque mi trabajo está en la lechería, y ni siquiera conocía esta oficina, que era la llavería, y donde entraban solamente el patrón y el administrador. Entonces me

dije, ¿por qué voy a tener miedo si no estoy haciendo nada malo? ¿Porque soy mujer? Más responsabilidad voy a tener, y salí adelante".

Lo primero que hizo fue agradecer a los campesinos el haberla elegido y después de escuchar los aplausos de sus compañeros "tomé más confianza".

Balance y reelección

Seis meses después de haber combinado su labores gremiales y de dueña de casa presentó un balance de la labor realizada, que incluía un convenio con la CORA para construir dos pabellones avícolas y diez casas "para algunas familias que estaban viviendo muy apretadas, con sus padres, o hermanos, por años viviendo tres familias en dos piezas", un camión para el transporte de la leche, etc.

Los campesinos le agradecieron y le pidieron que fuera en tercer

● Madre de 7 hijos combina labores directivas con hogareñas.

● Es presidenta de campesinos calificados de "privilegiados".

● Sus planes de trabajo incluyen una sala cuna.



lugar en una lista, "para completar la nómina". Reelegida con mayor votación que la primera vez, le preguntaron si estaba dispuesta. Obligada a decir que sí, "a pesar de que me quita tiempo para la casa".

Administradora y dueña de casa

El marido de doña Luz, a pesar de haber resultado un poco perjudicado con las labores directivas de su esposa, ha tenido una gran comprensión y, por lo tanto, ha sido una gran ayuda para la presidenta. "A veces llega el esposo y no hay una camisa a tiempo. No es lo mismo hacer las dos cosas, que dedicarse sólo a la casa. Una cosa se lava a medias, no se alcanza a planchar. Pero ha sido muy comprensivo. Además, yo siempre le ayudé a trabajar, él es el encargado de la lechería y yo trabajo con él".

La presidenta, con femenino estoicismo, resume: "Hay que saber sacrificarse y distribuir los trabajos de la casa y los del Centro".

Para cumplir con los primeros, ha pedido la comprensión de sus compañeros, ya que no puede, como los demás, empezar a trabajar muy temprano, sino a las 9 ó 10 de la mañana. Doña Luz se levanta a las seis, prepara el desayuno, arregla a sus niños para que se vayan al colegio (de sus siete hijos, el mayor tiene once años), le da desayuno a su esposo y arregla la casa.

No ha encontrado, sin embargo, la misma comprensión en los organismos públicos que debe visitar. El día de la entrevista había perdido medio día en un trámite inútil: después de viajar una hora en micro (el predio no tiene vehículos), para pedir en Santiago vacunas, le contestaron que el encargado de la entrega había salido.

"Estas cosas —dice doña Luz— me causan problema por los niños. Hoy salí en la mañana y volví a las cuatro de la tarde. Una no sabe a qué hora va a volver". Esos trámites la presidenta del Centro tiene que hacerlos ante SAG, la CORA, el Banco del Estado, empresas privadas con las que el predio tiene relaciones comerciales, etc.

Problemas y perspectivas

La conversación se interrumpe algunos momentos porque Cristián se ha puesto a llorar. "No es muy molesto —lo justifica la mamá—, pero ahora está un poco enfermo. Está muy resfriado y hoy día amaneció con un ojito pegado". La guagua le arranca un aro que le sirve de entretención, y la charla se reanuda.

"Así vamos avanzando. Los planteles avícolas ya están en construcción, a pesar de que hubo algunos problemas al principio porque venían los técnicos de la CORA, pero no aparecían los maestros y cuando estaban los maestros, no llegaban los técnicos. Ya todo se arregló".

Los trámites, las construcciones, los créditos, obtener alimento para el ganado fino que tiene el Centro, comprar coseta a la Iansa, comprar pasto porque el mal tiempo obligó a tener al ganado más rato en establos y eso significa mayor consumo de pasto seco, venta de leche... los problemas surgen uno tras otro. Son naturales en un trabajo ru-



ral y, a medida que la conversación sigue, parece más y más extraño que esta mujer, con su niño en brazos, pueda, además, dirigir un predio que tiene fama en Puente Alto y en el resto del país y que recibe constantes visitas de estudiantes universitarios y personalidades extranjeras que quieren conocer el trabajo en un lugar calificado como modelo y que, más encima, es dirigido por una mujer.

Las visitas son tantas, que los campesinos ya se aburririeron. "Ojalá vinieran menos —dice Luz Escalona—, porque las visitas nos quitan tiempo y no nos dejan trabajar". A pesar de todo recuerda algunas con satisfacción, como, por ejemplo, —y siempre en la línea feminista—, la de la astronauta rusa, Valentina Tereshkova.

Frente a los problemas, que obligan a veces a doña Luz a almorzar un par de huevos, hay aspectos positivos. Como, por ejemplo, que el resto de los campesinos de la zona califique a los del Centro Fidel Castro como privilegiados. Ello se debe a que gracias a su trabajo los campesinos tienen en sus casas televisores, cocinas a gas licuado, refrigeradores, etc.

Para el futuro, doña Luz planea presentar los animales finos del Centro en la FISA y, con natural criterio maternal, reunir fondos para la Pascua de los niños del predio y construir una Sala Cuna, de la cual ella será la principal usuaria.

—Ven, linda —dijo con un tono cálido y convincente como si tratara con una pequeñuela.

La señora Marta había trabajado en la sección "Caballeros" por treinta años. Se sabía al dedillo cada artículo, dónde estaba, en cuántas tallas y colores venía o si era susceptible de ser encargado a medida.

—Las camisas —me explicó— son la especialidad de "García y García". ¿Sabes que la gente viene de todo el país a encargarse sus camisas aquí?

Yo, por supuesto, no lo sabía.

La combinación de colores, tamaños, largo de mangas, ancho de cuerpo, número de cuello, tipo de cuello, tipo de género, modelo, era ilimitada y la señora Marta hablaba de ello con un conocimiento y seguridad que me daba escalofríos. Según ella, era muy raro que alguien encargara camisas de medida justamente por la gran variedad en existencia y ella "conocía sus camisas".

UNA media hora después, mi cabeza era un torbellino de números, tallas, colores y cuellos de todas formas y tamaños.

Sintiendo un extraño mareo, adopté mi puesto tras el mesón hasta que una mujer alta y enorme, toda vestida de azul, hizo su irrupción como una voluminosa nube flotando en el espacio. Con un dejo de impaciencia en su voz, como si hubiera estado esperando por siglos, dijo:

—Quiero una camisa.

Mi primer impulso fue el de ir a buscar un vendedor, pero muy pronto me di cuenta que yo era la vendedora.

Por suerte lo que pedía era bastante corriente y lo encontré sin dificultad. Lo mejor fue que le gustó y llenó su cheque sin chistar. ¡Me sentí tan orgullosa cuando le pasé la camisa en su elegante caja!

—Gracias —dijo mi clienta automáticamente.

—¡Gracias a usted, señora! —exclamé con calor. Y mis ojos la siguieron mientras se alejaba. ¡Mi primera clienta! ¡Oh, era una sensación maravillosa! Creo que no me sentía tan feliz desde Mauricio. Tal vez la vida no era tan mala como lo había pensado.

Según transcurría la mañana se hacía más evidente que vender camisas era mi destino. Había una especie de lógica innata en mí para elegir la talla precisa y el color adecuado. Me gustaba llenar el block de ventas con mi letra clara y también me gustaba la gente que quedaba contenta con las camisas que yo le vendía.

Antes de almuerzo ya había vendido tres camisas más y un pijama y me fui a comer un sandwich al casino envuelta en un halo de plenitud.

Al pasar junto a mi mesa, el señor Barrios me preguntó cómo me había ido.

—¡Fue encantador! —exclamé entusiasmada.

Visiblemente sorprendido, se alejó con rapidez.

Al final de la primera semana me sentía como si hubiera trabajado allí la vida en-

ahora quieren comprar el coliseo...

Seguramente Ud. ha escuchado más de un chiste.

El del que le vendió al gringo el cerro Santa Lucía o el Parque Cousiño o la Iglesia San Francisco o el monumento más importante de su ciudad. Cuando los oye, aparte de reírse, uno cree que alguien los inventa. Es cierto, los inventa alguien pero tomados de una realidad. Ocurre que, a veces, se da pie para que surja la historia, como la de esta mujer que muestra la foto. Se trata de Fausta Vitali, hija de la secretaria de Mussolini y representante de Thomas Merrick, un millonario



norteamericano. El le entregó un millón de dólares para que ella le comprara... nada menos que el Coliseo Romano, una de las ruinas más antiguas de la capital italiana. Y lo más curioso de todo es que a la señorita Vitali no le preocupaba el objeto de su compra, sino la suma que le entregó Mister Merrick, que por lo demás le parece a ella bastante razonable.

El ¡mamma mía! se escuchó en todos los rincones de la Tierra y nadie encontró que el grito fuera exagerado.

A MEDIADOS de noviembre se había completado la dotación de ayudantes y ya el trabajo se hizo intenso. Fui promovida a "lápiz azul", lo que significaba que podía vender con ciertos cargos sin supervisión. La mayoría de nuestros clientes eran mujeres que compraban cosas para sus hijos o maridos. Ellas sabían exactamente lo que querían. Con los hombres era diferente. Por ejemplo, el caso del hombre alto, tipo militar, que divisé mientras se paseaba nervioso alrededor de un mesón con chalecos de cachemira.

—¿Puedo ayudarlo? —ofrecí. Dio un salto tan grande que cualquiera hubiera pensado que le había disparado un balazo.

—¿Cómo? ¡Ah, sí!

Sus ojos eran grises y ausentes.

—¿Qué busca?

—Hum... emm, una camisa.

Lo conduje hasta el mesón de las camisas y su pálida mirada recorrió las estanterías.

—¿La quiere de sport o blanca?

—Blanca, con cuello —logró articular en un desesperado esfuerzo.

—¿Puño doble o sencillo?

—Sencillo.

—¿Talla?

—Mi talla.

Lo medí con mi mirada profesional. Tenía el cuello muy delgado y los brazos larguísimo, pero al mismo tiempo era alto y ancho de espaldas.

—Treinta y ocho de cuello, setenta de manga —sugerí.

—No sé, pero no me parece que sea treinta y ocho de cuello. ¿Qué medida será la que llevo puesta?

Le propuse que fuera a uno de los probadores, se sacara la camisa y le viera la talla. Pero a él le pareció mucho más sencillo que yo le mirara el interior del cuello.

No era el tipo de operación que solía acontecer en "García y García", pero en vista de la emergencia y como no se divisaba al señor Barrios en los alrededores, me encaramé en una silla y di vuelta el cuello de su camisa.

—No puedo verle la talla en el cuello —dije—. Sólo hay unas iniciales A. P.

Mi indeciso cliente frunció el ceño.

—Si tiene una A y una P quiere decir que esta camisa no es mía. ¡No sé qué es lo que está pasando ahora en las lavanderías!

—¿Quiere que probemos con una del treinta y ocho?

—De acuerdo, pero ¿y la manga? ¡Ya sé! —exclamó—. ¿Por qué no me la mide?

Parecía estarse divirtiendo de lo lindo. De un salto me bajé de la silla y ya mi activo comprador se había sacado la chaqueta y tendía hacia mí su brazo interminable. Me conseguí una huincha y le medí la manga; y, ya que estaba, le medí también el cuello y el pecho.

Llegados a un acuerdo en cuanto al tamaño, nos embarcamos en otra discusión por el modelo y la calidad. Parecía un hombre simpático, pero, para sólo comprar una camisa, me parecía que estaba exigiendo demasiado de mí. No fue así. Me compró diez y me pagó al contado pasándome un cheque junto con un montón de extravagantes cumplidos.

De pronto volví a sentirme mujer. Me sonrojé de placer, mientras mi cliente se retiraba haciéndome una leve venia.

El señor Barrios cruzó la alfombra como un celaje.

—No acostumbramos a fomentar los strip-teases, señorita Paty —me sermoneó con los ojos fijos en el más allá.

Sin embargo, no me molesté. En el fondo ese A. P. me había hecho un gran favor. En el futuro volvería a fijarme en los hombres. Tal vez algún irresistible galán entraría a comprarse una corbata y me invitaría a almorzar. ¡Una nunca sabe!

CANTURREABA feliz para mis adentros cuando, de pronto, sentí como si una enorme ola me hubiera empapado en su espuma helada. Había un hombre de pie frente a la sección pijamas y era idéntico a Mauricio. Me agaché detrás del mesón y empecé a recoger alfileres de la alfombra. Cuando al fin me enderecé, aún estaba allí. Volví a mi refugio rogando porque se fuera.

Una voz, desde las alturas, me sacó de mi trance:

—¿Está usted bien?

Y allí estaba el señor Barrios surgiendo como una luna llena por encima del mesón.

—Sí, sí. Fue sólo un pequeño mareo.

—Será mejor que no se quede ahí; alguien puede pisarla.

Me levanté con cautela: Mauricio había desaparecido.

Una jovencita alta y flaca se acercó.

—Quiero un suéter para un amigo.

Tenía prácticamente elegido uno cuando le vinieron las dudas sobre el tamaño.

"Oh, no. Otra vez no", pensé.

—Es como de ese alto —señaló con la mano en dirección al señor Barrios. Decididamente no era mi día. Tomé mi huincha de medir y me dirigí a mi jefe con paso decidido.

—Señor, ¿podríamos pasar un minuto al probador?

—¿Sigue sintiéndose mal? —preguntó el sereno.

—No, es que esa señorita dice que usted es igual a su novio y quiero tomarle las medidas.

Generosamente decidió permitirme, en la intimidad del probador, que tomara la medida de su pecho.

Cuando salí, Mauricio había vuelto a aparecer. Esta vez miraba absorto los calcetines. Rápidamente vendí mi suéter y corrí hacia el almacén de mercadería.

El señor González, vendedor en la sección calzado, se quedó petrificado con un par de zapatos en la mano cuando pasé por su lado como una centella.

—¿Qué significa esto? ¿Está entrenándose para las olimpiadas? —rió entre dientes de su buen chiste.

Fui a rematar mi carrera sobre un montón de cajas de cartón y allí, lentamente conté hasta setecientos. Cuando al fin me decidí a salir de mi escondite, Mauricio ya se había ido y era hora de almorzar.

—¿Viste a ese hombre? —me preguntó Margarita con una lánguida expresión.

—¿Qué hombre?

—Ese bien alto, moreno y estupendo. Ha estado dando vueltas por aquí toda la mañana. No sería raro que fuera un ladrón de tiendas. El señor Barrios también se fijó en él. Si no es un ladrón debe ser el nuevo detective. ¡Me pareció un encanto!

Después del almuerzo demoré más tiempo que de costumbre en el baño retocando mi maquillaje y repasando mi peinado (por si acaso).

Casi sentí decepción al comprobar que Mauricio no había vuelto.

El primer cliente de la tarde resultó ser una voluminosa señora que quería un pijama. Le mostré uno tras otro, desde el azul marino hasta el estampado con flores hawaianas.

—No es que no me gusten los que me muestra, señorita —dijo al fin—. Lo que sucede es que Renato no usa la parte de abajo, y me duele gastar tanto dinero. ¿No le parece?

Le dediqué una mirada de pocos amigos, pero me conmoví al verla tan afligida.

—¿Por qué no le lleva una de estas camisas de dormir? Están muy de moda.

Tosió varias veces como si tuviera pepa.

—No, no es eso lo que busco. Verá, resulta que Renato casi nunca se pone la parte de arriba, así que es botar el dinero.

—Señora, si su marido no usa la parte de arriba ni la parte de abajo quiere decir que duerme desnudo, ¿por qué no le regala mejor una bata de levantarse?

Una ola de indignación pareció sumergir a mi clienta. Con tono agrio exclamó:

—Señorita, ¡me parece que su trabajo es vender y no tomarles el pelo a los clientes!

El señor Barrios me golpeó levemente el hombro. Sus ojos eran como dos brasas y habló sin mover la boca.

—Su fama ha rebasado las fronteras. Aquel caballero de allá insiste en ser atendido por usted y cuando termine, quiero verla en la oficina.

Mauricio daba vueltas despreocupadamente alrededor de la percha con corbatas.

—Estoy trabajando —dijo con voz engolada como si me hubiera tragado una flauta.

El señor Barrios se puso a contar colleras en el otro extremo del mesón con sus dos orejas dadas vuelta hacia donde estábamos nosotros.

—Me parece muy bajo de tu parte que me andes persiguiendo de esta forma —dijo lo más tranquilamente que pude.

—¿Quién piensa en persecución? —dijo altanero—. Vine a comprar una corbata.

—Cualquiera podría haberte vendido una corbata.

—Quiero una que haga juego con mi terno azul —prosiguió.

—¿Te gusta esta con la raya roja?

—Es otro tono de azul.

—No es otro azul, es exactamente el mismo.

—Te digo que no. Pásame esa otra con motitas doradas. ¿No te parece más como para mí?

Me estremecí.

—No viniste a comprar nada. Dime: ¿a qué viniste?

—Bueno, pensé que podría decirte: “Vuelve, todo está perdonado”. O algo así.

Mi corazón comenzó a latir como un loco y sentí que un nudo me apretaba la garganta.

—Es muy bondadoso de tu parte... —traté de decir algo más, pero no pude. Tragué fuerte y entonces hice la cosa más tonta: lo miré a los ojos.

En ese mismo instante todas las presiones que tan dolorosamente me habían lastimado desde nuestro rompimiento parecieron aflojarse. Nuestras manos se encontraron por sobre el mesón y me sentí como una enorme burbuja.

Instantes después tomé conciencia de que alguien estaba muy cerca de mí. Era el señor Barrios, mirando, como era su costumbre, por encima de mi hombro izquierdo.

—Señorita Paty. Me temo que no tiene el corazón en su trabajo, en “Caballeros”.

—Jamás dijo nada tan acertado, señor Barrios —convine—. Pero en una cosa se equivocó: sí que tengo el corazón puesto en mi caballero.

Desde su rincón, Margarita lanzó un discreto: ¡Bravo! Y para mis adentros pensé que ya no volvería a considerar mi trabajo como un parche para corazones destrozado.



Si el presidente de la república, E. U. hay que que a nosotros para que no nos puedan robar porque si es demócrata queda de morochos
primera
Margarita
Vergara
Hidalgo
30

UNA palabra repetida en todos los tonos y a toda hora ha llenado estos últimos días la mente de los chilenos: Kennecott.

Ha sido una palabra que ha tenido la virtud de meterse en nuestra casa, de hacer sonar su eco cuando estamos preparando la mamadera de la guagua o cuando esperamos el micro.

Son nueve letras que han adquirido una fuerza extraordinaria y que nos han obligado a preguntarnos ¿qué es la Kennecott y qué tengo que ver yo con ella?

UNA EXPLICACION RELAMPAGO

Antes de seguir adelante recordemos que Kennecott Copper Corporation es una compañía norteamericana, con capital en varios países del mundo y cuya subsidiaria, la Braden, explotó desde 1904 la mina de El Teniente. En 1971 vino la nacionalización y los chilenos nos hicimos cargo de la explotación, administración y comercialización de las minas. Esto no les gustó a las empresas norteamericanas, y quisieron que —a juego perdido— se les pagara el valor de las instalaciones al precio que ellas habían tasado. Chile dijo no, y empezó la pelea.

SEPTIEMBRE, SE INICIA LA AGRESION

Cuando recién se estaba iniciando el mes de la patria, el día 7 de septiembre, una noticia dio vuelta al mundo: Kennecott había enviado una carta a nuestros compradores habituales de cobre, explicando que ella era la dueña del metal que se produjera en El Teniente, y que por lo tanto el cobre que se adquiriera y que fuera de esa procedencia debía de cancelársele en parte a ella. Agregaba —a modo de convencimiento— que estaba dispuesta a embargar el cobre en cualquier lugar del mundo en que éste se encontrara y que iniciaría acciones legales ante otros países para defenderse.

Surgió entonces la respuesta espontánea de todos los sectores del país. Políticos de todas las tiendas, profesionales de todos los sectores,

estudiantes, comerciantes, en fin, todo el mundo comenzó a protestar.

LAS COSAS QUE NO COMPRAREMOS

Para muchos, el tema del cobre ni siquiera los altera. Es algo frío y distante. Pero si pensamos, por ejemplo, que ese género tan bonito que vimos se fabrica con algodón que importamos con divisas que se obtienen del cobre, la dimensión del problema cambia.

Ahora, si queremos ir más a fondo, pensemos que todo el Plan Nacional de Leche, por ejemplo, que nos proporciona leche para los niños hasta los 15 años depende en un 60% de importaciones; que gran parte del trigo con que se elabora nuestro pan viene desde fuera y que el que se cosecha aquí dentro debe faenarse con máquinas importadas, tenemos la obligación de pensar que en algo estamos vinculados con el cobre.

Conversando con un doctor, nos decía, por ejemplo, que toda la materia prima que se utiliza en la fabricación de antibióticos viene desde fuera. Que los niños y las madres son las personas más vulnerables a las infecciones y, por lo tanto, los que más usan los antibióticos. Podemos concluir que los más afectados, si se llegan a restringir las importaciones de medicamentos por falta de divisas, serán nuestros pequeños.

Para comprender este problema en todo su dramatismo es necesario saber que de cada 100 dólares destinados a importar mercaderías 80 son proporcionados por el cobre. ¿Piensa usted ahora todavía que no tiene nada que ver con el metal rojo?

COMOCION EN LOS PEQUEÑOS

Todos los problemas nacionales e internacionales, por graves que sean, tienen en determinado momento un trozo de ternura. En el caso del cobre y en medio de toda la maraña noticiosa y el ir y venir de autoridades, un grupo de pequeños escolares dio la nota emotiva. Los alumnos del Colegio Latinoamericano de Integración, conmovidos por las noticias que comentaban en sus casas

Kennecott: condimento amargo en la vida de los chilenos

y por lo que sus maestros les habían contado, se decidieron a escribir cartas a los Presidentes de Chile, Francia y Estados Unidos, y al Secretario de la NU.

Los más grandes redactaron una carta que llevaron al Presidente Allende, en tanto que los más chiquitos, con un lápiz de mina y una hoja de cuaderno escribieron con caracteres inseguros: “Por favor, señor Nixon, no nos robe nuestro cobre”.

XIMENA GONZÁLEZ

Una sala de clase
adornada con
motivos del cobre,
según lo entienden:
los niños del Colegio
Latinoamericano.



UNIVERSIDAD
Finis Terrae

CENTRO DE
INVESTIGACIÓN Y
DOCUMENTACIÓN

QUE VER QUE HACER QUE OIR

teatro

El año de María Asunción.

María Asunción Requena es una mujer madura, bajita, tímida, pero muy firme. Es dentista de profesión, pero desde niña demostró una inmensa sensibilidad artística y comenzó a escribir. Y escribió teatro, mucho teatro que se ha venido representando con éxito desde 1960 en los escenarios chilenos. María Asunción es una destacada dramaturga, y este año 1972, tiene el mérito de haber dotado de dos obras al teatro chileno: "Homo Chilensis" (Teatro Teknos, Sala Talía, de jueves a domingo) y "Chiloé, cielos cubiertos" (Teatro Antonio Varas). Dos obras profundamente chilenas y que ponen todo su acento en el retrato del hombre de la ciudad y aquel que vive alejado en los rincones más legendarios de nuestro país, de norte a sur.

"Homo Chilensis" lleva cuatro meses en cartelera. Se trata de una sátira con abundante humor e ingenio dedicada a nuestros varones. Allí se caricaturizan sus vicios y virtudes, sus desbordes de machismo, de arribismo y egoísmo. En diversos cuadros animados con las picarescas canciones de Jaime Soto se van sucediendo retratos del chileno valiente, el chileno burócrata, el chileno flojo, el amante, el piropero. Y como villana invitada, la "mujer sucursal". A pesar de la crudeza con que María Asunción desnuda al chileno, su fe en el hombre se trasluce en cada uno de sus personajes.

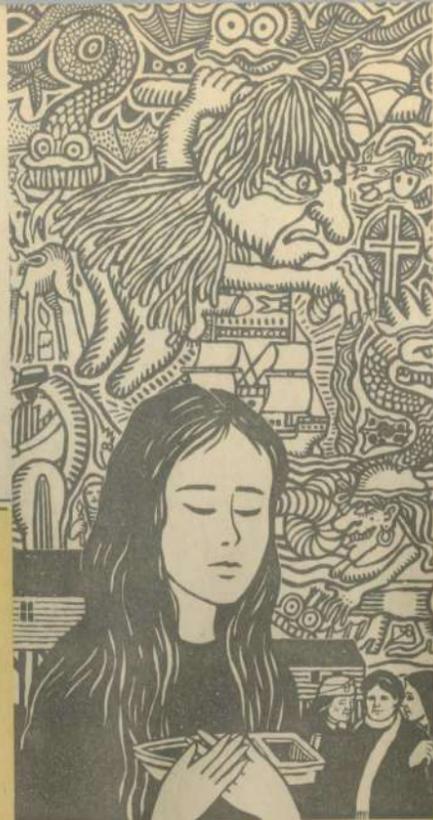
Y esa misma fe, pero ahora por un hombre sin apellidos, un hombre que es de su geografía y nada más, la autora la traduce en el reciente estreno del De-tuch: "Chiloé, cielos cubiertos".

Esta obra es un poema épico donde actuación, cantos y bailes, mitos y leyendas chilotas ponen el trasfondo a una historia de amor y de soledades. Dirige Eugenio Guzmán, y la música es de Lucho Advis.

La protagonista es una chilita joven que apremiada por la limitación de una vida sin horizontes inventa un personaje irreal, que es un naufrago del "Caleuche". "Chiloé..." es un trozo de poesía vivida y actuada con gran emotividad y donde se juntan palabras mágicas como trauco, invunche, curanto, chuchoca en una acción que gustará mucho a los espectadores de todo el país. Se la aconsejamos.

"LA CELESTINA" CON VUELO

A tablero vuelto sigue haciendo de las suyas en materia amorosa esta vieja alcahuete, viva



"Chiloé, cielos cubiertos":
Dibujo de
Vicente y
Antonio Larrea.

y astuta creada por Fernando de Rojas (tragicomedia de Calixto y Melibea) y adaptada a nuestra época por el autor español José Ricardo Morales. Interpretación magistral de Bélgica Castro, que deberá descansar para la próxima obra que estrena el Teatro del Angel: "Gato por liebre", un vaudeville de Feydau, muy livianito y apropiado para la temporada veraniega que se aproxima.

Dirigidos por Jorge Horacio Alvarez, los integrantes del Angel (Anita González, Alejandro Sieveking, Lucho Barahona, Ana Reeves) animan esta divertida obra llena de equívocos, en la que aparecen un matrimonio dueño de casa, otra señora y su esposo y una hija medio chiflada que pololea con un cantante de ópera muy tímido. La comedia hará reír, pero todavía está muy dentro del horno, y dicen los "angelitos" que no la veremos hasta fines de diciembre o enero del próximo año.

"TRES DE ULTIMA"

En el Teatro Camilo Henríquez el taller de actores de la Escuela de Artes de la Comunica-



Marie Jose
Nat: la
muchacha
que comenzó
a vivir en una
fábrica
en París.

ción presenta la obra del uruguayo Alberto Paredes, "Tres de Ultima". Historia de tres seres humanos que aman y viven llenos de limitaciones, miedosos de comprobar sus mundos frágiles. La obra muestra el Uruguay de hoy, con todas sus tensiones políticas. Una historia de amor, algunos triángulos sentimentales desenmascaran esta triste realidad. La obra la dirige Jaime Vaddell, y sólo tres actores sentados en sillas (Anita Klesky, Héctor Noguera y Sara Astica) figuran en el reparto.

Un marido, su esposa y una amiga. Tres seres que despiertan ternura, porque aman y viven rodeados de limitaciones.

Mireille Darc
se ve envuelta
en las
intrigas
policíacas.



Le recomendamos también "Otra vez saltando sobre los charcos" (checoslovaca, cine Cervantes) y "Erase una vez un policía", éxito de taquilla del cine francés, donde actúan Michel Constantin y Mireille Darc. "Campana" quiere introducirse con nombre falso en la mafia de la droga, para lo cual adopta una esposa postiza y simula ser un conocido traficante que acaban de asesinar. En estas odiseas nuestro hombre se mezcla con asesinos, traficantes de verdad, y con sus pretendidos suegros. La película es trágica, cómica, amena y llena de aventura, amor, policías y suspenso. Mezcla el humor contagioso con episodios brutales. Una buena fórmula para hacer cine vivo y de acción.

"Elisa, o la verdadera vida", francesa, de Michel Drach y con actuación de Marie-Jose Nat tie-

ne aspectos muy interesantes. En 1955 Elisa, que vive en Burdeos con su abuela y su hermano Lucien, decide abandonar el hogar después de tomar conciencia de la experiencia de Lucien en la guerra de Argelia. Y se va a París a trabajar en una fábrica. Empieza un nuevo capítulo en su vida...

Como anticipo..., le contamos que se realiza en estos días un Festival de Cine ruso, con lo mejor de lo mejor de la cinematografía soviética. También estaría pronta a estrenarse la película premiada en Cannes 1971, "Sacco y Vanzetti". Basada en un hecho real ocurrido en los Estados Unidos de principios de siglo, cuando los inmigrantes italianos Nicola Sacco y Bartolomé Vanzetti fueron ajusticiados durante la persecución a los anarquistas. A los italianos se les acusaba de ser autores de un crimen que no cometieron. El juicio remeció a los tribunales norteamericanos. En Chile, Canal 9 presentó el año pasado esta misma obra, pero en forma de teleteatro. Los papeles protagónicos estuvieron interpretados por Marcelo Gaete y Lucho Alarcón.

cine

Buena programación hay para este mes de noviembre. En el Imperio podrá ver usted (si no la han estrenado ya) "Salmo Rojo". La más bella película exhibida en el Festival de Cine Húngaro le permitirá conocer a todo color y con una maravillosa fotografía el problema de un grupo de campesinos de la llanura húngara y su despertar social, a fines del siglo pasado. Pasan el tiempo cantando y bailando. Pero saben combatir por sus derechos. A través de la danza que hace la cámara sobre sus rostros, sobre el cuerpo desnudo de las muchachas y sobre los soldados, se esboza el conflicto político-religioso que significó el inicio del socialismo en ese país.



UNIVERSIDAD
Finis Terrae

CENTRO DE
INVESTIGACIÓN Y
DOCUMENTACIÓN



Patricia Guzmán:
Mucho humo,
mucho cine.



tv

Algunos consejos: "Almorzando con Mirella". TV Nacional. Todos los viernes a las 14 horas. Mirella recibe en su programa a cuatro invitados, les sirve un aperitivo en el living, los hace conversar un poco y luego cuando éstos entran en calor, y la charla se va animando, Mirella los pasa al comedor, les sirve un rico almuerzo y conversan temas muy interesantes. En casa



de Mirella han almorzado Yves Montand, Renato Salvatore, Maitén Montenegro, Humberto Díaz Casanueva, Alberto Fouilloux y muchos más.

"Los caudillos". Teleserie que narra por capítulos la revolución mexicana. De lunes a viernes a las 18.30 en Canal 9. Protagonistas: Silvia Pinal, Enrique Lambal y Enrique Lizalde.

"Clap". Los domingos a las 20.40 y por TV Nacional se realiza este programa "muy fumado" por la actriz Patricia Guzmán, y donde se da una completa información sobre cine. Películas, fotos, sinopsis de lo que vendrá, y reseña documental so-

bre los grandes directores y las películas que se están filmando en Chile y en el mundo es el material que nutre el programa. Patricia Guzmán, entre cigarro y cigarro y con la suavidad que la caracteriza, deja muy informado al público sobre el séptimo arte.

Para niños: Sin duda, el fenómeno más espectacular en nuestra TV, es lo que sucede domingo a domingo en "Telemimundo". Un circo esencialmente infantil, con acróbatas, payasos, equilibristas, malabaristas y un cuantitativo de números muy coloridos. Se transmite los domingos en la tarde a través de TV Nacional, pero lo espectacular se produce el mismo día de la grabación (generalmente los miércoles). Asisten delegaciones de colegios, y es tal el éxito, que las entradas ya estaban agotadas en septiembre, y no se vendían más hasta las funciones del próximo año. De aquí a diciembre, ni soñar. Lo mejor del caso es que no sólo los niños se entusiasman con el "Telemimundo". A veces, de cada seis espectadores cuatro son adultos... y son los más entusiastas...

En cuanto a películas... Sigue sacando siete "Patrulla juvenil". Michel Cole, Peggy Lip-ton y el actor de color Clarence

Williams III son los enviados a realizar misiones de espionaje en el mundo de la Universidad, discotecas, playas, gimnasios. Hay una crítica a la sociedad norteamericana. Los misioneros no llevan nunca armas contundentes. Su mejor arma es la táctica de convencer a criminales, drogadistas y racistas, usando buenos argumentos. Corregir y no castigar es su objetivo. A veces, en emergencias, los miembros de la "Patrulla" deben olvidar sus humanitarias intenciones y pasan a la acción.

"La película del domingo" (Canal 9, 22 horas). Destacados largometrajes del sello Fox, con participación de artistas como Gregory Peck, Jean Simmons, Deborah Kerr. Por su horario y por la calidad de las películas el programa permite un escape a la cansadora tensión que provoca "A Esta Hora se Improvisa".

museos

Bellas Artes: Se inauguró la "Primera Exposición Interesco-

iPUM!

"No es justo que la gente joven se aburra en las largas veladas. Hay mil maneras de distraerse y, entre ellas, una porción de juegos que se pueden jugar en el salón, sin movernos siquiera de nuestros asientos. El "pum", por ejemplo. Los jugadores han de contar por turno en alta voz de uno a ciento, pero en vez de pronunciar la palabra siete tienen que decir "pum". Y repetir esta palabra en vez de catorce, veintiuno y demás múltiplos de siete. Si además se establece que haya que decir "pim" en vez de cinco y sus múltiplos, es seguro que muchos pagarán prendas..." (Tomado del "Tesoro de la Juventud").

libros

lar", que reúne trabajos plásticos de cerca de cien colegios de la provincia de Santiago. Por primera vez los escolares tienen oportunidad de ver lo mejor de su trabajo plástico (dibujos, collages, acuarelas, maquetas y esculturas) en el dinámico Museo.

Allí mismo: por varios días permanecerá la muestra de los 20 años de la Escuela de Arquitectura de Valparaíso. Fotos del puerto y sus calles apretadas que suben y bajan, y sus ascensores, y las viejas casas junto a los modernos y locos proyectos diseñados en alambre y papel hilado. Para los alumnos de la UCV todo encargo arquitectónico es poético: cavar, barrer, sembrar, diseñar industrias y edificar.

Está en sus últimos días la "Exposición de Grabado Húngaro", organizada por Pelusa Nahuel. También "Grabadores argentinos contemporáneos", y del 14 al 26 de noviembre mostrará sus dibujos y pinturas el estudiante Tito Valenzuela.

En venta y por salir: "Apuntes de un lugareño" (Rubén Romero, mexicano), y "El carretero de la muerte" (Selma Lagerlöf). Colección Quimantú Para Todos. El primer libro contiene la narración de la vida de Romero, desde su infancia al momento en que ingresa a Morelia. Conflictos en la frontera mexicano-norteamericana. Dice el autor: "Al evocar estos años de mi vida tan lejos de mi pueblo emocionábame profundamente, pero no me interesaba describirla".

Minilibros de estos días: "El diablo en el cuerpo" y "Estrella", de Emmanuel Kasakievich. Un tema de amor surgido durante los días de la guerra 1942. Una radiotelegrafista se enamora de un intrépido explorador, integrante de las misiones de vanguardia en la URSS.

Uno más viejito que se reco-



mienda: "La promesa en blanco", de Braulio Arenas. Visión humorística del Antiguo Testamento, en una novela que tiene como protagonista a Sansón y sus padres, un par de viejos campesinos.

¿Sabía usted que un autor que rehúye mucho las entrevistas es Mario Puzo, autor de "El padrino"? Cosa que no le ha impedido publicar, en una edición de siete dólares, sus confidencias. Allí cuenta lo mucho que le gustó Hollywood, y lo amigo que se hizo de Frank Sinatra...

Recomendación: Compre los "Pintamonos" a sus niñitos. Libros para colorear y dibujar confeccionados por artistas y psicólogos. A través del juego de formas y colores los más chicos aprenden a rodearse y percibir

CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y DOCUMENTACIÓN

UNIVERSIDAD Finis Terrae

Coro UTE:
15 años
de vida.



música

15 triunfantes años de vida cumplió el Coro de la Universidad Técnica, dirigido por Mario Baeza. Los jóvenes se reunieron por primera vez en una destartada casa de Agustinas, y desde allí han cumplido la misión de hacer cantar a la Universidad. Junto a "don Mario" se han dado los pasos geográficos que significaron llevar el coro más allá de nuestro país. El Coro de la UTE, junto al coro de la familia Domínguez constituyen lo más disciplinado dentro de nuestra vida coral. Para Mario Baeza, el coro es un arma de cohesión social. Un carpintero, lo mismo que un vendedor de helados, puede entender y deleitarse con su música.

Esto último lo ha demostrado plenamente la Temporada de Conciertos que se realiza domingo a domingo, a mediodía, en la Ermita del cerro San Cristóbal. Arriba, junto a la Virgen y el funicular, junto a maniceros, fotógrafos de plaza, familias completas, pololos, mapuches, los conjuntos vocales e instrumentales ofrecen ciclos de música clásica. Es realmente interesante el fenómeno que se produce allí entremedio de un público que nunca antes se había contactado con la música, y que ahora "le está comenzando a gustar, y va a echar de menos después, cuando venga a cum-

plir mandas a la Ermita, si se van estos artistas", dijo un espectador.

revoltijo

Si quiere ponerse a tono con nuestra historia, nuestros dramas sentimentales del pasado, nuestros héroes y leyendas, no se olvide de ver todos los días "Manuel Rodríguez" y "La sal del desierto", dos teleseries muy criollas... ¿Sabía que Laura Gudaack va al Bim Bam Bum? Claro que para cantar no más, asegúrese por el momento...

Viene Natacha los primeros días de diciembre. La actriz Ofelia Lazo, que dicen por ahí que es la novia de David Odría, su empresario, viene invitada por el Comité de Navidad.

Nino ("Las cosas simples de la vida") causó estragos en Algarrobo. El balneario costeño se ha visto de lo más revolucionado desde que comenzó a filmarse allí "Gracia y el forastero" (del libro de Guillermo Blanco, dirección de Sergio Riesenbergo).



Niño Raúl y
Natacha: a
ella también la
tendremos
en Chile.

Autógrafos
y más
autógrafos.



El alboroto cundió cuando hizo su aparición Enzo Viena, actor argentino de cine y TV, y muy famoso por su actuación en la teleserie "Nino". Viena es un hombre buen mozo, confesó 38 años, tiene los ojos canela muy claro y está casi siempre sonriendo. Se parece mucho en carácter al personaje Nino ("aunque Nino es mucho más bueno, es casi el tipo ideal de persona que no existe en la realidad", dijo).

Llegó a Chile en medio de una

Nino recibe
efusivo saludo
en Pudahuel.



En la Fisa: cabezas de
ganado, música, vehículos
espaciales y mucha máquina.

Paseo en carritos para
recorrer toda la feria.



la que tiene tres hijos. Tenía varios proyectos artísticos después de su actuación en Lima, pero los postergó para actuar en la película chilena.

FISA 72

Catorce son los países que se presentan este año en la tradicional muestra industrial-agrícola-artesanal de Los Cerrillos. La Fisa creció este año en más de doce mil metros cuadrados de terreno y eso significa que usted podrá conocer un montón de artículos novedosos de países como Corea del Norte, Rumania, Unión Soviética, Brasil, Alemania y otros.

Hay industria pesada, maquinarias, manufacturas y todos esos artefactos de complicada fabricación que interesan más a "ellos" (no se olvide que esto es una feria industrial), y novedades de grueso calibre en el pabellón de la Unión Soviética, que expondrá al centro una réplica de un vehículo lunar. RDA

Brasil lucen el pabellón más grande de la feria; en este último, hay una muestra completa de bienes de consumo y capital (telares, camiones, maquinaria para fabricación de calzado). La novedad chilena la constituye el stand de Chiloé, que está a la entrada de la feria, y tiene una muestra artesanal de tejidos, tiene platos típicos chilotes y excelentes fotografías de la isla.

En cuanto a espectáculos, la animación corre por cuenta de César Antonio Santis. La novedad: el ballet de lolos y lolas de "Música Libre". Además, Gloria Simonetti, Los Huasos Quincheros, Patricio Renán. La Feria puede visitarse en días de semana de una de la tarde a diez de la noche. Los sábados y domingo, de las diez de la mañana adelante. Dura hasta fines de este mes.



ARIES (21 de marzo al 20 de abril):

Aunque usted sienta un no disimulado interés hacia una persona, se encontrará con que no es correspondido del mismo modo. Puede que usted tome el amor en serio, pero el objeto de sus amores se mostrará un tanto esquivo.

No desespere, sin embargo, con la influencia de Urano cualquier cosa inesperada puede ocurrir. Este es un excelente período para hacer mucho por su apariencia física. Los regímenes de belleza le resultarán.

TAURO (21 de abril al 20 de mayo):

Tendrá que darle una tremenda importancia a su matrimonio si ya es casado. En realidad, tanto para hombres como para mujeres no es el momento de aventuras extracónyugales. Un cierto humor caprichoso dominará sus relaciones entre las solteras. Habrá una tendencia bastante marcada a darle más importancia a la cosa física más que a la espiritual. Pero cuidado, esta podría ser un arma de doble filo para usted.

GEMINIS (21 de mayo al 21 de junio):

Algo de su coquetería y de su puerilidad se perderá esta quincena. Tenderá a tomar el amor con muchísima más seriedad que lo que acostumbra. No pase por alto algunas deficiencias en su organismo; se impone una severa desintoxicación para estar en perfectas condiciones a lo largo de esta naciente primavera. Posibilidades de una aventura excitante, pero efímera. Es preferible que se concentre totalmente en su hogar.

CANCER (22 de junio al 22 de julio):

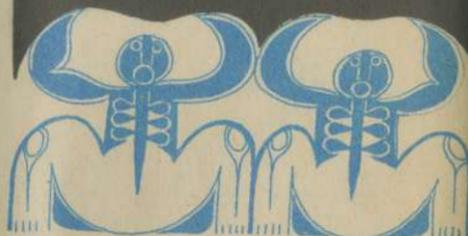
Si no aprovecha las oportunidades románticas que se le presentarán en el curso de estos días quiere decir que, efectivamente, ya no tiene remedio. No sea tan regodeona, si usted lo quiere esta puede ser una quincena inolvidable. Su vida social será muy intensa, trate de demostrar el encanto y la femineidad que le caracterizan. Muchas de ustedes emprenderán un viaje corto que puede atender contra una vieja relación amorosa.

LEO (23 de julio al 22 de agosto):

Estará de un humor poco sociable y pre-dispuesto a encontrar que nada está bien. Si esto proviene de un choque sentimental que haya tenido, pensamos que ya es el momento de mirar las cosas con un nuevo optimismo. Muchas de ustedes tendrán deseos de huir de lo que llaman la monotonía de sus vidas. No se lo recomendamos; un amor conocido es probablemente un puerto más seguro que una aventura efímera y pérfida.

VIRGO (23 de agosto al 22 de septiembre):

La correspondencia y los encuentros fortuitos pueden ser fuente de alegrías. Si quiere estar disfrutando de momentos agradables en amor debe estar notablemente receptivo; no espere conseguir una sonrisa si usted no sonríe primero. Abra más su corazón a las alegrías terrestres y no se sentirá defraudado. Si no quiere que el dinero se le escurra por entre los dedos, sea más ordenada en sus gastos.



HOROSCOPO

INDISCRECIONES DEL ZODIACO

Los nativos de CAPRICORNIO, al decir de los antiguos, eran enfermizos de nacimiento, pero pasados los 21 años su salud se afirmaba hasta convertirse en los casos más comunes de longevidad.

No hay nada que moleste más a los VIRGO que la gente desordenada y sucia. Para conquistar a un nativo de este signo hay que andar como una gotita de agua.

Los nativos de TAURO no debieran prestar jamás dinero: les cuesta una enormidad para recuperarlo. Y, sin embargo, tienen un tremendo sentido de los negocios.

Según los antiguos, a los LIBRA y a los TAURO, cualquier cosa estupenda —o bien grave— podía ocurrirles en viernes. Como se sabe, éste era el día consagrado a Venus, gobernante de estos dos.

NYX TAROT



LIBRA (23 de septiembre al 22 de octubre):

Puede tener una magnífica experiencia, pero ella no será durable, porque esta quincena son los aspectos monetarios los que le darán mayores satisfacciones. Muchas de ustedes tendrán un vuelco casi milagroso en sus actividades, lo que significará en el fondo dejar de ver a personas que le son sumamente queridas. El período lunar aconseja no entrar en gastos excesivos por el sólo placer de agradar a la persona amada.

ESCORPION (23 de octubre al 22 de noviembre):

Estará llena de magnetismo, y esto será lo que atraiga hacia usted a las personas del sexo opuesto. Sin embargo, como su corazón sólo quiere un dueño, necesita poner todo de su parte para que este llegue a buen término. En todo caso, no está demás que se impregne de una mayor generosidad hacia los demás, admitiendo que no siempre puede tener la razón en todo lo que propone. Momentos alegres, pero no estrictamente románticos.

SAGITARIO (23 de noviembre al 21 de diciembre):

Cuidado, tienden a recrudecer viejas dolencias y acentuarse algunas rupturas con los parientes mayores. En general no es ésta la quincena más propicia de los últimos tiempos, pero puede arreglarse si usted respeta reglas básicas. Por ejemplo, no dé demasiada importancia a nubes pasajeras con su pareja, ni le diga cosas irremediables. Piense que la sensibilidad de los demás también debe tomarse en cuenta.

CAPRICORNIO (22 de diciembre al 19 de enero):

Excelente período para desplazamientos. Sin embargo, aún en el caso que se decida permanecer donde está, no le faltarán alegrías. Período favorable para el amor durable, aunque muchos de ustedes causarán impacto serio en el sexo opuesto. En algunos de ustedes deben tratar que la atracción física no los gobierne hasta el punto de no dejarlos ver claramente qué esperan de la vida y del amor.

ACUARIO (20 de enero al 18 de febrero):

Una persona a la que ve regularmente puede haberse hecho ilusiones con esta oscuridad. Es el momento que los Acuarios de mayores ambiciones esperaban para darle salidez a su vida doméstica. En general tiene que pensar que el amor por este tiempo se le muestra un poco esquiva y que en cambio, las condiciones de trabajo pueden sacarlo de apuros. Trate de no exigirse a sí mismo demasiado.

PISCIS (19 de febrero al 20 de marzo):

Una conversación, un encuentro con una persona puede significar para usted toda una gama de posibilidades. Si siente heridas no cicatrizadas, no es el momento para mirarlas. La consigna es avanzar y mejorar cada día. Es necesaria una suma prudencia para tratar asuntos confidenciales. No haga ni propale confidencias, porque su atractivo le ha acarreado, como consecuencia menor, más de un amigo envidioso o malintencionado.



UNIVERSIDAD
Finis Terrae

CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y DOCUMENTACIÓN

¿le gustó paloma?

¡el próximo número será más entretenido aún!



Entrevistamos a la señora de Daniel Vergara y nos contó cuánto quiere a su "Barnabás".



El jardín

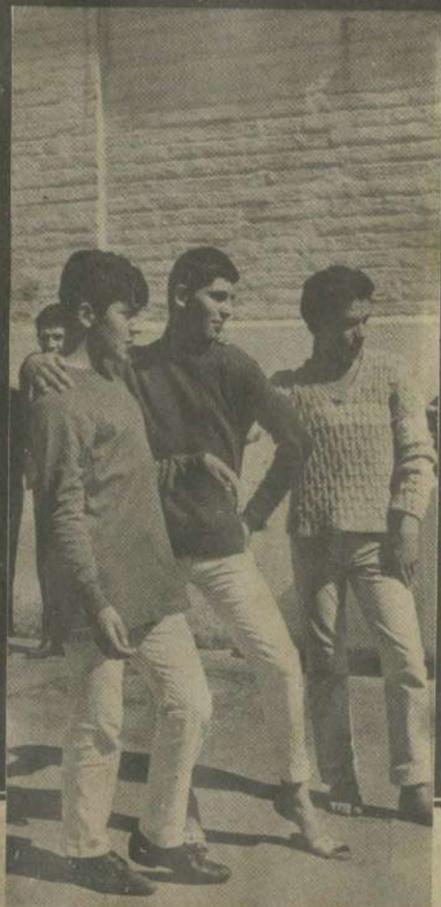
parece muchas veces inalcanzable. Paloma le demuestra en el próximo número que no es así.

En moda, le mostramos lindos vestidos inspirados en Isla de Pascua.

Cocina rica y barata. Muchas recetas que le darán nuevas ideas.

Y no olvide continuar nuestros cursos de costura y viene otro molde de regalo.

Dos adolescentes —un hombre y una mujer— nos contaron en una dramática entrevista cómo el ambiente los empujó a la homosexualidad.

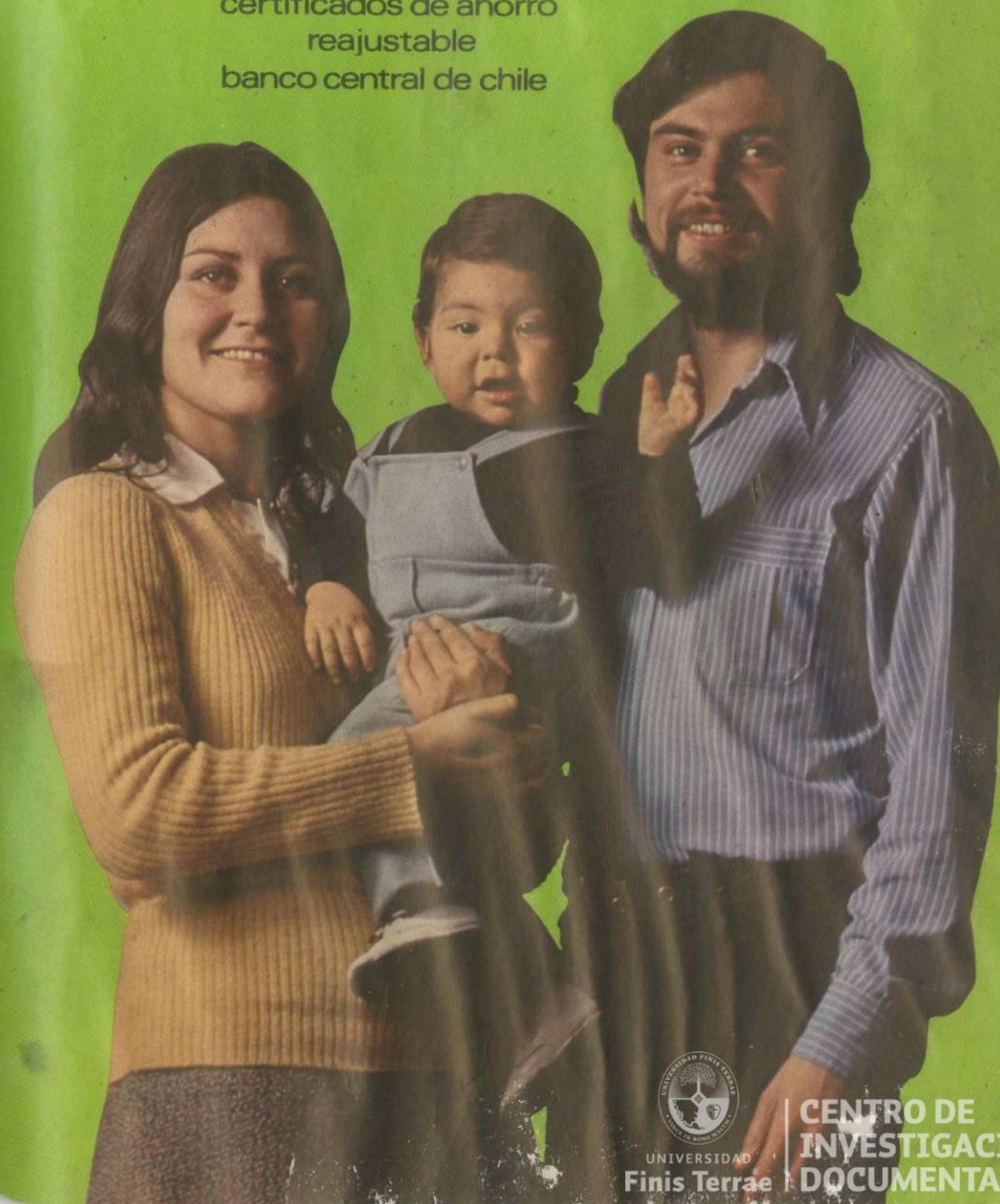


Es posible que usted esté empeñada en que su primer hijo sea hombre, o bien desea completar su "prole" con una mujercita. Médicos europeos después de muchos experimentos aseguran que se podrá determinar de antemano el sexo de las guaguas.

El ahorro de hoy será mañana la protección de su hijo. Para Chile, este ahorro significa progreso... Para su hijo, un futuro de seguridad.

CAR

certificados de ahorro reajutable banco central de chile



UNIVERSIDAD Finis Terrae

CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y DOCUMENTACIÓN

NIVEA

milk



La mágica gota blanca
para el cuidado
de todo su cuerpo.



UNIVERSIDAD
Finis Terrae



CENTRO DE
INVESTIGACIÓN Y
DOCUMENTACIÓN